

TÜRK DÜNYASI BELEDİYELER BİRLİĞİ (TDBB)

2019 EĞİTİM RAPORU



TÜRK DÜNYASI BELEDİYELER BİRLİĞİ
UNION OF TURKISH WORLD MUNICIPALITIES
СОЮЗ МУНИЦИПАЛИТЕТОВ ТЮРКСКОГО МИРА



Uluslararası Yerel Yönetimler Eğitim ve Araştırma Merkezi

2019

EĞİTİM RAPORU



TÜRK DÜNYASI BELEDİYELER BİRLİĞİ
UNION OF TURKISH WORLD MUNICIPALITIES
СОЮЗ МУНИЦИПАЛИТЕТОВ ТЮРКСКОГО МИРА



Uluslararası Yerel Yönetimler Eğitim ve Araştırma Merkezi

2019

EĞİTİM RAPORU

Yayına Hazırlayan
Esra GÜZELYAZICI

Teknik Hazırlık
monad
+90 216 557 82 87

Tasarım
Mahmut SELİM

Baskı
İmak Ofset
444 62 18

İstanbul, 2020



TÜRK DÜNYASI BELEDİYELER BİRLİĞİ
UNION OF TURKISH WORLD MUNICIPALITIES
СОЮЗ МУНИЦИПАЛИТЕТОВ ТЮРКСКОГО МИРА

Merkezefendi Mah. Merkezefendi Konağı No: 29
Zeytinburnu - İstanbul 34015 Türkiye
Tel : +90 212 547 12 00 • Faks : +90 212 547 12 04
www.tdbb.org.tr • info@tdbb.org.tr
[facebook/tdbbweb](https://facebook.com/tdbbweb) • [twitter/tdbbweb](https://twitter.com/tdbbweb)

ÖNSÖZ

Günümüzün küreselleşen dünyasında gelişen teknoloji, yoğunlaşan kent hayatı, artan nüfus hareketleri, çeşitlenen ve kapsayıcılığı artan iletişim imkânları, yükselen hayat kalitesi vb. gelişmeler yerel yönetimlerin sorumluluklarını arttırmaktadır. Tüm yerel idareler insan odaklı çalışmalara ağırlık vermekte ve belediyeçilik anlayışlarını geliştirmektedir. Bunun yanı sıra, dünyanın farklı noktalarındaki yerel idarecilerin çeşitli platformlarda bir araya gelerek bilgi ve tecrübe paylaşımında bulunması, değişen ve dönüşen dünyanın soru ve sorunlarına yanıtlar üretmenin en etkili yollarından biri olarak görülmeye başlanmıştır.

Bu kapsamda Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) bünyesinde 2008 yılında kurulan ve kuruluşundan bugüne faaliyetlerini etkin bir şekilde yürütmekte olan UYEM (Uluslararası Yerel Yönetimler Eğitim ve Araştırma Merkezi) 2019 yılında iki ana başlık altında etkinliklerini gerçekleştirmiştir.

Bunlardan ilki, Türkiye dışındaki üye belediyelerin Başkan ve Yerel Yöneticilerinin talepleri dikkate alınarak hazırlanan bir programla, Türkiye'deki TDBB üyesi belediyelerde ağırlandığı, tecrübelerin paylaşıldığı ve kardeş şehirleriyle bir araya geldiği "Bilgi ve Tecrübe Paylaşım Programları"dır. İkincisi ise, TDBB'nin Türkiye dışındaki üyelerinin uzman personeline yönelik olarak, kısa ve uzun süreli gerçekleşen "Uzman Eğitimi Programları"dır.

Bu kapsamda, 2019 yılında TDBB'nin düzenlediği Bilgi ve Tecrübe Paylaşımı (4 Adet) ve Uzman Eğitimi (2 Adet) programlarına 7 ülke ve bölgeden, 58 belediyeden/kurumdan, 49 Belediye Başkanı/Yerel İdareci ve 32 uzman personel katılmıştır.

Programlar kapsamında toplam 30 iş günü boyunca 139 saatlik sunum ve saha gezisi gerçekleştirilmiştir. Ağırlıklı olarak üye belediyelerimiz ve belediye iştirakleri olmak üzere toplam 36 belediyenin/kurumun desteği ile gerçekleştirilen ve detaylarını bu raporda bulabileceğiniz söz konusu programların konu başlıkları şunlardır:

- Kırgızistan ve Gagauz Özerk Yeri Okul Öncesi Eğitim Yöneticileri Uzman Eğitimi Programı
- Akıllı Şehir Yönetimi ve Akıllı Ulaşım Uzman Eğitimi Programı
- Moğolistan Heyeti Bilgi ve Tecrübe Paylaşım Programı
- Özbekistan Turizm Heyeti Bilgi ve Tecrübe Paylaşım Programı
- Kuzey Makedonya Üye Belediyeler Bilgi ve Tecrübe Paylaşım Programı
- Kırgızistan Üye Belediyeler Bilgi ve Tecrübe Paylaşım Programı

Uzman kadromuz tarafından yürütülen hazırlık ve planlama çalışması sonrası uygulamaya konan programlara katılan ve katkı sağlayan tüm paydaşlarımıza yakın işbirliklerinden dolayı teşekkürlerimizi sunarız.

Dr. Fahri Solak

TDBB Genel Sekreteri

UYEM HAKKINDA

Birliğin en temel çalışma alanlarından birisini oluşturan eğitim faaliyetleri, üyeler arasındaki ilişkilerin geliştirilmesi ve farklı tecrübelerin bir araya gelmesi için önemli bir araç olarak karşımıza çıkmaktadır. Bu kapsamda Birlik tarafından 2008 yılından bu yana Uluslararası Yerel Yönetimler Eğitim ve Araştırma Merkezi (UYEM) bünyesinde birçok eğitim ve bilgi ve tecrübe paylaşımı programı düzenlenmektedir. UYEM, TDBB üye ülke ve bölgelerdeki yerel yönetim temsilcileri ve çalışanlarına yönelik olarak, yerel yönetimler konusunda Türkiye'de oluşan bilgi ve tecrübelerin aktarılması amacıyla kurulmuş bir eğitim merkezidir. Güz ve Bahar olmak üzere iki dönem halinde düzenlenen programlar ile Belediye Başkanlarına yönelik olarak Bilgi ve Tecrübe Paylaşımı, belediyelerin personellerine yönelik olarak da Uzman ve Uygulamalı Eğitim Programları olarak yapılmaktadır.

Üye Belediyelerimizin katkısı ve TİKA'nın desteği ile oluşturulan programlarda ülkemizde yerel yönetimler anlamında ortaya çıkan örnek uygulama ve projeler, kültür ve medeniyet coğrafyamızdan gelen yerel yönetim temsilci ve çalışanlarına haftalık ve aylık programlar ile aktarılmaktadır. Farklı ülkelerin bir araya geldiği bilgi ve tecrübe ile uzman eğitim programlarında farklı kültür ve coğrafyalardan gelen belediye başkanları ve belediye çalışanları bir araya gelerek fikir alışverişinde bulunmakta ve uzak coğrafyalar arasında güzel dostluklar da kurulmaktadır.

Uluslararası Yerel Yönetimler Eğitim Merkezi'nde Türkiye'de yerleşmiş olan belediyecilik anlayışına dayalı tecrübenin, katılımcı ülke ve bölgelerdeki yerel yönetim yetkili veya temsilcilerine ve çalışanlarına aktarılması, belediye yönetimlerinin araç-gereç, makine teçhizatı ve yetişmiş insan gücü düzeyinin belirlenmesi ile tespit edilen kıstaslara göre en önemli ve öncelikli konuların sıralanması amaçlanmaktadır. Kalkınmakta olan ülke bölgelerdeki yerel yönetim sistemleri ile yerel yönetim birimlerinin yönetim anlayışındaki yeni gelişmeler ve bunların uygulanması konusunda bilgi ve tecrübe aktarımı konularında işbirliği yapılmaktadır.



Uluslararası Yerel Yönetimler Eğitim ve Araştırma Merkezi

İÇİNDEKİLER

2019 BİLGİ VE TECRÜBE PAYLAŞIM & UZMAN EĞİTİMİ PROGRAMLARI

FAALİYET ZAMANI	FAALİYET KONUSU	SAYFA NO
17-23 Şubat 2019	Kırgızistan & Gagauz Özerk Yeri Okul Öncesi Eğitim Yöneticileri Uzman Eğitimi Programı	7
21-27 Nisan 2019	Akıllı Şehir Yönetimi ve Akıllı Ulaşım Uzman Eğitimi Programı	15
24-30 Ağustos 2019	Moğolistan Heyeti Bilgi ve Tecrübe Paylaşım Programı	23
08-14 Eylül 2019	Özbekistan Turizm Heyeti Bilgi ve Tecrübe Paylaşım Programı	31
03-09 Kasım 2019	Kuzey Makedonya Üye Belediyeler Bilgi ve Tecrübe Paylaşım Programı	39
24-30 Kasım 2019	Kırgızistan Üye Belediyeler Bilgi ve Tecrübe Paylaşım Programı	47

BİLGİ VE TECRÜBE PAYLAŞIM & UZMAN EĞİTİMİ PROGRAMLARI

1. TDBB 2019 yılı Bahar Dönemi Eğitim Programları kapsamında, Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) tarafından, Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanlığı (TİKA), Kocaeli Büyükşehir Belediyesi, Başakşehir Belediyesi, Küçükçekmece Belediyesi, Maltepe Belediyesi, Sancaktepe Belediyesi ve Üsküdar Belediyesi işbirliğinde düzenlenen "Kırgızistan ve Gagauz Özerk Yeri Okul Öncesi Eğitim Yöneticileri Uzman Eğitimi Programı", 17-23 Şubat 2019 tarihleri arasında Kocaeli ve İstanbul'da gerçekleştirilmiştir.
2. TDBB 2019 yılı Bahar Dönemi Eğitim Programları kapsamında, Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) tarafından, Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanlığı (TİKA), İstanbul Büyükşehir Belediyesi, Zeytinburnu Belediyesi, İspark A.Ş., Metro İstanbul, Belbim A.Ş., Mapikart, İsbak A.Ş. ve İETT işbirliğinde düzenlenen "Akıllı Şehir Yönetimi ve Akıllı Ulaşım" Uzman Eğitimi Programı, 21-27 Nisan 2019 tarihlerinde İstanbul'da gerçekleştirilmiştir.
3. TDBB 2019 yılı Bahar Dönemi Eğitim Programları kapsamında, Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) tarafından, Konya Büyükşehir Belediyesi, Bağcılar Belediyesi, Beykoz Belediyesi, İBB Kiptaş, Kültür A.Ş. ve Park Bahçe ve Yeşil Alanlar Daire Başkanlığı işbirliğinde düzenlenen "TDBB Moğolistan Heyeti Bilgi ve Tecrübe Paylaşım Programı", 24-30 Ağustos 2019 tarihlerinde Konya ve İstanbul'da gerçekleştirilmiştir.
4. TDBB 2019 yılı Güz Dönemi Eğitim Programları kapsamında, Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) tarafından, Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanlığı (TİKA), Konya Büyükşehir Belediyesi, Nevşehir, Fatih, Selçuklu ve Zeytinburnu Belediyeleri işbirliğinde düzenlenen "Özbekistan Turizm Heyeti Bilgi ve Tecrübe Paylaşım Programı", 08-14 Eylül 2019 tarihlerinde Konya, Nevşehir, Ankara ve İstanbul'da gerçekleştirilmiştir.
5. TDBB 2019 yılı Güz Dönemi Eğitim Programları kapsamında, Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) tarafından, Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanlığı (TİKA), Türkiye Büyük Millet Meclisi (TBMM), Kocaeli Büyükşehir Belediyesi, Osmangazi, Bağcılar, Bayrampaşa, Pendik ve Zeytinburnu Belediyeleri işbirliğinde düzenlenen "TDBB Kuzey Makedonya Üye Belediyeler Bilgi ve Tecrübe Paylaşım Programı", 03-09 Kasım 2019 tarihlerinde Bursa, Kocaeli ve İstanbul'da gerçekleştirilmiştir.
6. TDBB 2019 yılı Güz Dönemi Eğitim Programları kapsamında, Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) tarafından, Sakarya Büyükşehir Belediyesi, Beykoz, Fatih, Gebze, Sancaktepe ve Ümraniye Belediyeleri, Doğu Marmara Kalkınma Ajansı (MARKA) ve İstanbul Kalkınma Ajansı (İSTKA) işbirliğinde düzenlenen "TDBB Kırgızistan Üye Belediyeler Bilgi ve Tecrübe Paylaşım Programı", 24-30 Kasım 2019 tarihlerinde Sakarya ve İstanbul'da gerçekleştirilmiştir.

KIRGIZİSTAN & GAGAUZ ÖZERK YERİ OKUL ÖNCESİ EĞİTİM YÖNETİCİLERİ UZMAN EĞİTİMİ PROGRAMI (KOCAELİ-İSTANBUL, 17-23 ŞUBAT 2019)

TDBB 2019 yılı Bahar Dönemi Eğitim Programları kapsamında, Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) tarafından, Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanlığı (TİKA), Kocaeli Büyükşehir Belediyesi, Başakşehir Belediyesi, Küçükçekmece Belediyesi, Maltepe Belediyesi, Sancaktepe Belediyesi ve Üsküdar Belediyesi işbirliğinde düzenlenen "Kırgızistan ve Gagauz Özerk Yeri Okul Öncesi Eğitim Yöneticileri Uzman Eğitimi Programı", 17-23 Şubat 2019 tarihleri arasında Kocaeli ve İstanbul'da gerçekleştirilmiştir.

AMAÇ

Yerel yönetimler vatandaşlara birincil yakınlıktaki idareler olarak bireylerin ihtiyaçlarına ilk cevap verebilecek nitelikteki kurumlardır. Küreselleşen ve bununla beraber yerelleşen dünyamızda belediyeler, vatandaşlara temel ihtiyaçları dışında da hizmetler sunarak faaliyet alanını her geçen gün genişletmektedir. Bu alanlardan biri de kuşkusuz eğitim alanıdır. Türkiye'de okul öncesi eğitim zorunlu olup devletin bu eğitimi ücretsiz olarak verdiği okulları bulunmaktadır. Bununla beraber, Türkiye'de yerel yönetimler, okul öncesi yaş grubundaki çocuklara gerek eğitim gerek bakım hizmeti sunmakta buna ek olarak engelli çocuklara da kişisel gelişimlerini sağlayabilecek ortamlar sağlamaktadır.

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) olarak, Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı (TİKA), Kocaeli İl Millî Eğitim Müdürlüğü, Kocaeli Büyükşehir, Üsküdar, Sancaktepe, Maltepe, Küçükçekmece ve Başakşehir Belediyeleri işbirliğinde gerçekleştirdiğimiz bu programda, Moldova Gagauz Özerk Yeri'nden ve Kırgızistan'dan gelen okul öncesi eğitimci ve yöneticilerinden oluşan heyetin, Türkiye'de faaliyet gösteren gerek Eğitim Bakanlığı'na gerekse yerel yönetimlere bağlı okul öncesi eğitim kurumları hakkında bilgilenmeleri ve saha incelemelerinde bulunmaları amaçlanmıştır.

PROGRAM

17 Şubat 2019 Pazar

07.10	Kırgız Heyetin İstanbul'a Varışı ve Kahvaltı
12.15	Gagauz Heyetin İstanbul'a Varışı
13.00	Kocaeli'ye Hareket
15.00	Otele Yerleşme

18 Şubat 2019 Pazartesi

09.30	Otelden çıkış
10.00-12.30	Kocaeli Büyükşehir Belediyesi "Ertuğrul Gazi Anaokulu" Sunum ve Saha Gezisi
12.30-13.30	Öğle Yemeği
14.30- 15.00	Kocaeli Büyükşehir Belediyesi Başkanlık Ziyareti
15.30-17.30	"Gülbahar Hatun Anaokulu" Sunum ve Saha Gezisi
18.00	Akşam Yemeği

19 Şubat 2019 Salı

09.30	Otelden çıkış
10.00-12.30	Kocaeli İl Milli Eğitim Müdürlüğü "Haymeana Anaokulu" Sunum ve Saha Gezisi
12.30-13.30	Öğle Yemeği
14.00-17.30	Kocaeli İl Milli Eğitim Müdürlüğü "Kardelen Anaokulu" Sunum ve Saha Gezisi
18.00-19.00	Akşam Yemeği
19.00	İstanbul'a Hareket

20 Şubat 2019 Çarşamba

09.30	Otelden çıkış
10.00-12.30	Üsküdar Belediyesi "Bizim Çocuklarımız Anaokulu" Sunum ve Saha Gezisi
13.00-14.00	Öğle Yemeği (Üsküdar Belediyesi)
15.00-16.00	TDBB Ziyareti
16.00-17.00	Panorama Müzesi ve Türk Dünyası Kültür Evleri Gezisi
17.00	Serbest Zaman

21 Şubat 2019 Perşembe

09.30	Otelden çıkış
10.30-13.00	Sancaktepe Belediyesi "Okul Öncesi Eğitim Hizmetleri" Sunum ve Saha Gezisi
13.00-14.00	Öğle Yemeği (Sancaktepe Belediyesi)
15.00-17.30	Maltepe Belediyesi Kreş ve Çocuk Gelişimi Müdürlüğü Ziyareti
18.00	Akşam Yemeği (Maltepe Belediyesi)

22 Şubat 2019 Cuma

09.30	Otelden çıkış
10.30-12.30	Küçükçekmece Belediyesi "Belediye Anaokulu" Sunum ve Saha Gezisi
13.00-14.00	Öğle Yemeği (Küçükçekmece Belediyesi)
15.00-17.30	Başakşehir Belediyesi "Bilgi Evleri Hizmetleri" Sunum ve Saha Gezisi
18.00-19.30	Kapanış Yemeği ve Sertifika Töreni (Başakşehir Belediyesi)

23 Şubat 2019 Cumartesi

10.00	Otelden Çıkış ve İstanbul Turu
16.00	Katılımcıların Havalimanına Transferi

KATILIMCI LİSTESİ

NO	ÜLKE	ADI –SOYADI	UNVAN
1	KIRGIZISTAN	Dogdurkul KENDIRBAEVA	"Roza Otunbayeva'nın Uluslararası Girişim Vakfı" Genel Müdürü
2		Aibek MUSAEV	Oş İli Milli Eltr Tv Genel Müdürü
3		Duishonbek DOOTKULOV	At-Başı İlçesi Eğitim Bölüm Başkanı
4		Elmira UZAKOVA	Issık-Kul İli Eğitim Enstitüsü Metodoloji Bölümü
5		Ilazatkhan ABDURASULOVA	Khalmion Köyü Anaokulu Müdürü
6		Zhympargul SHERBAEVA	Oş Toplum-Pedagoji Üniversitesi, Pedagoji Anabilim Dalı Başkanı
7		Gulnara SATYMKULOVA	Bakai-Ata Köyü Lise Müdürü
8		Ilmira SHERMATOVA	Narin Devlet Üniversitesi, Pedagoji Anabilim Dalı Başkanı
9		Uulkan KULMURZAEVA	Sarı-Bulak Köyü Anaokulu Müdürü
10		Mimoza ZHUMALIEVA	Kazaman Köyü Anaokulu Müdürü
11		Gulanda MUSURALIEVA	Jelgız Terek Köyü Anaokulu Müdürü
12		Aksana MOLDALIEVA	Atölye Sınıfı Organizatörü
13	GAGAUZ ÖZERK YERİ	Olga NEICOVCENA	Komrat Belediyesi No 1 Kreş Öğretmeni
14		Anna GRICENIUC	Komrat Belediyesi No 6 Kreşi Gagauz Dili Öğretmeni
15		Maria CISSA	Komrat Belediyesi No 8 Kreş Müdürü
16		Lidia OSTAŞ	Komrat Belediyesi No 9 Kreşi Dil Öğretmeni
17		Olga TABACAR	Süleyman Demirel Kreş Müdürü



Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) tarafından, Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanlığı (TİKA), Kocaeli Büyükşehir Belediyesi, Başakşehir Belediyesi, Küçükçekmece Belediyesi, Maltepe Belediyesi, Sancaktepe Belediyesi ve Üsküdar Belediyesi işbirliğinde düzenlenen "Kırgızistan ve Gagauz Özerk Yeri Okul Öncesi Eğitim Yöneticileri Uzman Eğitimi Programı", 17-23 Şubat 2019 tarihleri arasında Kocaeli ve İstanbul'da gerçekleştirilen sunum ve saha gezileri ile tamamlanmıştır.

Programa, Kırgızistan'dan Roza Otunbayeva Vakfı Genel Müdürü Dogdurkul Kendirbaeva, Ulusal Eltr Tv Genel Müdürü Aibek Musaev, At-Başı İlçesi Eğitim Müdürü Duishonbek Dootkulov, Issık-Kul İli Eğitim Enstitüsü Metodoloji Bölümü Başkanı Elmira Uzakova, Khalmion Köyü Anaokulu Müdürü Ilazat-khan Abdurasulova, Oş ili Pedagoji Üniversitesi Pedagoji Anabilim Dalı Başkanı Zhypargul Sherbaeva,

Bakai-Ata Köyü Lisesi Müdürü Gulnara Satymkulova, Narin Devlet Üniversitesi, Pedagoji Anabilim Dalı Başkanı İlmira Shermatova, Sarı-Bulak Köyü Anaokulu Müdürü Uulkan Kulmurzaeva, Kazaman Köyü Anaokulu Müdürü Mimoza Zhumaliev, Jelgız Terek Köyü Anaokulu Müdürü Gulanda Musuralieva, Otunbaeva Vakfı Proje Organizatörü Aksana Moldaliev ve Moldova Gagauz Özerk Yeri'nden Komrat Belediyesi No 1 Kreş Öğretmeni Olga Neicovcena, Komrat Belediyesi No 6 Kreş Gagauz Dili Öğretmeni Anna Griceniuc, Komrat Belediyesi No 8 Kreş Müdürü Maria Cissa, Komrat Belediyesi No 9 Kreş Dil Öğretmeni Lidia Ostaş, Süleyman Demirel Kreş Müdürü Olga Tabacar katılmıştır.

Programın ilk günü olan 18 Şubat 2019 Pazartesi heyet, Kocaeli Büyükşehir Belediyesi Ertuğrul Gazi Anaokulu ve Gülbahar Hatun Anaokulunu ziyaret etmiş ve yapılan sunumların ardından eğitim



çalışmaları ile ilgili saha gezisi yapmıştır. Heyet daha sonra TDBB Başkanı ve Kocaeli Büyükşehir Belediye Başkanı İbrahim Karaosmanoğlu'nu ziyaret etmiştir. Heyet Karaosmanoğlu'ndan Kocaeli Büyükşehir Belediyesinin eğitim çalışmaları hakkında bilgi almıştır.

Programın ikinci gününde katılımcılar, Kocaeli İl Milli Eğitim Müdürlüğü Haymeana Anaokulu ve Kardelen Anaokulunu ziyaret etmiş, yetkililerden çalışmalarla ilgili bilgi almış ve saha gezisi yapmıştır.

Programın üçüncü günü olan 20 Şubat 2019 Çarşamba günü heyet, Üsküdar Belediyesi Bizim Çocuklarımız Anaokulunda yapılan sunumu dinlemiş, ardından okulu gezmiştir. Aynı gün öğleden sonra heyet, TDBB'yi ziyaret etmiştir. Birlik merkezinde TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak'la bir araya gelen heyet TDBB'nin çalışmaları ve program detayları hakkında bilgilendirilmiştir. TDBB'den ayrılan katılımcılar, Panorama 1453 Müzesini ve Topkapı Türk Dünyası Kültür Evlerini gezmiştir.





Programın dördüncü günü katılımcılar, Sancaktepe Belediyesini ziyaret ederek, Okul Öncesi Eğitim Hizmetleri hakkındaki sunumu dinlemiştir. Aynı gün katılımcılar, Maltepe Belediyesi Kreş ve Çocuk Gelişimi Müdürlüğünü ziyaret etmiş ve saha gezisi

yapmıştır.

Programın beşinci günü olan 22 Şubat 2019 Cuma günü heyet, Küçükçekmece Belediyesi Belediye Anaokulunu ziyaret ederek burada yapılan sunumu dinlemiş ve saha gezisi yapmıştır.





Aynı gün öğleden sonra ise heyet, Başakşehir Belediyesi'ni ziyaret ederek Başkan Yasın Kartoğlu ile bir araya gelmiştir. Daha sonra Başakşehir Belediyesi Bilgi Evleri Hizmetlerini ve Çocuk Üniversitesini ziyaret ederek yapılan sunumu dinlemiş ve saha gezisi yapmıştır.

Programın kapanış yemeği ve sertifika töreni Başakşehir Belediyesi ev sahipliğinde Başakşehir Şelale Park Sosyal tesislerinde yapılmıştır. Törene,

Kırgız ve Gagauz heyetin yanı sıra, TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak, Başakşehir Belediyesi'nden Meclis Üyesi Canan Özbek, Kültür ve Sosyal İşler Müdürü Mahmut Yavuz ve Sosyal Yardım İşleri Müdürü Şaduman Kutay katılmıştır.

Heyet, 23 Şubat 2019 Cumartesi günü İstanbul'un tarihi ve turistik yerlerini gezmiştir. Program, heyetlerin aynı gün ülkelerine dönmeleri ile tamamlanmıştır.



AKILLI ŞEHİR YÖNETİMİ VE AKILLI ULAŞIM UZMAN EĞİTİMİ PROGRAMI (İSTANBUL, 21-27 NİSAN 2019)

TDBB 2019 yılı Bahar Dönemi Eğitim Programları kapsamında, Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) tarafından, Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanlığı (TİKA), İstanbul Büyükşehir Belediyesi, Zeytinburnu Belediyesi, İspark A.Ş., Metro İstanbul, Belbim A.Ş., Mapikart, İsbak A.Ş. ve İETT işbirliğinde düzenlenen "Akıllı Şehir Yönetimi ve Akıllı Ulaşım" Uzman Eğitimi Programı, 21-27 Nisan 2019 tarihlerinde İstanbul'da gerçekleştirilmiştir.

AMAÇ

Özellikle büyük kentlerde nüfusun hızla artması şehir içi ulaşım ve park gibi pek çok soruna yol açmaktadır. Ulaşım ile ilgili sorunlarla mücadele etmek, şehir içinde sürdürülebilir bir ulaşım programı hazırlamak ve vatandaşlara bu hizmeti sunmak hem ulaşım hizmeti veren kurumların hem de yerel yönetimlerin birincil görevleri arasındadır. Günümüzde özellikle büyük şehirlerde, şehir yönetimi ve ulaşım ile ilgili konularda verilen hizmetler akıllı ve teknolojik donanımına sahip uygulamalarla sürdürülebilmektedir. İstanbul'da toplu ulaşım sistemleri üzerine çalışan kurumların ve yerel yönetimlerin örnek uygulamalarını göstermeyi amaçlayan bu eğitim programında, Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) 5 farklı ülkeden gelen 12 uzman personelden oluşan heyet ile Türkiye'nin konuyla ilgili bilgi ve tecrübelerini paylaşmayı hedeflemiştir. Aynı zamanda akıllı şebekeler hakkındaki son yeniliklerin ve örnek uygulamaların gösterildiği 7. Uluslararası İstanbul Akıllı Şebekeler ve Şehirler Kongre ve Fuarı (ICSG 2019) bu program kapsamında ziyaret edilmiştir.

PROGRAM

21 Nisan 2019 Pazar

Katılımcıların Gelişleri ve Otele Yerleşme

22 Nisan 2019 Pazartesi

09.30	Otelden çıkış
10.00-12.30	İSPARK A.Ş. Ziyareti ve "Büyükşehirlerde Akıllı Otopark Sistemleri ve Park Alanı Yönetimi" Sunumu
12.30-13.30	Öğle Yemeği (İSPARK)
14.00-17.30	BELBİM A.Ş. Ziyareti ve "Elektronik Ücret Toplama Sistemleri" Sunumu
18.00-19.00	Akşam Yemeği (BELBİM)

23 Nisan 2019 Salı

09.30	Otelden Çıkış
10.00-12.30	MAPİKART Sunum ve Saha Gezisi
12.30-13.30	Öğle Yemeği (MAPİKART)
14.00-15.00	TDBB Ziyareti
15.00-17.00	Panorama Müzesi ve Türk Dünyası Kültür Evleri Gezisi
17.00	Serbest Zaman

24 Nisan 2019 Çarşamba

09.30	Otel'den Çıkış
10.00-12.30	İSBAK A.Ş. Ziyareti ve "Akıllı Ulaşım Sistemleri, Akıllı Aydınlatma Sistemleri, İstanbul Tünelleri SCADA Sistemi" Sunumu
12.30-13.30	Öğle Yemeği (İSBAK)
14.00-17.30	METRO İSTANBUL Ziyareti ve "Akıllı Raylı Sistem Çözümleri, Sinyalizasyon Sistemleri, Yolcu Bilgilendirme Sistemleri" Sunumu
18.00-19.00	Akşam Yemeği (METRO İSTANBUL)

25 Nisan 2019 Perşembe

09.30	Otel'den Çıkış
10.30-13.00	"7. Uluslararası İstanbul Akıllı Şebekeler ve Şehirler Kongre ve Fuarı"
13.00-14.00	Öğle Yemeği
15.00-17.30	"7. Uluslararası İstanbul Akıllı Şebekeler ve Şehirler Kongre ve Fuarı"
18.00	Akşam Yemeği

26 Nisan 2019 Cuma

10.30-12.30	İETT Ziyareti ve "Toplu Ulaşım Sistemleri Ağı Yönetimi" Sunumu
13.00-14.00	Öğle Yemeği (İETT)
15.00-17.30	Zeytinburnu Belediyesi Ziyareti ve "Akıllı Bisiklet Kiralama Sistemi" Sunum ve Saha Gezisi
18.00-19.30	Kapanış Yemeği ve Sertifika Töreni (Zeytinburnu Belediyesi)

27 Nisan 2019 Cumartesi

Katılımcıların Ülkelerine Dönüşleri / Havalimanına Transferler

KATILIMCI LİSTESİ

NO	ÜLKE	ADI –SOYADI	UNVAN
1	ARNAVUTLUK	Qemal ÇEJKU	Kamza Belediyesi Genel Sekreter
2		Pavli MARKU	İşkodra Belediyesi Bilgi Teknolojileri Uzmanı
3	BOSNA HERSEK	Lejla SILJEVIC	Saraybosna Büyükşehir Belediyesi Kentsel Planlama Uzmanı
4		Selma BEĆIRAGIĆ	Saraybosna Büyükşehir Belediyesi Kentsel Planlama Uzmanı
5	KIRGIZİSTAN	Gavkharpasha ASHIROVA	Bişkek Büyükşehir Belediyesi Ekonomi ve Yatırımlar Dairesi Müdürü
6		Kubanychbek DJUSUPOV	Bişkek Büyükşehir Belediyesi Karayolu Trafik Güvenliği Müdürü
7	MOLDOVA	Nicolae MELNIC	Calarasi Belediye Başkanı
8		Alexandru PALII	CALM Bilgi Teknolojileri Uzmanı
9	MOĞOLİSTAN	Ganbaatar MANALJAV	Nalayk Belediyesi Meclis Üyesi
10		Shukbaatar SHARAVKHAAN	Gorodok Belediyesi Ulaşım Departmanı Müdürü
11		Munkhtur PALAM	Çoybalsan Valisi
12		Tseepildorj BAZAR	İnşaat ve Kentsel Kalkınma Bakanlığı Konut Departmanı Müdür Yardımcısı



Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) tarafından, Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanlığı (TİKA), İstanbul Büyükşehir Belediyesi, Zeytinburnu Belediyesi, İspark A.Ş., Metro İstanbul, Belbim A.Ş., Mapikart, İsbak A.Ş. ve İETT işbirliğinde düzenlenen "Akıllı Şehir Yönetimi ve Akıllı Ulaşım" Uzman Eğitimi Programı, 21-27 Nisan 2019 tarihlerinde İstanbul'da yapılan sunum ve saha gezileri ile gerçekleştirilmiştir.

Programa Arnavutluk'tan Kamza Belediyesi Genel Sekreteri Qemal Çejku, İşkodra Belediyesi Bilgi Teknolojileri Uzmanı Pavli Marku, Bosna Hersek'ten Saraybosna Büyükşehir Belediyesi Kentsel Planlama Uzmanı Lejla Siljevic, Saraybosna Büyükşehir Belediyesi Kentsel Planlama Uzmanı Selma Bećiragić, Kırgızistan'dan Bişkek Büyükşehir Belediyesi Ekonomi ve Yatırımlar Dairesi Müdürü Gavkharpasha Ashirova, Bişkek Büyükşehir Belediyesi Karayolu Trafik Güvenliği Müdürü Kubanychbek Djusupov, Moldova'dan Calarasi Belediye Başkanı Nicolae Melnic, CALM Bilgi Teknolojileri Uzmanı Alexandru Pali, Moğolistan'dan Nalayk Belediyesi Belediye Meclis

Üyesi Ganbaatar Manaljav, Gorodok Belediyesi Ulaşım Departmanı Müdürü Shukbaatar Sharavkhan, Çoybalsan Valisi Munkhtur Palam ve İnşaat ve Kentsel Kalkınma Bakanlığı Konut Departmanı Müdür Yardımcısı Tseepildorj Bazar katılmıştır.

Programın ilk günü olan 22 Nisan 2019 Pazartesi heyet, İSPARK A.Ş.'yi ziyaret etmiş ve "Büyükşehirlerde Akıllı Otopark Sistemleri ve Park Alanı Yönetimi" konulu sunumları dinlemiştir. Aynı gün öğleden sonra heyet BELBİM'i ziyaret ederek burada "Elektronik Ücret Toplama Sistemleri" konulu sunumu dinlemiştir.

Programın ikinci gününde katılımcılar, MAPİKART'ı ziyaret ederek akıllı kartlarla ilgili sunumu dinlemiş ve saha gezisi yapmıştır. Aynı gün öğleden sonra katılımcılar TDBB'yi ziyaret etmiştir. Birlik merkezinde TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak'la bir araya gelen katılımcılar TDBB'nin çalışmaları ve program detayları hakkında bilgilendirilmiştir. TDBB'den ayrılan katılımcılar, Panorama 1453 Müzesini ve Topkapı Türk Dünyası Kültür Evlerini gezmiştir.



Programın üçüncü günü olan 24 Nisan 2019 Çarşamba günü heyet, İSBAK'ı ziyaret etmiş ve "Akıllı Ulaşım Sistemleri, Akıllı Aydınlatma Sistemleri ve İstanbul Tünelleri SCADA Sistemi" adlı sunumu dinlemiştir. Aynı gün öğleden sonra heyet, Metro İstanbul'u ziyaret etmiş ve "Akıllı Raylı Sistem Çözümleri, Sinyalizasyon Sistemleri, Yolcu Bilgilendirme Sistemleri" konulu sunumları dinlemiştir.

Programın dördüncü günü katılımcılar, 7. Uluslararası İstanbul Akıllı Şebekeler ve Şehirler Kongre ve Fuarına katılmıştır. Heyete T.C. Kentleşme Bakanlığı Uzmanları tarafından Türkiye'nin Akıllı Şehircilik Stratejileri ve uygulamaları ile ilgili sunum yapılmıştır.

Programın beşinci günü olan 26 Nisan 2019 Cuma günü heyet, İETT'yi ziyaret ederek burada yapılan





"Toplu Ulaşım Sistemleri Ağı Yönetimi" konulu sunumu dinlemiştir. Aynı gün öğleden sonra ise heyet Zeytinburnu Belediyesini ziyaret etmiş, "Akıllı Bisiklet Kiralama Sistemi" ile ilgili sunumu dinlemiş ve saha gezisi yapmıştır.

Programın kapanış yemeği ve sertifika töreni Zeytinburnu Belediyesi ev sahipliğinde Belgradkapı

Sosyal tesislerinde yapılmıştır. Törene, heyetin yanı sıra, TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak, Zeytinburnu Belediye Başkan Yardımcıları Mahmut Kocameşe ve Osman Dinç katılmıştır.

Heyet, 27 Nisan 2019 Cumartesi günü İstanbul'un tarihi ve turistik yerlerini gezmiştir. Program, heyetlerin aynı gün ülkelerine dönmesi ile tamamlanmıştır.



TDBB MOĞOLİSTAN HEYETİ BİLGİ VE TECRÜBE PAYLAŞIM PROGRAMI (KONYA, İSTANBUL, 24-30 AĞUSTOS 2019)

TDBB 2019 yılı Bahar Dönemi Eğitim Programları kapsamında, Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) tarafından, Konya Büyükşehir Belediyesi, Bağcılar Belediyesi, Beykoz Belediyesi, İBB Kiptaş, Kültür A.Ş. ve Park Bahçe ve Yeşil Alanlar Daire Başkanlığı işbirliğinde düzenlenen "TDBB Moğolistan Heyeti Bilgi ve Tecrübe Paylaşım Programı", 24-30 Ağustos 2019 tarihlerinde Konya ve İstanbul'da gerçekleştirilmiştir.

AMAÇ

Türkiye'de belediyecilik anlayışı çerçevesinde özellikle büyük şehirlerde yaşanan kentsel dönüşüm uygulamaları ile birlikte yeşil alanları koruma, emlak vergisi ve tapu işlemleri ile konut üretimi gibi şehircilik çalışmaları, son yıllarda en önemli belediye hizmetleri arasında görülmektedir. Bu programda belediye yönetimlerinin belediyelerdeki kentsel dönüşüm uygulamaları, yeşil alanların yönetimiyle ilgili uygulamalar ve konutlaşma gibi konuların işleyişi ile ilgili çalışmaların üye belediyeler ile paylaşılması amaçlanmıştır. Programın sonucunda Moğolistan'dan gelen yerel yöneticiler ile bahsedilen konularda bilgi ve tecrübe aktarımı ve işbirliği hedeflenmiştir. Eğitimi alan temsilcilerin ülke ve bölge halklarına yerel hizmetleri daha iyi ve kaliteli bir şekilde sunmaları amaçlanmıştır. Bu doğrultuda, Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) bu programda, Moğolistan'dan gelen 11 kişiden oluşan heyet ile Türkiye'nin konuyla ilgili bilgi ve tecrübelerini paylaşmayı hedeflemiştir.

PROGRAM

24 Ağustos 2019 Cumartesi

- 21.10 İstanbul'a Varış
22.30 İstanbul'dan Konya'ya Hareket

25 Ağustos 2019 Pazar

- 11.00 Otelden Çıkış ve Konya Kültürel Gezisi
19.00 Akşam Yemeği

26 Ağustos 2019 Pazartesi

- 09.30 Otelden Çıkış
10.00–12.30 Konya Programı (Konya Büyükşehir Belediye Başkanını ziyaret)
12.30–13.30 Öğle Yemeği
14.00–17.00 Konya Şehir Turu
17.30–19.00 Akşam Yemeği

27 Ağustos 2019 Salı

- 09.30 Otelden Çıkış
10.00–13.00 Konya Programı (Selçuklu İlçe Nüfus Müdürlüğü Ziyareti)
13.30–14.30 Öğle Yemeği
15.00 Konya'dan İstanbul'a Hareket
24.00 İstanbul'a Varış ve Otele Yerleşme

28 Ağustos 2019 Çarşamba

- 10.00 Otelden Çıkış
10.30–12.30 İBB Avrupa Park Bahçeler Müdürlüğü Ziyareti ve "Belediyelerde Yeşil Alan Yönetimi" Konulu Sunum ve Saha Gezisi
12.30–13.30 Öğle Yemeği (İBB)
14.30–17.30 Beykoz Belediyesi Başkanlık Ziyareti ve "Emlak Vergisi ve Tapu İşlemleri" Konulu Sunum ve Saha Gezisi
18.00–19.00 Akşam Yemeği (Beykoz Belediyesi)

29 Ağustos 2019 Perşembe

- | | |
|-------------|---|
| 10.00 | Otelden Çıkış |
| 10.30-12.30 | KİPTAŞ Ziyareti ve "Belediyelerde Konut Üretimi" Konulu Sunum ve Saha Gezisi |
| 13.00-14.00 | Öğle Yemeği (KİPTAŞ) |
| 14.30-17.30 | Bağcılar Belediyesi Başkanlık Ziyareti ve "Belediyelerde Kentsel Gelişim Projeleri" Konulu Sunum ve Saha Gezisi |
| 18.00-19.00 | Akşam Yemeği (Bağcılar Belediyesi) |

30 Ağustos 2019 Cuma

- | | |
|-------------|---|
| 09.00 | Otelden Çıkış |
| 09.30-13.00 | Sultanahmet, Panorama Müzesi ve Türk Dünyası Kültür Evleri Gezisi |
| 13.30-14.00 | Öğle Yemeği (TDBB) |
| 14.00-15.00 | TDBB Ziyareti ve Sertifika Töreni |
| 15.00 | Katılımcıların Ülkelerine Dönüşü |

KATILIMCI LİSTESİ

NO	ADI –SOYADI	UNVAN
1	Kamyeliyat AKHMADIYA	Bayan–Ulgi Vali Yardımcısı
2	Khuralai USURKHAN	Bayan Ulgi Bölgesi Hukuk Departmanı Müdürü
3	Ankhubayar BATTSENGEL	Bayan Ulgi Bölgesi Acil Durum Departmanı Müdürü
4	Sukhbat DORJSUREN	Bayan Ulgi Kriminoloji Departmanı Müdürü
5	Yerkyegul ARALKHAN	Bayan Ulgi Nüfus Müdürlüğü Müdürü
6	Syerjant DALYELKHAN	Moğolistan Sınır Bölgesi Yöneticisi
7	Ochir NARANKHUU	Moğolistan Sınır Bölgesi Yönetici Yardımcısı
8	Battsetseg GANBOLD	Bayan Ulgi Göç İdaresi Çalışanı
9	Munkhchuluun JAMBALSUREN	Dundgobi Bölgesi Vali Yardımcısı
10	Munkhtogtokh RENTSEN	Mandalgobi Belediye Başkanı
11	Gasrandorj BAYARAA	Dundgobi Kızılhaç Komitesi Başkanı



Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) tarafından, Konya Büyükşehir Belediyesi, Bağcılar Belediyesi, Beykoz Belediyesi, İBB Kiptaş, Kültür A.Ş. ve Park Bahçe ve Yeşil Alanlar Daire Başkanlığı işbirliğinde düzenlenen "TDBB Moğolistan Heyeti Bilgi ve Tecrübe Paylaşım Programı", 24-30 Ağustos 2019 tarihlerinde Konya ve İstanbul'da yapılan sunum ve saha gezileri ile gerçekleştirilmiştir.

Programa, Dundgobi Bölgesi Vali Yardımcısı Munkhchuluun Jambalsuren, Bayan-Ulgi Vali Yardımcısı Kamyeliyat Akhmediya, Mandalgobi Belediye Başkanı Munkhtogtokh Rentsen, Bayan Ulgi Hukuk Departmanı Müdürü Khuralai Usurkhan, Bayan Ulgi Acil Durum Departmanı Müdürü Ankhbayar Battengel, Bayan Ulgi Kriminoloji Departmanı Müdürü Sukhbat Dorjsuren, Bayan Ulgi Nüfus Müdürü Yerkyegul Aralkhan, Moğolistan Sınır Bölgesi Yöneticisi Syerjant Dalyelkhan, Moğolistan Sınır Bölgesi Yönetici Yardımcısı Ochir Narankhuu, Bayan Ulgi Göç İdaresi Uzmanı Battsetseg Ganbold ve Dundgobi Kızılhaç Komitesi Başkanı Gasrandorj Bayaraa katılmıştır.

Programın 25-27 Ağustos 2019 tarihleri arasındaki ilk etabında Konya'da şehircilik, kentsel gelişim, şehir

planlama ve peyzaj alanlarında incelemelerde bulunan heyet, TDBB ve Konya Büyükşehir Belediye Başkanı Uğur İbrahim Altay'ı ziyaret etmiştir. Ziyaretten duyduğu memnuniyeti dile getiren Başkan Altay, son dönemde iki ülke arasında gelişen ilişkilerin belediyeler arasındaki çalışmalara da yansındığını belirtmiştir.

Moğolistan'ın Bayan-Ulgi şehri Vali Yardımcısı Kamyeliyat Akhmediya da Konya ile kardeş şehir ilişkisi kurarak bağları güçlendirmek istediklerini ifade ederek, kendilerini Konya'da ağırladığı için Başkan Altay'a teşekkür etmiştir.





Programın İstanbul ayağında ise heyet 28 Ağustos 2019 Çarşamba günü İBB Avrupa Park Bahçeler Müdürlüğünü ziyaret etmiş, "Belediyelerde Yeşil Alan Yönetimi" konulu sunumu dinlemiş ve ardından Ağaç A.Ş.'de saha gezisi yapmıştır.

Aynı gün katılımcılar Beykoz Belediye Başkanı Murat Aydın'ı ziyaret etmiş ve "Belediyelerde Emlak Vergisi ve Tapu İşlemleri" konulu sunumu dinlemiştir; ardından saha gezisi yapmıştır.





Programın dördüncü günü heyet KİPTAŞ'ı ziyaret etmiştir. Heyet burada "Belediyelerde Konut Üretimi" konulu sunumu dinlemiş ve saha gezisi yapmıştır.

Aynı gün katılımcılar, Bağcılar Belediyesini ziya-

ret ederek Belediye Başkanı Lokman Çağırıcı ile bir araya gelmiştir. Heyet, Bağcılar'da "Belediyelerde Kentsel Gelişim Projeleri" konulu sunumu dinlemiş ve saha gezisi yapmıştır.





Programın son günü olan 30 Ağustos 2019 Cuma günü ise katılımcılar, Sultanahmet Camii ve meydanını, Panorama Müzesini ve Türk Dünyası Kültür Evlerini gezmiştir.

Aynı gün katılımcılar öğleden sonra TDBB'yi ziyaret

etmiştir. Birlik merkezinde TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak'la bir araya gelen heyet, TDBB'nin çalışmaları hakkında bilgilendirilmiştir. Ardından birlik merkezinde sertifika töreni ile katılımcılara sertifikalarının takdim edilmesiyle program tamamlanmıştır.

ÖZBEKİSTAN TURİZM HEYETİ
BİLGİ VE TECRÜBE PAYLAŞIM PROGRAMI
(KONYA, NEVŞEHİR, ANKARA, İSTANBUL, 08-14 EYLÜL 2019)

TDBB 2019 yılı Güz Dönemi Eğitim Programları kapsamında, Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) tarafından, Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanlığı (TİKA), Konya Büyükşehir Belediyesi, Nevşehir, Fatih, Selçuklu ve Zeytinburnu Belediyeleri işbirliğinde düzenlenen "Özbekistan Turizm Heyeti Bilgi ve Tecrübe Paylaşım Programı", 08-14 Eylül 2019 tarihlerinde Konya, Nevşehir, Ankara ve İstanbul'da gerçekleştirilmiştir.

AMAÇ

Türkiye'de Yeni Kamu Yönetimi anlayışı çerçevesinde hızlı bir değişim ve dönüşüm yaşayan yerel yönetimler, halka sundukları kamu hizmetlerini çağdaş yönetim teknikleri çerçevesinde daha şeffaf ve etkin bir hale getirmişlerdir. Hizmetlerde yaşanan bu değişim sonucunda ise yerel yönetimlerde sosyal, kültürel, çevresel ve ekonomik anlamda birçok uygulama hayata geçirilmiştir.

Bu amaçla, Türk Dünyası Belediyeler Birliği'nin (TDBB) Özbekistan'dan gelen Turizmi Geliştirme Devlet Komitesi uzmanları için hazırladığı bir haftalık eğitim programı ile katılımcıların, belediye yönetimlerinin ve konuyla ilgili çalışan kurum ve kuruluşların kültür, turizm ve turizmde çalışan insan gücü gibi önemli ve öncelikli konularla ilgili çalışmalarını hakkında bilgi ve tecrübe edinmesini sağlayarak Özbekistan turizminin geliştirilmesi amaçlanmıştır.

PROGRAM

08 Eylül 2019 Pazar

11.50	İstanbul'a Varış
13.00	İstanbul'dan Konya'ya Hareket
20.30	Konya'ya Varış ve Otele Yerleşme
21.00	Akşam Yemeği (Konya Büyükşehir Belediyesi)

09 Eylül 2019 Pazartesi

09.30	Otelden çıkış
10.00–11.00	Konya Mevlana Müzesi Ziyareti
11.00–13.30	Nevşehir'e Gidiş
14.00–15.30	Nevşehir Belediyesi Başkanlık Ziyareti ve Baloncularla Görüşme
16.00–17.30	Saha Gezisi
17.30–20.00	Konya'ya Dönüş
20.30	Akşam Yemeği (Konya Büyükşehir Belediyesi)

10 Eylül 2019 Salı

07.30	Otelden Çıkış ve Ankara'ya Hareket
10.00	Ankara'ya Varış
10.30–12.00	Türkiye Turist Rehberleri Birliği (TUREB) Ziyareti
12.30–14.00	Öğle Yemeği (TUREB)
15.30–16.30	T.C. Kültür ve Turizm Bakan Yardımcısı Nadir ALPASLAN ile Görüşme
17.00–18.00	Türkiye Otelciler Federasyonu (TÜROFED) Ziyareti
18.30–19.30	Akşam Yemeği (TÜROFED)
19.30	Konya'ya Hareket

11 Eylül 2019 Çarşamba

09.30	Otelden Çıkış
10.00–12.00	Konya Büyükşehir Belediyesi Başkanlık Ziyareti ve "Konya'da Yürütülen Turizm Faaliyetleri" Sunum ve Saha Gezisi
12.30–13.30	Öğle Yemeği (Konya Büyükşehir Belediyesi)
14.00–17.30	Selçuklu Belediyesi Başkanlık Ziyareti ve "Belediyelerin Turizm Faaliyetlerine Yönelik Çalışmaları" Sunum ve Saha Gezisi
18.00–19.00	Akşam Yemeği (Selçuklu Belediyesi)
19.00	Konya'dan İstanbul'a Hareket

12 Eylül 2019 Perşembe

10.00	Otelden Çıkış
10.30-12.30	Türkiye Seyahat Acenteleri Birliği (TÜRSAB) Ziyareti
12.30-13.30	Öğle Yemeği (TÜRSAB)
14.30-17.30	Türkiye Turistik Otelciler Birliği (TÜROB) Ziyareti
18.00-19.00	Akşam Yemeği (TÜROB)

13 Eylül 2019 Cuma

09.00	Otelden Çıkış
10.00-12.00	Fatih Belediyesi Ziyareti ve "Fatih'te Turistik Faaliyetlerin Koordinasyonu" Sunum ve Saha Gezisi
12.00-13.00	Öğle Yemeği (Fatih Belediyesi)
14.00-15.30	Türkiye Gastronomi Turizmi Derneği (GTD) Ziyareti
16.00-17.00	Zeytinburnu Belediyesi Başkanlık Ziyareti
17.30-18.30	Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) Ziyareti
19.00-20.00	Sertifika Töreni ve Akşam Yemeği (Zeytinburnu Belediyesi)

14 Eylül 2019 Cumartesi

09.00	Otelden Çıkış ve Şehir Turu
14.00	Havalimanına Hareket ve Katılımcıların Ülkelerine Dönüşü

KATILIMCI LİSTESİ

NO	ADI –SOYADI	UNVAN
1	Anvar YUSUPOV	Özbekistan Cumhuriyeti Turizmi Geliştirme Devlet Komitesi Baş Uzmanı
2	Sanjarbek RUZIYEV	Özbekistan Cumhuriyeti Turizmi Geliştirme Devlet Komitesi Baş Uzmanı
3	Takhirdjan SALIYEV	Özbekistan Cumhuriyeti Havacılık (Hava Balonu) Federasyonu Başkanı
4	Gulnoza ODILOVA	Özbekistan Cumhuriyeti Aşçılar Derneği Daire Başkanı
5	Farangiz ABDULLAYEVA	Özbekistan Cumhuriyeti Otelciler Derneği Başkanı
6	Nargiza SALOMOVA	Özbekistan Cumhuriyeti Rehberciler Derneği Başkanı



Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) tarafından, Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanlığı (TİKA), Konya Büyükşehir Belediyesi, Nevşehir, Fatih, Selçuklu ve Zeytinburnu Belediyeleri işbirliğinde düzenlenen "Özbekistan Heyeti Bilgi ve Tecrübe Paylaşım Programı", 08-14 Eylül 2019 tarihlerinde Konya, Nevşehir, Ankara ve İstanbul'da yapılan sunum ve saha gezileri ile gerçekleştirilmiştir.

Programa, Özbekistan Cumhuriyeti Turizmi Geliştirme Devlet Komitesi Baş Uzmanı Anvar Yusupov, Özbekistan Cumhuriyeti Turizmi Geliştirme Devlet Komitesi Baş Uzmanı Sanjarbek Ruziyev, Özbekistan Cumhuriyeti Havacılık (Hava Balonu) Federasyonu Başkanı Takhirdjan Saliyev, Özbekistan Cumhuriyeti Aşçılar Derneği Daire Başkanı Gulnoza Odilova, Özbekistan Cumhuriyeti Otelciler Derneği Başkanı Farangiz Abdullayeva ve Özbekistan Cum-

huriyeti Rehberciler Derneği Başkanı Nargiza Salomova katılmıştır.

Programın ilk günü heyet Konya'nın tarihi ve kültürel yerlerini gezmiş, ardından Nevşehir'e geçmiştir. Nevşehir'de katılımcılar Nevşehir Belediye Başkanı Rasim Arı'yı makamında ziyaret ederek Nevşehir'de turizm çalışmaları hakkında ayrıntılı bilgi almıştır. Aynı gün katılımcılar Nevşehir'de baloncularla da yaptıkları çalışmalar ile ilgili görüşmüştür.

Programın 10 Eylül 2019 Salı günü Ankara ayağında heyet, Türkiye Turist Rehberleri Birliği (TUREB)'ni ve Türkiye Otelciler Federasyonu (TÜROFED)'nu ziyaret ederek turizme yönelik çalışmalar yapan bu kuruluşların çalışmaları hakkında bilgi almış ve işbirliği imkanları değerlendirilmiştir.

Aynı gün katılımcılar T.C. Kültür ve Turizm Bakan Yardımcısı Nadir Alpaslan tarafından kabul edilerek,





Türkiye turizminin yıllar içinde gelişimi ve yürütülen çalışmalar hakkında bilgi almıştır.

Programın 11 Eylül 2019 Çarşamba günü Konya ayağında ise heyet, Konya Büyükşehir Belediyesini ziyaret ederek Başkan vekili Mustafa Uzbaş'la görüşmüş, ardından "Konya'da Yürütülen Turizm Faaliyetleri" adlı sunumu dinlemiş ve saha gezisi yapmıştır. Aynı gün katılımcılar, Selçuklu Belediye Başkanı Ahmet Pekyatırmacı tarafından kabul edil-

miştir. Heyete Selçuklu Belediyesinde "Belediyelerin Turizm Çalışmaları" adlı sunum yapılmış, ardından saha gezisi düzenlenmiştir.

Konya programının ardından İstanbul'a dönen heyet 12 Eylül 2019 Perşembe günü Türkiye Seyahat Acenteleri Birliği (TÜRSAB)'ni ve Türkiye Turistik Otelciler Birliği (TÜROB)'ni ziyaret ederek bu kurumların turizme yönelik çalışmaları hakkında bilgi edinmiş ve işbirliği imkanları değerlendirilmiştir.





Programın son günü olan 13 Eylül 2019 Cuma günü heyet, Fatih Belediyesi Kültür ve Sosyal İşleri Müdürü Abdullah Kargılı ile bir araya gelmiş, "Fatih'te Turistik Faaliyetlerin Koordinasyonu" adlı sunumu dinlemiş ve saha gezisi yapmıştır.

Cuma günü öğleden sonra heyet, Türkiye Gastronomi Turizmi Derneği (GTD)'ni ve TDBB'yi ziyaret etmiştir. Birlik merkezinde TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak'la bir araya gelen heyet, TDBB'nin çalışmaları

hakkında bilgi almıştır.

Aynı gün akşam programın kapanış yemeği ve sertifika töreni Zeytinburnu Belediyesi ev sahipliğinde gerçekleştirilmiştir. Törene heyetin yanı sıra TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak ve Zeytinburnu Belediye Başkan Yardımcısı Sertaç Güleç katılmıştır. Katılımcılarla programa ilişkin görüş alış verişinin ardından katılımcılara sertifikalarının takdim edilmesiyle program tamamlanmıştır.



TDBB KUZEY MAKEDONYA ÜYE BELEDİYELER BİLGİ VE TECRÜBE PAYLAŞIM PROGRAMI (BURSA, İSTANBUL, 03-09 KASIM 2019)

TDBB 2019 yılı Güz Dönemi Eğitim Programları kapsamında, Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) tarafından, Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanlığı (TİKA), Türkiye Büyük Millet Meclisi (TBMM), Kocaeli Büyükşehir Belediyesi, Osmangazi, Bağcılar, Bayrampaşa, Pendik ve Zeytinburnu Belediyeleri işbirliğinde düzenlenen "TDBB Kuzey Makedonya Üye Belediyeler Bilgi ve Tecrübe Paylaşım Programı", 03-09 Kasım 2019 tarihlerinde Bursa, Kocaeli ve İstanbul'da gerçekleştirilmiştir.

AMAÇ

Türkiye'nin belediyecilik anlayışı çerçevesinde, özellikle büyük şehirlerde yaşanan kentsel dönüşüm uygulamaları ile birlikte yeşil alanları koruma, planlama ve bu alanların yönetimi, çöp, katı atık ve geri dönüşüm uygulamaları ve su ve atık su yönetimi gibi şehircilik çalışmaları en başta gelen belediyecilik hizmetleri arasında sayılmaktadır. Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) bu programda, belediye yönetimlerinin belediyelerdeki yeşil alanların yönetimiyle ilgili uygulamaları, su ve atık su projeleri ve çöp ve katı atık gibi konuların işleyişi ile ilgili çalışmaları üye belediyeler ile paylaşmayı amaçlamıştır. Programın sonucunda Kuzey Makedonya'dan gelen yerel yöneticiler, Türkiye'deki belediye yöneticileri ve diğer kamu kurumlarının yöneticileri ile buluşmuş ve deneyim paylaşımında bulunmuştur. Eğitimi alan temsilcilerin bu bilgi ve tecrübe aktarımı sonucunda ülke ve bölge halklarına yerel hizmetleri daha iyi ve kaliteli bir şekilde sunmaları amaçlanmıştır. Bu doğrultuda TDBB, Kuzey Makedonya'dan gelen 15 kişiden oluşan heyet ile Türkiye'nin konuyla ilgili bilgi ve tecrübelerini paylaşmayı hedeflemiştir.

PROGRAM

03 Kasım 2019 Pazar

- 12.45 İstanbul'a Varış
13.30 İstanbul'dan Bursa'ya Hareket
16.00 Bursa'ya Varış ve Otele Yerleşme
16.30 Şehir Gezisi
(Panorama 1326 Bursa Fetih Müzesi, Muradiye Külliyesi, I. Murad Camii ve Bursa Ulu Camii)
19.00 Akşam Yemeği (Osmangazi Belediyesi – Sümbüllü Bahçe Konağı)

04 Kasım 2019 Pazartesi

- 09.00 Otelden Çıkış
09.30–12.00 Osmangazi Belediyesi Başkanlık Ziyareti ve "Belediye Faaliyetleri" Saha Gezisi
12.30–13.30 Öğle Yemeği (Osmangazi Belediyesi – Dobruca Değirmenpark Sosyal Tesisi)
14.00–17.00 Osmangazi Belediyesi Sahipsiz Hayvanlar Doğal Yaşam Merkezi,
Hamitler Macera Parkı, Katı Atık Getirme Merkezi
19.00 Akşam Yemeği (Osmangazi Belediyesi – Botanik Park İskender Efendi Konağı)

05 Kasım 2019 Salı

- 08.00 Otelden Çıkış ve Kocaeli'ne Hareket
10.00–12.30 Kocaeli Büyükşehir Belediyesi Park ve Bahçeler Müdürlüğü Ziyareti
"Belediyelerde Yeşil Alan Yönetimi" Sunum ve Saha Gezisi
12.30–13.30 Öğle Yemeği (Kocaeli Büyükşehir Belediyesi)
15.00–17.00 Kocaeli Büyükşehir Belediyesi "Belediyelerde Su ve Atık Su Yönetimi"
Sunum ve Saha Gezisi
18.00–19.00 Akşam Yemeği (Kocaeli Büyükşehir Belediyesi)
19.30 İstanbul'a Hareket ve Otele Yerleşme

06 Kasım 2019 Çarşamba

- 09.00 Otelden Çıkış
10.30–12.30 Pendik Belediyesi Başkanlık Ziyareti ve "Belediyelerde Çöp Toplama
ve Ayrıştırma" Sunum ve Saha Gezisi
12.30–13.30 Öğle Yemeği (Pendik Belediyesi)
14.30–15.30 TDBB Ziyareti
16.00–18.00 Kültürel Gezi (Panorama 1453 Müzesi, Topkapı Kültür Evleri)

07 Kasım 2019 Perşembe

09.00	Otelden Çıkış
10.00-12.30	Bağcılar Belediyesi Ambalaj Atığı Toplama ve Ayırma Tesisi ve Nostalji Bahçeleri Gezisi
12.30-13.30	Öğle Yemeği (Bağcılar Belediyesi)
14.00-17.00	Arnavutköy Belediyesi Başkanlık Ziyareti ve "Geri Dönüşüm Faaliyetleri" Sunum ve Saha Gezisi
18.00-19.00	Akşam Yemeği (Arnavutköy Belediyesi)

08 Kasım 2019 Cuma

09.00	Otelden Çıkış
10.00-12.00	Bayrampaşa Belediyesi Başkanlık Ziyareti ve "Park ve Bahçe Düzenleme Hizmetleri" Sunum ve Saha Gezisi
12.30-13.30	Öğle Yemeği (Bayrampaşa Belediyesi)
14.00-17.00	Zeytinburnu Belediyesi Başkanlık Ziyareti ve "Tıbbi Bitkiler Bahçesi" Sunum ve Saha Gezisi
19.00-21.00	Kardeş Belediyeler Yemeği ve Sertifika Töreni (TBMM Başkanlığı Ev sahipliğinde)

09 Kasım 2019 Cumartesi

09.00	Otelden Çıkış ve Şehir Turu
17.00	Havalimanına Hareket ve Katılımcıların Ülkelerine Dönüşü

KATILIMCI LİSTESİ

NO	ADI –SOYADI	UNVAN
1	Dr. Arben TARAARI	Gostivar Belediye Başkanı
2	Prof. Dr. Fadil ZENDELI	Kuzey Makedonya Cumhuriyeti Milletvekili Yerel Yönetimler Komisyon Başkanı
3	Aljbon DJEMAILI	Bogovinye Belediye Başkanı
4	Djemil KJAMILI	Dolneni Belediye Başkanı
5	Arijan IBRAIM	Merkez Jupa Belediye Başkanı
6	Gerasim KONZULOV	Radoviş Belediye Başkanı
7	Azem SADIKI	Studenica Belediye Başkanı
8	Isen ASANI	Teartse Belediye Başkanı
9	İsen SHABANI	Vrapçiste Belediye Başkanı
10	Blerim SEJDI	Jelino Belediye Başkanı
11	Medat KURTOVSKI	Mavrovo Rostuša Belediye Başkanı
12	Gzim HADJIEJUP	Gostivar Belediye Başkan Yardımcısı
13	Dr. Valbon LJIMANI	Arnavut Müttefikleri Partisi İlçe Başkanı
14	Blagoj ILIEV	Konce Belediye Başkanı
15	Atina MURGASHANSKA	Kumanova Belediyesi Meclis Başkanı



Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) tarafından, Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanlığı (TİKA), Türkiye Büyük Millet Meclisi (TBMM), Kocaeli Büyükşehir Belediyesi, Osmangazi, Bağcılar, Bayrampaşa, Pendik ve Zeytinburnu Belediyeleri işbirliğinde düzenlenen "TDBB Kuzey Makedonya Üye Belediyeler Bilgi ve Tecrübe Paylaşım Programı", 03-09 Kasım 2019 tarihlerinde Bursa, Kocaeli ve İstanbul'da yapılan sunum ve saha gezileri ile gerçekleştirilmiştir.

Programa, Gostivar Belediye Başkanı Dr. Arben Taravari, Kumanova Belediyesi Meclis Başkanı Atina Murgashanska, Dolneni Belediye Başkanı Djemil Kjamili, Merkez Jupa Belediye Başkanı Arijan Ibrahim, Radoviş Belediye Başkanı Gerasim Konzulov, Studeniçan Belediye Başkanı Azem Sadıki, Teartse Belediye Başkanı Isen Asani, Vırapçište Belediye Başkanı İsen Shabanı, Jelino Belediye Başkanı Ble- rim Sejdi, Mavrovo Rostuşa Belediye Başkanı Medat Kurtovski, Konce Belediye Başkanı Blagoj Iliev, Gostivar Başkan Yardımcısı Gzim Hadjeup ve Arnavut Müttefikleri Partisi İlçe Başkanı Valbon Ljımanı katılmıştır.

Programın ilk günü heyet, Osmangazi Belediye Başkanı Mustafa Dünder'i makamında ziyaret ederek

belediye faaliyetleri hakkında bilgi almıştır. Heyet daha sonra, Osmangazi Belediyesi Sahipsiz Hayvanlar Doğal Yaşam Merkezi, Hamitler Macera Parkı, Katı Atık Getirme Merkezi gibi yerleri gezerek çalışmaları yerinde görmüştür.

Programın ikinci günü heyetin, Kocaeli Büyükşehir Belediyesi Park ve Bahçeler Müdürlüğü ziyareti ile devam etmiştir. Katılımcılar Kocaeli'nde Belediyelerde Yeşil Alan Yönetimi ve Belediyelerde Su ve Atık Su Yönetimi sunumlarını dinlemiş, ardından saha gezisi yaparak çalışmaları gözlemlemiştir.





06 Kasım 2019 Çarşamba günü katılımcılar Pendik Belediyesi'ni ziyaret ederek Belediyelerde Çöp Toplama ve Ayrıştırma sunumu dinlemiş ve saha gezisi yapmıştır. Aynı gün heyet, TDBB'yi ziyaret ederek Genel Sekreter Fahri Solak ile bir araya gelmiş ve TDBB'nin çalışmaları hakkında bilgi almıştır.

07 Kasım 2019 Perşembe günü heyet, Bağcılar Be-

lediyesini ziyaret ederek Başkan Lokman Çağırıcı ile görüşmüş, daha sonra Ambalaj Atığı Toplama ve Ayrırma Tesisi ve Nostalji Bahçeleri Gezisi yaparak çalışmaları yerinde incelemiştir.

Programın son günü olan 08 Kasım 2019 Cuma günü katılımcılar Bayrampaşa Belediye Başkanı Atilla Aydın'ı makamında ziyaret etmiştir. Aydın heyete,





Belediyenin Park ve Bahçe Düzenleme Hizmetleri ile ilgili sunum yapmış, ardından da saha gezisi gerçekleştirilmiştir. Aynı gün heyet, Zeytinburnu Belediyesi'ni ziyaret ederek Tıbbi Bitkiler Bahçesi ile ilgili sunumu dinlemiş ve saha gezisi yapmıştır.

TDBB Kuzey Makedonya Üye Belediyeler Bilgi ve Tecrübe Paylaşım Programının kardeş belediyeler

yemeği ve sertifika töreni TBMM ev sahipliğinde Florya Atatürk Köşkü'nde gerçekleştirilmiştir.

Törene, Tekirdağ Milletvekilleri Çiğdem Koncağül ve Mustafa Yel, TDBB Başkan Vekili ve Zeytinburnu Belediye Başkanı Ömer Arısoy, TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak, TDBB Yönetim Kurulu Üyesi ve Gostivar Belediye Başkanı Arven Taravari ve Kuzey





Makedonya heyetinin yanı sıra, Türkiye'den Altınova (Yalova) Belediye Başkanı, TDBB Denetleme Kurulu Üyesi Metin Oral, Bor (Niğde) Belediye Başkanı Serkan Baran, Keleş (Bursa) Belediye Başkanı Mehmet Keskin, Ergene (Tekirdağ) Belediye Başkanı Rasim Yüksel, Zeytinburnu Belediyesi Başkan Yardımcısı Sertaç Güleç, İzmit Belediyesi Dış İlişkiler Sorum-

luslu Betül Özcan, Selçuk (İzmir) Belediyesi Meclis Üyesi Hasan Uysal, Rumeli Köprülüler Dernek Başkanı Vedat Vardar ve Tüm Rumeli Türkleri Dernek Başkanı Mehmet Ali Vatansever katılmıştır.

Program heyetin 09 Kasım 2019 Cumartesi günü İstanbul'daki şehir turunun ardından ülkesine dönüşü ile son bulmuştur.



TDBB KIRGIZİSTAN ÜYE BELEDİYELER BİLGİ VE TECRÜBE PAYLAŞIM PROGRAMI (SAKARYA, İSTANBUL, 24-30 KASIM 2019)

TDBB 2019 yılı Güz Dönemi Eğitim Programları kapsamında, Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) tarafından, Sakarya Büyükşehir Belediyesi, Beykoz, Fatih, Gebze, Sancaktepe ve Ümraniye Belediyeleri, Doğu Marmara Kalkınma Ajansı (MARKA) ve İstanbul Kalkınma Ajansı (İSTKA) işbirliğinde düzenlenen "TDBB Kırgızistan Üye Belediyeler Bilgi ve Tecrübe Paylaşım Programı", 24-30 Kasım 2019 tarihlerinde Sakarya ve İstanbul'da gerçekleştirilmiştir.

AMAÇ

Türkiye'de teknolojik gelişmelerin artmasıyla hızlı bir değişim ve dönüşüm yaşayan yerel yönetimler, halka sundukları kamu hizmetlerini çağdaş yönetim teknikleri çerçevesinde daha şeffaf ve etkin bir hale getirmektedirler. Hizmetlerde yaşanan bu değişim sonucunda ise yerel yönetimlerde; sosyal, kültürel, çevresel ve ekonomik anlamda birçok uygulama hayata geçirilmiştir. Bu programda, yerel yönetimlerin sunmuş oldukları elektronik hizmetler, internet üzerinden kullanılan uygulamalar ve akıllı uygulamalar gibi örnek teşkil edecek teknolojik uygulamaların üye belediyeler ile paylaşılması amaçlanmıştır. Bunun yanında, yerel kalkınma ve sürdürülebilir atık yönetimi gibi konular da işlenmiştir. Programın sonucunda, katılımcıların ülke ve bölge halklarına yerel hizmetleri daha iyi ve kaliteli bir şekilde sunabilmeleri amaçlanmıştır. Bu çerçevede, Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) bu programda Kırgızistan'dan gelen 13 belediye başkanından oluşan heyet ile Türkiye'nin konuyla ilgili bilgi ve tecrübelerini paylaşmayı hedeflemiştir.

PROGRAM

24 Kasım 2019 Pazar

10.55	İstanbul'a Varış
12.00	Sakarya'ya Hareket
14.30	Sakarya'ya Varış ve Otele Yerleşme

25 Kasım 2019 Pazartesi

09.00	Otelden Çıkış
09.30–12.00	Sakarya Büyükşehir Belediyesi Başkanlık Ziyareti "Akıllı Belediyecilik Uygulamaları" Sunumu
12.30–13.30	Öğle Yemeği (Sakarya Büyükşehir Belediyesi)
14.00–17.00	Sakarya Büyükşehir Belediyesi "Yerel Kalkınmada Belediyelerin Rolü" Sunumu
19.00	Akşam Yemeği (Sakarya Büyükşehir Belediyesi)

26 Kasım 2019 Salı

09.00	Otelden Çıkış ve Kocaeli'ne Hareket
10.00–12.00	Doğu Marmara Kalkınma Ajansı (MARKA) Ziyareti ve "Bölgesel Kalkınma Projeleri" Sunumu
12.00–13.00	Öğle Yemeği (MARKA)
14.00–17.00	Gebze Belediyesi Başkanlık Ziyareti "E-Belediyecilik Hizmetleri" Sunumu
18.00	Akşam Yemeği (Gebze Belediyesi)
19.00	İstanbul'a Hareket

27 Kasım 2019 Çarşamba

09.00	Otelden Çıkış
10.00–12.30	Fatih Belediyesi Başkanlık Ziyareti "Elektronik Belge Yönetim Sistemi" Sunumu
12.30–13.30	Öğle Yemeği (Fatih Belediyesi)
14.00–15.00	TDBB Ziyareti
15.30–18.00	Kültürel Gezi

28 Kasım 2019 Perşembe

08.30	Otelden Çıkış
10.00–12.00	Sancaktepe Belediyesi Başkanlık Ziyareti "Kentsel Dönüşüm Projeleri" Sunumu
12.00–13.00	Öğle Yemeği (Sancaktepe Belediyesi)
14.00–17.00	Ümraniye Belediyesi Başkanlık Ziyareti "Akıllı Harita Bilgi Sistemi" Sunumu
18.00–19.00	Akşam Yemeği (Ümraniye Belediyesi)

29 Kasım 2019 Cuma

- 09.00 Otelden Çıkış
- 10.00-12.00 İstanbul Kalkınma Ajansı (İSTKA) Ziyareti "İstanbul Bölge Planı" Sunumu
- 12.00-13.00 Öğle Yemeği (İSTKA)
- 15.00-17.00 Beykoz Belediyesi Başkanlık Ziyareti "Sürdürülebilir ve Akıllı Atık Yönetim Sisteminin Kurulması Projesi" Sunumu
- 19.00-21.00 Kardeş Belediyeler Yemeği ve Sertifika Töreni (Beykoz Belediyesi)

30 Kasım 2019 Cumartesi

- 09.00 Otelden Çıkış ve Şehir Turu
- 15.00 Havalimanına Hareket ve Katılımcıların Ülkelerine Dönüşü

KATILIMCI LİSTESİ

NO	ADI –SOYADI	UNVAN
1	Mirbek KOZHÖEV	Cumhurbaşkanlığı İdaresi Temsilcisi
2	Murzaibragim ZHEENBEKOV	Yerel Yönetimler ve Etnik İlişkiler Devlet Ajansı Temsilcisi
3	Asylbek TOPCHUBAEV	Oş Belediyesi Başkan Yardımcısı
4	Murataly TAGAEV	Jalal-Abad Belediye Başkanı
5	İliaz ERKEEV	Kara-Köl Belediye Başkanı
6	Nurbek MOLDOKADYROV	Narın Belediye Başkanı
7	Adyl KANIMETOV	Karakol Belediye Başkanı
8	Talantbek SARBAGYSHEV	Çolpon-Ata Belediye Başkanı
9	Kutugali KOZUBAEV	Kara-Suu Belediye Başkanı
10	Mukhtarzhan KHALMATOV	Özgön Belediye Başkanı
11	Daniyar AMANGELDIEV	Tokmok Belediye Başkanı
12	Baktybek CHANCHAROV	Orlovka Belediye Başkanı
13	Abdivali KHAMRAEV	İsfana Belediye Başkanı



Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) tarafından, Sakarya Büyükşehir Belediyesi, Beykoz, Fatih, Gebze, Sancaktepe ve Ümraniye Belediyeleri, Doğu Marmara Kalkınma Ajansı (MARKA) ve İstanbul Kalkınma Ajansı (İSTKA) işbirliğinde düzenlenen "TDBB Kırgızistan Üye Belediyeler Bilgi ve Tecrübe Paylaşım Programı", 24-30 Kasım 2019 tarihlerinde Sakarya ve İstanbul'da gerçekleştirilen sunum ve saha gezileri ile tamamlanmıştır.

Programa, Kırgızistan Cumhurbaşkanlığı İdaresi Temsilcisi Mirbek Kozhoev, Yerel Yönetimler ve Etnik İlişkiler Devlet Ajansı Temsilcisi Murzaibragim Zhe-enbekov, Oş Belediyesi Başkan Yardımcısı Asylbek Topchubaev, Jalal-Abad Belediye Başkanı Murataly Tagaev, Kara-Köl Belediye Başkanı İliaz Erkeev, Narın Belediye Başkanı Nurbek Moldokadyrov, Karakol Belediye Başkanı Adyl Kanımetov, Çolpon-Ata Belediye Başkanı Talantbek Sarbagyshev, Kara-Suu Belediye Başkanı Kutugali Kozubaev, Özgön Belediye Başkanı Mukhtarzhan Khalmatov, Tokmok Belediye Başkanı Daniyar Amangeldiev, Orlovka Belediye Başkanı Baktybek Chancharov ve İsfana Belediye Başkanı Abdivali Khamraev katılmıştır.

Programın ilk günü heyet, Sakarya'ya giderek Sakarya Büyükşehir Belediyesi'nden Strateji Daire Başkanı Veysel Çıplak'ın yerel yönetimlerde bir ilk olan "Akıllı Şehir Stratejileri ve 5 Yıllık Eylem Planları"

sunumunu, Prof. Dr. Mustafa Ilıcalı'nın "Toplu Ulaşım Sistemleri" sunumunu, Genel Sekreter Yardımcısı Doç. Dr. Furkan Beşel'in "Yerel Kalkınmada Belediyelerin Rolü" sunumunu ve Türkiye Vagon Sanayi A.Ş. (TUVASAS) Yönetim Kurulu Başkanı Prof. Dr. İlhan Kocaarslan'ın TÜVASAŞ ile ilgili sunumunu dinlemiştir. Akşam yemeğinde heyet, Sakarya Büyükşehir Belediye Başkanı Ekrem Yüce ile bir araya gelmiştir. Sopeli Doğal Yaşam Köyü'ndeki akşam yemeğinde ayrıca Sapanca İlçe Belediye Başkanı Özcan Özen de yer almıştır.

Programın ikinci günü katılımcılar, Doğu Marmara Kalkınma Ajansı (MARKA)'nı ziyaret etmiştir. Katılımcılar burada "Bölgesel Kalkınma Projeleri" sunumunu dinlemiştir.





Aynı gün heyet Gebze Belediye Başkanı Zinnur Büyükgöz'ü ziyaret etmiş ve ardından "E-Belediyeçilik Hizmetleri" sunumunu dinledikten sonra saha gezisi yaparak çalışmaları yerinde incelemiştir. Heyete, Gebze Belediye Başkan Yardımcıları Sedat Çelik, Selamet Güner, Yusuf Burkut ve Bilgi İşlem Müdürü Tümay Aksan eşlik etmiştir.

27 Kasım 2019 Çarşamba günü heyet Fatih Belediyesi'ni ziyaret ederek "Elektronik Belge Yönetim Sistemi" adlı sunumu dinlemiş ve saha gezisi yapmıştır. Aynı gün heyet, TDBB'yi ziyaret ederek Genel Sekreter Fahri Solak ile bir araya gelmiş ve TDBB'nin Kırgızistan çalışmaları ve program hakkında bilgi almıştır.

28 Kasım 2019 Perşembe günü katılımcılar, Sancaktepe Belediyesini ziyaret ederek Belediye Başkanı Şeyma Döğücü ile görüşmüştür. Katılımcılar daha sonra Başkan Yardımcısı Eyüp Salih Elmas'ın yaptığı "Kentsel Dönüşüm Projeleri" konulu sunumu dinlemiştir.

Aynı gün heyet, Ümraniye Belediye Başkanı İsmet Yıldırım'ı makamında ziyaret etmiştir. Ümraniye Belediyesi Bilgi İşlem Müdürü Halil İbrahim Emek de "Akıllı Harita Bilgi Sistemi" konulu bir sunum yapmıştır. Daha sonra Başkan Yıldırım misafirlerle Ümraniye Millet Bahçesini gezmiştir.





Programın son günü olan 29 Kasım 2019 Cuma günü katılımcılar İstanbul Kalkınma Ajansı (İSTKA)'nı ziyaret etmiştir. İSTKA Genel Sekreteri Dr. Fatih Pişkin heyete "İstanbul Bölge Planı" ile ilgili sunum yapmıştır.

Aynı gün heyet, Beykoz Belediye Başkanı Murat Ay-

dın'ı makamında ziyaret etmiştir. Beykoz Belediyesi-
sinde heyete "Sürdürülebilir ve Akıllı Atık Yönetim
Sisteminin Kurulması Projesi" sunumu yapılmıştır.

TDBB Kırgızistan Üye Belediyeler Bilgi ve Tecrübe
Paylaşım Programının kardeş belediyeler yeme-
ği ve sertifika töreni, 29 Kasım 2019 Cuma akşamı,





Beykoz Belediyesi ev sahipliğinde Beykoz Karlitepe Sosyal Tesislerinde gerçekleştirilmiştir.

Törene, Kırgız heyetin yanı sıra TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak, Beykoz Belediye Başkan Yardımcıları Bünyamin Korkmaz ve Feruz Kutsal, Pendik Belediye Başkan Yardımcısı Atakan Yüce ve Manisa

Büyükşehir Belediyesi Başkan Danışmanı Nursel Ustamehmetoğlu katılmıştır.

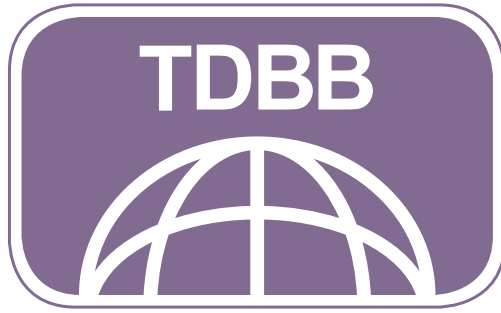
Program 30 Kasım 2019 Cumartesi günü İstanbul kültür turundan sonra heyetin ülkesine dönmesi ile son bulmuştur.





TÜRK DÜNYASI BELEDİYELER BİRLİĞİ
UNION OF TURKISH WORLD MUNICIPALITIES
СОЮЗ МУНИЦИПАЛИТЕТОВ ТЮРКСКОГО МИРА

Merkez Efendi Mah. Merkez Efendi Cad. (Merkez Efendi Konağı)
No: 29 Zeytinburnu - İstanbul
Tel: (0212) 547 12 00 - Faks: (0212) 547 12 04
www.tdbb.org.tr • info@tdbb.org.tr
twitter.com/tdbbweb • tr-tr.facebook.com/tdbbweb



TÜRK DÜNYASI
BELEDİYELER BİRLİĞİ

UNION OF TURKISH
WORLD MUNICIPALITIES

СОЮЗ МУНИЦИПАЛИТЕТОВ
ТЮРКСКОГО МИРА

TÜRK DÜNYASI
BELEDİYELER BİRLİĞİ
UNION OF TURKISH
WORLD MUNICIPALITIES
СОЮЗ МУНИЦИПАЛТЕТОВ
ТЮРКСКОГО МИРА





TÜRK DÜNYASI BELEDİYELER BİRLİĞİ
UNION OF TURKISH WORLD MUNICIPALITIES
СОЮЗ МУНИЦИПАЛИТЕТОВ ТЮРКСКОГО МИРА

Merkez Efendi Mah. Merkez Efendi Cad. (Merkez Efendi Konağı)
No: 29 Zeytinburnu - İstanbul
Tel: (0212) 547 12 00 - Faks: (0212) 547 12 04
www.tddb.org.tr • info@tdbb.org.tr
twitter.com/tdbbweb • tr-tr.facebook.com/tdbbweb

"Smart Map Information System". Then Mayor Yildirim has visited the public garden in Ümraniye with the guests.

On November 29, 2019, Friday, the last day, participants have visited the Istanbul Development Agency (İSTKA). İSTKA Secretary General Dr. Fatih Pişkin has made a presentation on "Istanbul Regional Plan". On the same day, the delegation has visited Mayor of Beykoz Murat Aydin in his office. A presentation has been presented in Beykoz Municipality on "Project of Establishment of Sustainable and Smart Waste Management Systems".

On November 29, 2019, Friday night, sister city municipalities dinner and certificate ceremony of TDBB Kyrgyzstan Member Municipalities Information and Experience Sharing Program have been performed in Beykoz Karlıtepe Social Facilities hosted by Beykoz Municipality.

The ceremony has been attended by TDBB Secretary General Fahri Solak, Deputy Mayors of Bünyamin Körmaz and Feruz Kutsal, Deputy Mayor of Pendik Atakan Yüce and Mayor Advisor of Manisa Metropolitan Municipality Nursel Ustamehmetoğlu.

On November 30, 2019, Saturday, after a city tour of Istanbul, the program has ended with the delegation's returning to their countries.



"Информационная система Smart Map". Затем мэр Ыльдырым вместе с гостями посетил народный сад в Умрание.

29 ноября 2019 года, в пятницу, в последний день участники посетили Стамбульское агентство по делам развития (İSTKA). Генеральный секретарь İSTKA д-р Фатих Пишкин сделал презентацию о Стамбульском региональном плане. В тот же день делегация посетила мэра муниципалитета Бейкоз Мурата Айдына в его офисе. В муниципалитете Бейкоз была представлена презентация о создании проектов по устойчивому управлению отходами и об интеллектуальных системах.

29 ноября 2019 года в социальном учреждении карытепе под руководством муниципалитета Бейкоз состоялось вручение сертификатов и ужин муниципалитетов-побратимов программы по обмену опытом и знаниями TDBB с членами-муниципалитетами Кыргызстана.

В церемонии, кроме делегации из Кыргызстана, приняли участие генеральный секретарь TDBB Фахри Соллак, помощники мэра муниципалитета Буньямин Кормаз и Феруз Кутсал, помощник мэра муниципалитета Пендик Атакан Юдже, советник мэра столичного муниципалитета Маниса Нурсел Устамехметоглу.

30 ноября 2019 года, в субботу, после экскурсии по городу Стамбулу, программа завершилась возвращением делегации в свои страны.



jects and programs of TDDB in Kyrgyzstan.

On Thursday, November 28, 2019, the participants have visited the municipality of Sancaktepe and met with Mayor Şeyma Doğücü. The delegation has then listened to a presentation on "Urban Transformation Projects" from Deputy Mayor Eyüp Salih Elmas. On the same day, the delegation has visited Mayor of Ümraniye İsmet Yıldırım in his office. Halil İbrahim Emek, Director of the Information Technology Department of Ümraniye Municipality, has made a presentation on

TDDB в Кыргызстане.

28 ноября 2019 года, в четверг, участники поездки с мэром Шейма Доруджу. Затем делегация прослушала презентацию о проектах городской трансформации от помощника мэра Ююса Са-лиха Элмаса. В тот же день делегация посетила мэра муниципалитета Умрание Исмета Йылды-рыма в его офисе. Директор отдела информа-ционных технологий муниципалитета Умрание Халил Ибрагим Эмек выступил с презентацией





мар. г. Исфаны Абдували Хамаев.

В первый день программы делегация отправилась в г. Сакарю и выслушала презентацию о стратегиях умного города и 5-летних планах действий от Вейсела Чиплака, руководителя отдела стратегии столичного муниципалитета Сакарю; презентацию о системах общественного транспорта от проф. Мустафа Илчали, президента о роли муниципалитетов в местном развитии от помощника генерального секретаря д-ра Фуркана Бешел и о вагонной промышленности TÜVASAŞ (TÜVASAŞ) от председателя Совета директоров TÜVASAŞ проф. д-ра Илхана Коджаарслана. За ужином делегация встретилась с мэром столичного муниципалитета Сакарю Экремом Юдже. Мэр муниципалитета Сапанджа Озан также принял участие в ужине в деревне дикой природы Сопели.

Во второй день программы участники посетили Агентство по развитию восточно-мармарорской территории (МАРКА). Здесь участники выслушали презентацию о проектах регионального развития. В тот же день делегация посетила мэра муниципалитета Гёзэ Зиннура Буюкоза и затем выслушала презентацию об эл. муниципалитетских услугах. Делегация также совершила полыевые экскурсии и познакомилась с их работой на месте. Делегацию сопровождали помощники мэра: Седат Челик, Селамет Гюнер, Юсуф Буркют и менеджер по информатизации технологий Тумай Аксан.

27 ноября 2019 года, в среду, делегация посетила муниципалитет Фатих, прослушала презентацию на тему "Система электронного документооборота" и совершила полыевые экскурсии. В тот же день делегация посетила ТДББ, встретилась с генеральным секретарем Фахри Салаком и получила информацию о работе и программах



On the first day of the program, the delegation has gone to Sakarya and listened to the presentation on "Smart City Strategies and 5-year Action Plans" which is the first application among local governments, from Veysele Ciplak, Head of the Strategy Department of Sakarya Metropolitan Municipality; presentation on "Public Transport Systems" from Prof. Mustafa Ilcali, a presentation on "The Role Of Municipalities In Local Development" from Deputy Secretary General Assistant Dr. Furkan Beşel and Turkey's Wagon Industry (TÜVASAŞ) from Prof. Dr. İlhan Kocaarslan, Chairman of the Board of Directors of TÜVASAŞ. At dinner, the delegation has met with the Mayor of Sakarya Metropolitan Municipality, Ekrem Yüce. Mayor of Sapanca Municipality, Özkan Özcan has also taken part in dinner at Söğüt Wildlife Village.

On the second day of the program, the participants have visited the East Marmara Development Agency (MARKA). Here, the participants have been presented on "Regional Development Projects". On the same day, the delegation has visited Mayor of Gebze, Zinnur Büyükgöz and then listened to a presentation on "Electronic Municipal Services". The delegation has made site visits and got acquainted with the work on site. The delegation has been accompanied by Deputy Mayors Sedat Çelik, Selamet Güner, Yusuf Burkut and Director of Information Technology Department Tümay Akşan.

On November 27, 2019, Wednesday, the delegation has visited Fatih Municipality, listened to a presentation on the topic "Electronic Document Management System" and made field trips. On the same day, the delegation has visited TDBB, met with Secretary General Fahri Solak and received information on the pro-



The program has been attended by Representative of Presidential Administration of Kyrgyzstan Mirbek Kozhоеv, Representative of the State Agency for Local Government and Interethnic Relations under the Government of the Kyrgyz Republic Myrzaziraим Jeebekov, Vice Mayor of Osh Asyibek Topchubaev, Mayor of Jalal-Abad Murataly Tagaev, Mayor of Kara-Kul Ilyas Erkeev, Mayor of Naryn Nurbek Moldokadyrov, Mayor of Kara-Kol Adyl Kanimeto, Mayor of Cholpon-Ata Talant Sarbagyshev, Mayor of Kara-Suu Kutuga-Il Kozubaev, Mayor of Uzgen Mukhtarzhan Halmatov, Mayor of Tokmok Danilyar Amanyeldy, Mayor of Orlov-Ka Bakytbek Chancharov and Mayor of Issana Abdivali Khamtaev.

В программе приняли участие представители аппарата Президента Кыргызской Республики Мирбек Кожоев, представитель Государственного и межэтнических отношений при правительстве Кыргызской Республики Мырзаибраим Жээнбеков, вице-мэр г. Оша Асылбек Топчубаев, мэр г. Джалал-Абада Мураталы Тагаев, мэр г. Кара-Көл Ильяс Еркеев, мэр г. Нарына Нурбек Молдокадыров, мэр г. Каракол Адыл Каниметов, мэр г. Чолпон-Аты Талант Сарбагышев, мэр г. Кара-Суу Кутугали Козубаев, мэр г. Узгена Мухтаржан Халматов, мэр г. Токмока Данияр Амангельдиев, мэр г. Орловки Бактыбек Чанчаров и





"TDBB Kyrgyzstan Member Municipalities Information and Experience Sharing Program", organized by Union of Turkish World Municipalities (TDBB) in cooperation with Sakarya Metropolitan Municipality, Beykoz, Fatih, Gebze, Sancaktepe and Ümraniye Municipalities, East Marmara Development Agency (MARKA) and Istanbul Development Agency (ISTKA), has been carried out between 24 and 30 November 2019 in Sakarya and Istanbul with presentations and site visits.

С 24 по 30 ноября 2019 года в городах Сакарья и Стамбул была проведена программа по обмену опытом и знаниями TDBB с членами-муниципалитетами Кыргызстана, организованная Союзом муниципалитетов тюркского мира в сотрудничестве со столичным муниципалитетом Сакарья, муниципалитетами Бейкоз, Фатих, Гёзтепе, Санктапе, Умрание, а также Агентством по развитию восточно-мраморной территории (МАРКА) и Стамбульским агентством по делам развития (ИСТКА). В рамках программы были



NO	NAME-SURNAME	POSITION
1	Mirbek KOZHOEV	Representative of Presidential Administration of Kyrgyzstan
1	Mirbek KOJOEV	Представитель Администрации Кыргызской Республики
2	Murzaibragim ZHEENBEKOV	Representative of the State Agency for Local Government and Interethnic Relations under the Government of the Kyrgyz Republic
2	Мырзаибрагим ЖЭЭНБЕКОВ	Представитель ГАМЦУМО Кыргызской Республики
3	Asyibek TOPCHUBAEV	Vice Mayor of Osh
3	Асыбек ТОПЧУБАЕВ	Вице-мэр города Ош
4	Muratally TAGAEV	Mayor of Jalal-Abad
4	Мыраталы ТАГАЕВ	мэр города Жалал-Абад
5	Iliaz ERKEEV	Mayor of Kara-Köl
5	Ильяс Марсович ЕРКЕЕВ	мэр города Кара-Көл
6	Nurbek MOLDOKADYROV	Mayor of Narin
6	Нурбек МОЛДОКАДЫРОВ	мэр города Нарын
7	Adyi KANIMETOV	Mayor of Karakol
7	Адыл КАНИМЕТОВ	мэр города Каракол
8	Talantbek SARBAGYSHEV	Mayor of Colpon-Ata
8	Талант САРБАГЫШЕВ	мэр города Чолпон-Ата
9	Kutugali KOZUBAEV	Mayor of Kara-Suu
9	Кутугали КОЗУБАЕВ	мэр города Кара-Суу
10	Mukhtarzhan KHALMATOV	Mayor of Ozyñ
10	Мухтаржан ХАЛМАТОВ	мэр города Өзгөн
11	Daniar AMANGELDIEV	Mayor of Tokmok
11	Даниар АМАНГЕЛДИЕВ	мэр города Токмок
12	Baktybek CHANCHAROV	Mayor of Orlovka
12	Бактыбек ЧАНЧАРОВ	мэр города Орловка
13	Abdivali KHAMRAEV	Mayor of Istana
13	Абдывали ХАМРАЕВ	мэр города Исфана

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

PARTICIPANT LIST



24 ноября 2019 г., воскресенье	10.55	Прибытие в Стамбул
	12.00	Выезд из Стамбула в Сакарья
	14.30	Прибытие в Сакарья и заселение в отель
25 ноября 2019 г., понедельник	09.00	Выезд из отеля
	09.30-12.00	Визит столичного муниципалитета Сакарья и презентация на тему "Смарт муниципальная практика"
	12.30-13.30	Обед (Столичный муниципалитет Сакарья)
	14.00-17.00	Презентация на тему "Роль муниципалитетов в местном развитии"
	19.00	Ужин (Столичный муниципалитет Сакарья)
26 ноября 2019 г., вторник	09.00	Выезд из отеля
	10.00-12.00	Визит Агентства по развитию восточно-мармурной территории (МАРКА), презентация на тему "Проекты регионального развития"
	12.00-13.00	Обед (МАРКА)
	14.00-17.00	Визит мэра муниципалитета Гёззе, презентация на тему "Эл. муниципальные услуги"
	18.00	Ужин (муниципалитет Гёззе)
	19.00	Прибытие в Стамбул и заселение в отель
27 ноября 2019 г., среда	09.00	Выезд из отеля
	10.00-12.30	Визит муниципалитета Фатих, презентация на тему "Система электронного документооборота"
	12.30-13.30	Обед (муниципалитет Фатих)
	14.00-15.00	Визит Союза муниципалитетов турецкого мира (ТДВВ)
	15.30-18.00	Культурные туры
28 ноября 2019 г., четверг	08.30	Выезд из отеля
	10.00-12.00	Визит мэра муниципалитета Санджактепе, презентация на тему "Проекты городской трансформации"
	12.00-13.00	Обед (муниципалитет Санджактепе)
	14.00-17.00	Визит мэра муниципалитета Умрание, презентация на тему "Информационная система Умная карта"
	18.00-19.00	Ужин (муниципалитет Умрание)
29 ноября 2019 г., пятница	09.00	Выезд из отеля
	10.00-12.00	Визит Стамбульского агентства по делам развития (ISTKA), презентация на тему "Стамбульский региональный план"
	12.00-13.00	Обед (ISTKA)
	15.00-17.00	Визит мэра муниципалитета Бейкоз, презентация на тему "Создание проекта по устойчивому управлению отходами и интеллектуальные системы"
	19.00-21.00	Ужин муниципалитетов-побратимов и церемония вручения сертификатов (муниципалитет Бейкоз)
30 ноября 2019 г., суббота	09.00	Выезд из отеля и тур по городу
	15.00	Выезд в аэропорт и возвращение участников в свои страны

PROGRAM

24 November 2019 Sunday	10.55	Arrival in Istanbul
	12.00	Departure for Sakarya
	14.30	Arrival in Sakarya and Check-in at Hotel
25 November 2019 Monday	09.00	Departure from Hotel
	09.30-12.00	Visit to Sakarya Metropolitan Municipality Mayor's Office and Presentation on "Smart Municipality Applications"
	12.30-13.30	Lunch (Sakarya Metropolitan Municipality)
	14.00-17.00	Sakarya Metropolitan Municipality Presentation on "Municipalities' Role in Local Development"
	19.00	Dinner (Sakarya Metropolitan Municipality)
26 November 2019 Tuesday	09.00	Departure from Hotel to Kocaeli
	10.00-12.00	Visit to East Marmara Development Agency (MARKA) and Presentation on "Regional Development Projects"
	12.00-13.00	Lunch (MARKA)
	14.00-17.00	Visit to Gebze Municipality Mayor's Office and Presentation on "Electronic Municipal Services"
	18.00	Dinner (Gebze Municipality)
	19.00	Departure for Istanbul
27 November 2019 Wednesday	09.00	Departure from Hotel
	10.00-12.30	Visit to Fatih Municipality Mayor's Office and Presentation on "Electronic Document Management System"
	12.30-13.30	Lunch (Fatih Municipality)
	14.00-15.00	TDBB Visit
	15.30-18.00	Cultural Tour
28 November 2019 Thursday	08.30	Departure from Hotel
	10.00-12.00	Visit to Sancaktepe Municipality Mayor's Office and Presentation on "Urban Transformation Projects"
	12.00-13.00	Lunch (Sancaktepe Municipality)
	14.00-17.00	Visit to Umraniye Municipality Mayor's Office and Presentation on "Smart Map Information System"
	18.00-19.00	Dinner (Umraniye Municipality)
29 November 2019 Friday	09.00	Departure from Hotel
	10.00-12.00	Visit to Istanbul Development Agency (ISTKA) and Presentation on "Istanbul Regional Plan"
	12.00-13.00	Lunch (ISTKA)
	15.00-17.00	Visit to Beykoz Municipality Mayor's Office and Presentation on "Project of Establishment of Sustainable and Smart Waste Management Systems"
	19.00-21.00	Sister Cities Meeting and Certificate Ceremony (Beykoz Municipality)
30 November 2019 Saturday	09.00	Departure from Hotel and City Tour
	15.00	Departure for Airport and Return of the Participants to their Country

ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ

AIM

Местные органы власти, которые предпринимают быстрые изменения и преобразования с ростом технологических достижений в Турции, сделали государственные службы более прозрачными и влиятельными с помощью современных методов управления. В результате этих изменений в услугах, местные органы власти переняли множество практик из социальной, культурной, экологической и экономической областей. В рамках этой программы намечается обмен информацией с муниципалитетами-членами о технологических возможностях местного самоуправления, таких как электронные услуги, онлайн-приложения, интеллектуальные услуги. Кроме того, будут рассмотрены такие вопросы, как местное развитие и устойчивое управление отходами. В результате реализации программы предполагается, что участники программы смогут лучше и качественнее предоставлять местные услуги населению страны и региона. В связи с этим Союз муниципалитетов турецкого мира (TDBB) стремится поделиться опытом и знаниями Турции с делегацией Кыргызстана, состоящей из 13 мэров городов.

Local governments, undergoing rapid change and transformation by accelerating technological developments in Turkey, make public services they offer more transparent and effective in the framework of modern management techniques. As a result of this change in services, many social, cultural, environmental and economic practices have been implemented in local governments. In this program, it has been aimed to share exemplary technological applications such as electronic services, internet applications and smart applications offered by local administrations with member municipalities. In addition, issues such as local development and sustainable waste management have also been covered. As a result of the program, it has been aimed that the participants can provide local people with local services in a better and better quality. Within this context, the Union of Turkish World Municipalities (TDBB) has aimed in this program to share information and experience of Turkey on the issue with the delegation composed of 13 mayors from Kyrgyzstan.

**TDBB KYRGYZSTAN MEMBER MUNICIPALITIES
INFORMATION AND EXPERIENCE SHARING PROGRAM
(SAKARYA, ISTANBUL, 24-30 NOVEMBER)
ПРОГРАММА ОБМЕНА ОПЫТОМ И ЗНАНИЯМИ ТДБВ С ЧЛЕНАМИ-
МУНИЦИПАЛИТЕТАМИ КЫРГЫЗСТАНА
(24-30-НОВЕБРЯ 2019 Г., САКАРЬЯ-СТАМБУЛ)**

Within the concept of TDBB 2019 Fall Term Training Programs, "TDBB Kyrgyzstan Member Municipalities Information and Experience Sharing Program" organized by Union of Turkish World Municipalities (TDBB) in cooperation with Sakarya Metropolitan Municipality, Beykoz, Fatih, Gebze, Sancaktepe and Umraniye Municipalities, East Marmara Development Agency (MARKA) and Istanbul Development Agency (ISTKA), has been held on 24-30 November 2019 in Sakarya and Istanbul with presentations and site visits.

В рамках программы обучения осеннего периода ТДБВ 2019 года, организованной Союзом муниципалитетов турецкого мира в сотрудничестве со столичным муниципалитетом Сакарья, муниципалитетами Бейкоз, Фатих, Гебзе, Санджактепе, Умрание, а также Агентством по развитию восточно-мраморной территории (МАРКА) и Стамбульским агентством по делам развития (ИСТКА), программа по обмену опытом и знаниями ТДБВ с членами-муниципалитетами Кыргызстана была проведена с 24 по 30 ноября 2019 года в городах Сакарья и Стамбул.



of Selçuk (İzmir) Municipality Hasan Uysal, President of Rumelia Köprülüler Association Vedat Vardar and President of All Rumelia Turks Association Mehmet Ali Vatansever from Turkey.

The program has ended with the return of the delegation after a city tour in Istanbul on November 09, 2019 Saturday.

муниципалитета Измит Бетул Озджан, член Мунципалитета Копрулюлер Ассоциация Ведат Вардар и президент Ассоциация Румелия Кепрюлюлер Бедат Вадар и президент Ассоциация всех румельских турок Мехмет Али Ватансевер.

9 ноября 2019 года, в субботу, программа завершилась возвращением делегации в страну после экскурсии по городу Стамбулу.



8 ноября 2019 года, в последний день программы, участники посетили мэра муниципалитета Байрамшах Атила Айдынера в его офисе. Айдынер сделал презентацию об услугах по устройству парка и сада муниципалитета, а затем были организованы полные экскурсии. В тот же день делегация посетила муниципалитет Зейтинбурну, выслушала презентацию о саде лекарственных растений и совершила экскурсию.

В приморском навилюне Ататюрка во флорье (Бакреке) под руководством Великого национального собрания Турции (парламент) состоялось церемония вручения сертификатов и ужин муниципалитетов-побратимов после завершения программы обмена опытом и знаниями TDBB с членами-муниципалитетами в Северной Македонии.

В церемонии приняли участие депутаты из Текирдаг Чидем Конкагул и Мустафа Йел, заместитель президента TDBB и мэр муниципалитета Зейтинбурну Омер Арысой, генеральный секретарь TDBB Фахри Соллак, член Совета директоров TDBB и мэр муниципалитета Гостивар д-р Арбен Таравари, делегация из Северной Македонии, мэр муниципалитета Алтынова (Ялова), член Наблюдательного совета TDBB Метин Орал, мэр муниципалитета Бор (Нигде) Серкан Баран, мэр муниципалитета Кеlesh (Бурса) Мехмет Кескин, муниципалитета Эрмене (Текирдаг) Расим Юксел, помощник мэра муниципалитета Зейтинбурну Сертан Гюлен, ответственный по внешним связям



The ceremony has been attended by PMs of Tekirdağ Gıgdem Koncağıl and Mustafa Yel, Vice President of TDBB and Mayor of Zeytinburnu Ömer Arısoy, TDBB Secretary General Fahri Solak, TDBB Administrative Board Member and Mayor of Gostivar Arben Taravari and North Macedonia delegation, in addition to Mayor of Altınova (Yalova) and also TDBB Supervisory Board Member Metin Oral, Mayor of Bor (Niğde) Serkan Baran, Mayor of Keleş (Bursa) Mehmet Keskin, Mayor of Ergene (Tekirdağ) Rasim Yüksel, Deputy Mayor of Zeytinburnu Serçan Gülen, Foreign Relations Expert of Izmit Municipality Betül Özcan, Council Member of Turkish Grand National Assembly.

The sister municipalities dinner and certification ceremony of TDBB North Macedonia Member Municipalities Information And Experience Sharing Program have been held in Flora Atatürk Pavilion hosted by

On Friday November 08, 2019, the last day of the program, the participants have visited Mayor of Bayramşah Atilla Aydıner in his office. Aydıner has made a presentation to the delegation about the Municipality's Park and Landscaping Services, followed by a field trip. On the same day, the delegation has visited Zeytinburnu Municipality and listened to the presentation about Medicinal Plants Garden and made a field trip.



delegation has visited TDDB and met with Secretary General Fahri Solak, and received information about TDDB's activities and projects.

On Thursday November 07, 2019, the delegation has visited Bağcılar Municipality and met with Mayor Lokman Çağırıcı, the delegation then has made a trip to the Packaging Waste Collection and Separation Facility and Nostalgia Gardens to examine the work on site.

Чини по сбору и сортировке мусора в муниципалитете, а также совершили полные экскурсии. В тот же день делегация посетила TDDB, встретилась с генеральным секретарем Фахри Соллаком и получила информацию о деятельности TDDB. 7 ноября 2019 года, в четверг, делегация посетила муниципалитет Багчиляр и встретилась с мэром муниципалитета Локманом Чагирджи, затем посетила пункт сбора и сортировки упаковочных отходов и сад "Ностальгия", познакомились с работой на месте.





On Wednesday, November 06, 2019, participants have visited Pendik Municipality, listened the presentation on Trash Collection and Separation in Municipality and made a field trip. On the same day, the delegation has continued with the visit of Kocaeli Metropolitan Municipality Parks and Gardens Directorate. The participants have listened to presentations on Green Field Management in Municipalities and Water and Waste Water Management in Municipalities in Kocaeli, and then made field trips and observed their work.

On the second day of the program, the delegation has continued with the visit of Kocaeli Metropolitan Municipality Parks and Gardens Directorate. The participants have listened to presentations on Green Field Management in Municipalities and Water and Waste Water Management in Municipalities in Kocaeli, and then made field trips and observed their work.

Osmangazi Municipality Wildlife Center for unclaimed animals, Hamitler Adventure Park, Solid Waste Collection Center and has seen the works on site.



Во второй день программы делегация продолжила визит в Дирекцию парков и садов столицы нового муниципалитета Коджаэли. Участники прослушали презентации по управлению зелеными насаждениями, водными ресурсами и сточными водами в муниципалитетах в Коджаэли, после чего совершили полевые экскурсии.

6 ноября 2019 года, в среду, участники посетили муниципалитет Пендик, прослушали презентацию на тему сбора и сортировки мусора, сделали полевую поездку. В этот же день делегация продолжила визит в Дирекцию парков и садов столицы нового муниципалитета Коджаэли. Участники прослушали презентации по управлению зелеными насаждениями, водными ресурсами и сточными водами в муниципалитетах в Коджаэли, после чего совершили полевые экскурсии.

В рамках программы делегация посетила Османгази, парк приключений Хамитлер, Центр дикой природы беспризорных животных муниципалитета Пендик, посетила такие места, как Центр дикой природы, затем делегация посетила муниципалитет Коджаэли. Затем делегация посетила муниципалитет Коджаэли, прослушила информацию в своем кабинете и получила информацию о деятельности муниципалитета. Затем делегация посетила такие места, как Центр дикой природы беспризорных животных муниципалитета Османгази, парк приключений Хамитлер, Центр переработки твердых отходов и познакомилась с их работой на месте.





С 3 по 9 ноября 2019 года в городах Бурса, Коджаэли и Стамбул была проведена программа по обмену опытом и знаниями ТДБВ с членами-муниципалитетами Северной Македонии, организованная Союзом муниципалитетов турецкого мира (ТДБВ) в сотрудничестве с Турецким агентством по сотрудничеству и координации (ТІКА), Великим национальным собранием Турции (парламент), столичным муниципалитетом Коджаэли и муниципалитетами Османгази, Баржылар, Байрампаша, Пендик и Зейтинбурну.

В программе приняли участие мэр муниципалитета Гостивар д-р Арбен Таравари, председатель муниципалитета Атина Мурта-шанка, мэр муниципалитета Дольчени Джамил Кадимли, мэр центрального муниципалитета Радовиш Герасим Конзулов, мэр муниципалитета Теар-це Исен Асаны, мэр муниципалитета Врарчисте Исен Шабани, мэр муниципалитета Желино Блерим Сейди, мэр муниципалитета Маврово и Ро-стуша Медат Куртовски, мэр муниципалитета Кон-че Блатой Иллев, помощник мэра муниципалитета Гостивар Гзим Хаджип и районный председатель партии албанских союзников Вальбон Лимани.

В первый день программы делегация посетила мэра муниципалитета Османгази Мустафу Дюни-

"ТДБВ North Macedonia Member Municipalities Information and Experience Sharing Program", organized by Union of Turkish World Municipalities (ТДБВ) in cooperation with Presidency of Turkish Cooperation and Coordination Agency (TİKA), Turkish Grand National Assembly (TBMM), Kocaeli Metropolitan Municipality, Osmanгази, Bayrampaşa, Pendik and Zeytinburnu Municipalities, has been carried out between 03 and 09 November 2019 in Bursa, Kocaeli and Istanbul with presentations and site visits.

The program has been attended by Mayor of Gostivar Dr. Arben Taravari, Chairman of Council of Kumanovo Municipality Atina Murtashanska, Mayor of Dolneni Djamil Kamil, Mayor of Centar Zupa Arjan Ibrahim, Mayor of Radovis Gerasim Konzulov, Mayor of Studenican Azem Sadik, Mayor of Teartse Isen Asan, Mayor of Vrapçiste Isen Shaban, Mayor of Jelino Blerim Sejdi, Mayor of Mavrovo Rostuša Medat Kurtovski, Mayor of Konçe Blagol Iliev, Deputy Mayor of Gostivar Gzim Hadjip and District Head of Albanian Allies Party Valbon Ljmani.

On the first day of the program, the delegation has visited Mayor of Osmanгази Mustafa Dündar in his office and received information about municipal activities. The delegation has then visited places such as

NO	NAME-SURNAME ИМЯ ФАМИЛИЯ	POSITION ДОЛЖНОСТЬ
13	Dr. Valbon LJIMANI	District President of Albanian Allies Party
	Д-р Вальбон ЛИЖИМАНИ	Районный председатель партии албанских союзников
14	Blagoj ILIEV	Mayor of Konce
	Благой ИЛЈЕВ	Мэр муниципалитета Конче
15	Atina MURGASHANSKA	Head of City Council of Kumanova Municipality
	Атина МУРТАШАНКА	Председатель муниципального Совета Куманово

PARTICIPANT LIST

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

NO	NAME-SURNAME ИМЯ ФАМИЛИЯ	POSITION ДОЛЖНОСТЬ
1	Dr. Arben TARAVARI	Mayor Gostivar
	D-r. Арбен ТАРАВАРИ	Мэр муниципалитета Гостивар
2	Prof. Dr. Fadil ZENDELI	Member of Parliament of North Macedonia & President of Commission of Local Governments
	Проф. Д-р. Фадил ЗЕНДЕЛИ	Депутат Республики Северная Македония & председатель комиссии местных органов власти
3	Ajron DEMAILI	Mayor of Bogovine
	Алжбон ДЖЕМАЛИ	Мэр муниципалитета Боровинье
4	Djemil KJAMILI	Mayor of Dolneni
	Джемил КЯМИЛЫ	Мэр муниципалитета Долнен
5	Arijan IBRAIM	Mayor of Central Jupa
	Ариджан ИБРАИМ	Мэр центрального муниципалитета Джупа
6	Gerasim KONZULOV	Mayor of Radovis
	Герасим КОНЗУЛОВ	Мэр муниципалитета Радовиш
7	Azem SADIKI	Mayor of Studenica
	Азем САДИКЫ	Мэр муниципалитета Студеничани
8	Izen ASANI	Mayor of Teatse
	Изен АСАНЫ	Мэр муниципалитета Театсе
9	Izen SHABANI	Mayor of Virapiste
	Изен ШАБАНИ	Мэр муниципалитета Врпачиште
10	Blerim SEJDI	Mayor of Jelino
	Блерим СЕЈДИ	Мэр муниципалитета Желино
11	Medat KURTOVSKI	Mayor of Mavrovo Rostusa
	Медат КУРТОВСКИ	Мэр муниципалитета Маврово и Ростуша
12	Gzim HADJIEVUR	Deputy Mayor of Gostivar
	Гзим ХАДЖИЕП	Помошник мэра муниципалитета Гостивар

08 ноября 2019 г., пятница	
09.00	Выезд из отеля
10.00-12.00	Визит муниципалитета Байрамаша, презентация об услугах по устройству парка и сада и полевые экскурсии
12.30-13.30	Обед (муниципалитет Байрамаша)
14.00-17.00	Визит муниципалитета Зейтинбурну, презентация о саде лекарственных растений и полевые экскурсии
19.00-21.00	Церемония вручения сертификатов и ужин муниципалитетов-побратимов (под гостеприимством Великого национального собрания Турции (парламент))
09 ноября 2019 г., суббота	
09.00	Выезд из отеля и тур по городу
17.00	Выезд в аэропорт и возвращение участников в свои страны

ПРОГРАММА



03 ноября 2019 г., воскресенье	
12.45	Прибытие в Стамбул
13.30	Выезд из Стамбула в Бурсу
16.00	Прибытие в Бурсу и заселение в отель
16.30	Тур по городу
19.00	(Музей "Панорама 1326", комплекс Мурадие, мечеть Мурада I и мечеть Улу-Джами) Ужин (муниципалитет Османгази-садовый особняк Сумбуллу)
04 ноября 2019 г., понедельник	
09.00	Выезд из отеля
09.30-12.00	Визит муниципалитета Османгази и экскурсия "Муниципальная деятельность"
12.30-13.30	Обед (муниципалитет Османгази – Социальные объекты Добруджа Департамента)
14.00-17.00	Визит центра дикой природы беспризорных животных муниципалитета Османгази, парка приключений Хамитлер и центра переработки твердых отходов
19.00	Ужин (муниципалитет Османгази-Особняк Искендер Эфенди)
05 ноября 2019 г., вторник	
08.00	Выезд в Коджаели
10.00-12.30	Визит в Дирекцию парков и садов столичного муниципалитета Коджаели, презентация по управлению зелеными насаждениями и полевые экскурсии
12.30-13.30	Обед (столичный муниципалитет Коджаели)
15.00-17.00	Презентация по управлению водными ресурсами и сточными водами в муниципалитете-тах
18.00-19.00	Ужин (столичный муниципалитет Коджаели)
19.30	Выезд в Стамбул и заселение в отель
06 ноября 2019 г., среда	
09.00	Выезд из отеля
10.30-12.30	Визит
литета Лендик, презентация по сбору и сортировке мусора	
в муниципалитетах и полевые экскурсии	
12.30-13.30	Обед (муниципалитет Лендик)
14.30-15.30	Визит TDDB
16.00-18.00	Культурные туры (Музей "Панорама 1453" и дома культуры турецкого мира)
07 ноября 2019 г., четверг	
09.00	Выезд из отеля
10.00-12.30	Посещение пункта сбора и сортировки упаковочных отходов и сада "Ностагыя"
муниципалитета Баджиглар	
12.30-13.30	Обед (муниципалитет Баджиглар)
14.00-17.00	Визит муниципалитета Арнавуткой и презентация о переработках и полевые экскурсии
18.00-19.00	Ужин (муниципалитет Арнавуткой)

08 November 2019 Friday

09.00	Departure from Hotel
10.00-12.00	Visit to Bayrampaşa Municipality, Presentation on "Parks and Gardens Management" and Site Visit
12.30-13.30	Lunch (Bayrampaşa Municipality)
14.00-17.00	Visit to Zeytinburnu Municipality, Presentation on "Medicinal Plants Garden" and Site Visit
19.00-21.00	Sister Cities Meeting Dinner and Certification Ceremony (With the Hosting of Grand National Assembly of Turkey)
09.00	Departure from Hotel and Istanbul City Tour
17.00	Transfer to Airport and Participants' Return

09 November 2019 Saturday

PROGRAM

03 November 2019 Sunday	
12.45	Arrival in Istanbul
13.30	Transfer from Istanbul to Bursa
16.00	Arrival in Bursa and Hotel Check-in
16.30	City Tour (Panorama 1326 Bursa Conquer Museum, Muradiye Complex, I. Murad Mosque and Bursa Grand Mosque)
19.00	Dinner (Osmanгази Municipality – Sümbüllü Bahçe Palace)
04 November 2019 Monday	
09.00	Departure from Hotel
09.30-12.00	Visit to Osmanгази Municipality, Presentation on "Municipality Activities" and Site Visit
12.30-13.30	Lunch (Osmanгази Municipality – Dobruca Degirmenpark Social Facilities)
14.00-17.00	Osmanгази Municipality Center for Stray Animals, Hamitler Activity Park, Municipal Solid Waste Recycling Center
19.00	Dinner (Osmanгази Municipality – Botanik Park Iskender Efendi Palace)
05 November 2019 Tuesday	
08.00	Hotel Check-out and Departure to Kocaeli
10.00-12.30	Visit to Kocaeli Metropolitan Municipality Directorate of Parks and Gardens
12.30-13.30	Presentation on "Green Area Management in Municipalities" and Site Visit
15.00-17.00	Lunch (Kocaeli Metropolitan Municipality)
18.00-19.00	Kocaeli Metropolitan Municipality Presentation on "Water and Waste Management in Municipalities" and Site Visit
19.30	Dinner (Kocaeli Metropolitan Municipality)
19.30	Departure to Istanbul and Hotel Check-in
06 November 2019 Wednesday	
09.00	Departure from Hotel
10.30-12.30	Visit to Pendik Municipality, Presentation on "Separation and Collection of Municipal Waste" and Site Visit
12.30-13.30	Lunch (Pendik Municipality)
14.30-15.30	TDBB Visit
16.00-18.00	Cultural Tour (Panorama 1453 History Museum, Topkapı Culture Houses)
07 November 2019 Thursday	
09.00	Departure from Hotel
10.00-12.30	Visit to Başçılar Municipality Packing Waste and Waste Sorting Plants and "Nostalgia Gardens" Trip
12.30-13.30	Lunch (Başçılar Municipality)
14.00-17.00	Visit to Arnavutköy Municipality and Presentation on "Recycling Activities" and Site Visit
18.00-19.00	Dinner (Arnavutköy Municipality)

С учетом практики преобразований в крупных городах, работы в сфере защиты, планирования и управления зелеными зонами; работы, связанной с утилизацией мусора, твердых отходов; управление водными ресурсами и сточными водами являются одними из ведущих муниципалитетов тюркского мира (ТДБВ) стремился поделиться практикой муниципалитетов, связанной с утилизацией мусора, твердых отходов, проектированием зеленых зон в муниципалитетах, проектами по водоснабжению и очистке сточных вод, утилизации мусора и твердых отходов, с муниципалитетами-членами. В результате местные органы власти из Македонии встретились с руководителями муниципалитетов и других государственных учреждений в Турции и обменялись опытом. В результате этой программы ожидается, что представителям-участникам предоставят местным жителям и жителям страны более качественные услуги. В этой связи ТДБВ стремился обмениваться знаниями и опытом Турции по этому вопросу с делегацией из Северной Македонии, состоящей из 15 человек.

Within the framework of Turkey's point of view towards local governments, protection, planning and management of green areas, garbage, solid waste and recycling practices, and water and waste management has been counted as major municipal services since the urban transformation of cities. Union of Turkish World Municipalities (TDBB) has aimed to share practices of municipal administrations regarding management of green areas in municipalities, water and wastewater projects and packing waste and waste sorting plants systems with the member municipalities in this program. As a result of the program, local administrators from North Macedonia have had an opportunity to take information and experience with Turkish colleagues. It has been planned that trained representatives have been able to transfer these local services to the people of their country and region in a better way at the end of this information and experience program. In this regard, TDBB has aimed to share knowledge and experience of Turkey on the specified subjects with 15 local governors of North of Macedonia delegation.

AIM

ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ

**TDBB NORTH MACEDONIA MEMBER MUNICIPALITIES
INFORMATION AND EXPERIENCE SHARING PROGRAM
(BURSA, ISTANBUL, 03-09 NOVEMBER 2019)**

**ПРОГРАММА ОБМЕНА ОПЫТОМ И ЗНАНИЯМИ ТДБВ С ДЕЛЕГАЦИЕЙ ИЗ
СЕВЕРНОЙ МАКЕДОНИИ
(03-09 НОЯБРЯ 2019Г., БУРСА-СТАМБУЛ)**

Within the concept of TDBB 2019 Fall Term Training Programs, "TDBB North Macedonia Member Municipalities Information and Experience Sharing Program" organized by Union of Turkish World Municipalities (TDBB) in cooperation with Presidency of Turkish Cooperation and Coordination Agency (TİKA), Turkish Grand National Assembly (TBMM), Kocaeli Metropolitan Municipality, Osmangazi, Bayrampaşa, Fenlik and Zeytinburnu Municipalities, has been held on 03-09 November 2019 in Bursa, Kocaeli and Istanbul with presentations and site visits.

В рамках программы обучения осеннего периода ТДБВ 2019 года, организованной Союзом муниципалитетов тюркского мира (ТДБВ) в сотрудничестве с Турецким агентством по сотрудничеству и координации (ТІКА), Великим национальным собранием Турции (парламент), столичным муниципалитетом Кодазали и муниципалитетами Османгази, Байрампаша, Пендик и Зейтинбурну программа по обмену опытом и знаниями ТДБВ с членами-муниципалитетами Северной Македонии, была проведена с 3 по 9 ноября 2019 года в городах Бурса, Кодазали и Стамбул.



В последний день программы, 13 сентября 2019 года, делегация встретилась с директором по культурным и социальным вопросам муниципалитета Фатих Абдуллой Каргил и прослушала презентацию о координации туристической деятельности в Фатих, а также совершила полные экскурсии.

В пятницу, во второй половине дня делегация посетила Ассоциацию гастрономии Турции (GTD) и Союза муниципалитетов тюркского мира (TDBB). В штаб-квартире Союза делегация встретилась с генеральным секретарем TDBB Фахри Солаком и получила информацию о деятельности TDBB. В тот же день муниципалитет Зейтинбурну организовал вечерний ужин и церемонию вручения сертификатов. Помимо делегации, на церемонии присутствовали генеральный секретарь TDBB Фахри Солак и заместитель мэра Зейтинбурну Сертаг Гюле.

После обмена мнениями с участниками программа была завершена вручением сертификатов участникам.

On the last day of the program, on 13 September 2019 Friday, delegation has visited Fatih Municipality and there they have met with Manager of Cultural and Social Affairs of Fatih Municipality Abdullah Kargili and listened presentation on "Touristic Activities in Fatih" afterwards they have made a site visit.

On Friday afternoon delegation has visited Turkey Gastronomy Association (GTD) and TDBB. In TDBB Headquarters, delegation has met with TDBB Secretary General Fahri Solak and they have got informed about TDBB activities.

On the same day evening, the closing dinner and certification ceremony have been held in the hosting of Zeytinburnu Municipality. The ceremony has been attended by the delegation, TDBB Secretary General Fahri Solak and Deputy Mayor of Zeytinburnu Municipality Serdag Gülec.

Program has ended after speeches regarding the program and presentation of the certification of the program to the attendees.





with Mayor of Selçuklu Ahmet Pekyattırmacı and then the delegation has listened presentation on "Tourism Activities in Municipalities" in Selçuklu Municipal Building and then made site visit.

After Konya section of the program, delegation has come to Istanbul on 12 September 2019 Thursday, and visited TÜRSAB Association of Turkish Travel Agencies and Hotel Association of Turkey – TÜROB; there the group has been informed about these institutions' tourism activities and possible cooperation opportunities have been evaluated.

Делегация была представлена презентация о развитии туризма в области туризма, а затем были организованы полевые экскурсии.

После программы в Конье, делегация возвратилась в Стамбул и 12 сентября 2019 года в четверг встретилась с Ассоциацией турецких тур-агентств Турции (TÜRSAB) и Ассоциацией турецких отелей Турции (TÜROB), получила информацию о туристической деятельности этих учреждений и были оценены возможности сотрудничества.





and Turkey Hotel Association (TÜROFED) and got informed about the activities of these two associations and evaluated the cooperation opportunities between two countries. On the same day, the participants have met with Deputy Minister of Culture and Tourism Ministry of Turkey Nadir Alpaslan and there the group has been informed about development of Turkey's tourism activities.

Program, on 11 September 2019 Wednesday during Konya visit, has continued with Konya Metropolitan Municipality meetings; the delegation has first met with Deputy Mayor Mustafa Uzbaş and then listened presentation on "Tourism Activities in Konya" and made site visit. On the same day participants have met

В среду, 11 сентября 2019 года, делегация после посещения столичной мэрии Кonya и встречи с заместителем мэра Мустафой Узбашем, приняла участие в презентации о туристической деятельности в Кonya и совершила ознакомительную экскурсию. В тот же день участники приняли участие в презентации Сельчук Ахмет Пектирмажи.





С 08 по 14 сентября 2019 года в городах Конья, Невшехир, Анкара и Стамбул была проведена программа по обмену опытом и знаниями для делегации из Узбекистана, организованная Союзом муниципалитетов тюркского мира (ТДБВ) в сотрудничестве с Турецким агентством по со-трудничеству и координации (ТИКА), столичным муниципалитетом Конья, муниципалитетами Невшехир, Фатих, Сельчукли и Зейтинбурну.

В программе приняли участие главный специ-алист Государственного комитета по развитию туризма Республики Узбекистан Анвар Юсупов, главный специалист Государственного комите-та по развитию туризма Республики Узбекистан Санжарбек Рузиев, президент Федерации агро-навтики (воздушных шаров) Республики Узбеки-стан Тахиржан Салиев, начальник отдела Ассо-циации новаров Республики Узбекистан Гулноза Одилова, президент Ассоциации отелей Рес-публики Узбекистан Фарангиз Абдуллаева и президент Ассоциации гидов Республики Узбе-кистан Наргиза Саломова.

В первый день программы делегация посетила исторические и культурные места Конья, а за-тем переехала в город Невшехир. В Невшехире участники встретились с мэром Расимом Ары в его офисе и получили подробную информацию о туристической деятельности муниципалитета. В тот же день в этом городе участники встретились с воздушноплавателями и получили информацию об их работе.

10 сентября 2019 года во вторник делегация находилась в г. Анкаре, посетила Ассоциацию туристических гидов Турции (TUREB) и Феде-

"ТДБВ Узбекистан Information and Experience Shar-ing Program" organized by Union of Turkish World Municipalities (ТДБВ) in cooperation with Turkish Cooperation and Coordination Agency (ТИКА), Konya Metropolitan Municipality, Nevşehir, Selçuklu and Zeytinburnu Municipalities has been completed after the presentations and site visits made in Kon-ya, Nevşehir, Ankara and Istanbul on 8-14 September 2019.

The program has been attended by Chief Expert of the State Committee for the Development of Tourism of the Republic of Uzbekistan Anvar Yusupov, Chief Ex-pert of the State Committee for the Development of Tourism of the Republic of Uzbekistan Sanjarbek Ru-ziyev, President of the Federation of Aviation (Air Bal-loon) of the Republic of Uzbekistan Takhrdjan Saliyev, Head of Department of the Association of Chefs of the Republic of Uzbekistan Gulnoza Odilova, President of Hotel Association of the Republic of Uzbekistan Fa-rangiz Abdullayeva and President of Guidance Associ-ation of the Republic of Uzbekistan Nargiza Salomova.

On the first day of the program, the delegation has vis-ited the historical and cultural sites of Konya and then gone to Nevşehir. In Nevşehir, delegation has met with Mayor of Nevşehir Rasim Ari in his office at Nevşehir Municipality and then got informed about tourism ac-tivities of Nevşehir city. On the same day, the group has met with the tourist and balloon traders and has been informed about their activities.

Program, on 10 September 2019 Tuesday, has contin-ued with Ankara visits; there the delegation has visit-

PARTICIPANT LIST

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

NO	NAME-SURNAME	POSITION
1	Anvar YUSUPOV	Chief Expert of the State Committee for the Development of Tourism of the Republic of Uzbekistan
	Анвар ЮСУПОВ	Главный специалист Государственного комитета по развитию туризма Республики Узбекистан
2	Sanjarbek RUZIYEV	Chief Expert of the State Committee for the Development of Tourism of the Republic of Uzbekistan
	Санжарбек РУЗИЕВ	Главный специалист Государственного комитета по развитию туризма Республики Узбекистан
3	Takhirdjan SALIYEV	President of the Federation of Aviation (Air Balloon) of the Republic of Uzbekistan
	Тахиржан САЛИЕВ	Президент Федерации воздухоплавания (воздушных шаров) Республики Узбекистан
4	Gulnoza ODILOVA	Head of Department of the Association of Chefs of the Republic of Uzbekistan
	Гулноза ОДИЛОВА	Начальник отдела Ассоциации поваров Республики Узбекистан
5	Farangiz ABDULLAYEVA	President of Hotel Association of the Republic of Uzbekistan
	Фарангиз АБДУЛЛАЕВА	Президент Ассоциации отелей Республики Узбекистан
6	Nargiza SALOMOVA	President of Guidance Association of the Republic of Uzbekistan
	Наргиза САЛОМОВА	Президент Ассоциации гидов Республики Узбекистан

13 сентября 2019 г., пятница	09.00	Выезд из отеля
	10.00-12.00	Посещение муниципалитета Фатих и презентация на тему "Координация туристической деятельности в Фатихе" и полевые экскурсии
	12.00-13.00	Обед (муниципалитет Фатих)
	14.00-15.30	Визит Ассоциации гастрономии Турции
	16.00-17.00	Визит муниципалитета Зейтинбурну
	17.30-18.30	Визит Союза муниципалитетов турецкого мира (TDBB)
	19.00-20.00	Церемония вручения сертификатов и ужин (муниципалитет Зейтинбурну)
14 сентября 2019 г., суббота	09.00	Выезд из отеля и тур по городу
	14.00	Выезд в аэропорт и возвращение участников в свои страны.

8 сентября 2019 г., воскресенье	
11.50	Прибытие в Стамбул
13.00	Выезд из Стамбула в Конью
20.30	Прибытие и заселение в отель в городе Конья
21.00	Ужин (метрополи Конья)
09 сентября 2019 г., понедельник	
09.30	Выезд из отеля
10.00-11.00	Посещение музея Мевланы в Конье
11.00-13.30	Выезд в Невшехир
14.00-15.30	Визит Невшехирского муниципалитета и встреча с воздухоплавателями
16.00-17.30	Полные экскурсии
17.30-20.00	Возвращение в Конью
20.30	Ужин (метрополи Конья)
10 сентября 2019 г., вторник	
07.30	Выезд из отеля в Анкару
10.00	Прибытие в Анкару
10.30-12.00	Визит Ассоциации туристических гидов Турции (TUREV)
12.30-14.00	Обед (TUREV)
15.30-16.30	Встреча с заместителем министра культуры и туризма Турции Надиром АЛПАСЛАНОМ
17.00-18.00	Посещение Федерации отельеров Турции (TÜROFED)
18.30-19.30	Ужин (TÜROFED)
19.30	Выезд в Конью
11 сентября 2019 г., среда	
09.30	Выезд из отеля
10.00-12.00	Визит метрополии Конья, презентация муниципалитета Конья на тему "Туристическая деятельность в Конье" и полные экскурсии
12.30-13.30	Обед (в метрополии Конья)
14.00-17.30	Визит муниципалитета Сельджуклу и презентация на тему "Работы муниципалитетов, нацеленных на туристическую деятельность", полные экскурсии
18.00-19.00	Ужин (муниципалитет Сельджуклу)
19.00	Выезд из Конья в Стамбул
12 сентября 2019 г., четверг	
10.00	Выезд из отеля
10.30-12.30	Визит Ассоциации туристических агентств Турции (TÜRSAB)
12.30-13.30	Обед (TÜRSAB)
14.30-17.30	Визит Ассоциации туристических отельеров (TÜROB)
18.00-19.00	Ужин (TÜROB)

14 September 2019 Saturday

09.00 Check out from Hotel and City Tour
14.00 Departure for Airport and Return of the Participants to their country

13 September 2019 Friday

09.00 Departure from Hotel
10.00-12.00 Visit to Fatih Municipality and Presentation on
"Coordination of Touristic Activities in Fatih" and Site Visit
12.00-13.00 Lunch (Fatih Municipality)
14.00-15.30 Visit to Turkey Gastronomy Association (GTD)
16.00-17.00 Visit to Zeytinburnu Municipality Mayor's Office
17.30-18.30 Visit to Union of Turkish World Municipalities (TDDB)
19.00-20.00 Certificate Ceremony and Dinner (Zeytinburnu Municipality)

PROGRAM

08 September 2019 Sunday	
11.50	Arrival in Istanbul
13.00	Departure from Istanbul to Konya
20.30	Arrival in Konya and Check-in at Hotel
21.00	Dinner (Konya Metropolitan Municipality)
09 September 2019 Monday	
09.30	Departure from Hotel
10.00-11.00	Konya Mevlana Museum Visit
11.00-13.30	Departure for Nevşehir
14.00-15.30	Visit to Nevşehir Municipality Mayor's Office and Meeting with Balloon Traders
16.00-17.30	Site Visit
17.30-20.00	Return to Konya
20.30	Dinner (Konya Metropolitan Municipality)
10 September 2019 Tuesday	
07.30	Departure from Hotel to Ankara
10.00	Arrival in Ankara
10.30-12.00	Visit to Union of Turkish Tourist Guides' Chambers (TUREB)
12.30-14.00	Lunch (TUREB)
15.30-16.30	Meeting with Deputy Minister of Culture and Tourism Ministry of Turkey Nadir ALPASLAN
17.00-18.00	Visit to Turkey Hotel Association (TÜROFED)
18.30-19.30	Dinner (TÜROFED)
19.30	Departure to Konya
11 September 2019 Wednesday	
09.30	Departure from Hotel
10.00-12.00	Visit to Konya Metropolitan Municipality Mayor's Office and Presentation on "Tourism Activities in Konya" and Site Visit
12.30-13.30	Lunch (Konya Metropolitan Municipality)
14.00-17.30	Visit to Selçuklu Municipality Mayor's Office and Presentation on "Tourism Activities in Municipalities" and Site Visit
18.00-19.00	Dinner (Selçuklu Municipality)
19.00	Departure from Konya to Istanbul
12 September 2019 Thursday	
10.00	Departure from Hotel
10.30-12.30	Visit to Association of Turkish Travel Agencies (TÜRSAB)
12.30-13.30	Lunch (TÜRSAB)
14.30-17.30	Visit to Hotel Association of Turkey (TÜROB)
18.00-19.00	Dinner (TÜROB)

AIM

Local governments, which have undergone rapid change and transformation in Turkey in the framework of New Public Management approach, have made the public service they offer the public more transparent and effective in the framework of modern management techniques. As a result of this change in services, many social, cultural, environmental and economic practices have been implemented in local governments.

For this purpose, with the one-week program prepared by Union of Turkish World Municipalities (TDBB) for the participants of State Development Committee for Tourism Development from Uzbekistan, it has been aimed to develop Uzbekistan tourism by providing them with information and experience of municipal administrations and the institutions and organizations working on the subject, such as culture, tourism and tourism.

ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ

В соответствии с новым подходом к государственным управлению в Турции местные органы власти испытывали изменения и преобразования. Государственные услуги, предоставляемые населению в рамках современных методов управления, стали более прозрачными и эффективными. В результате в сфере услуг для органов местного самоуправления были внедрены новые методы управления, а также в социальной, культурной, экологической и экономической сферах.

Союз муниципалитетов турецкого мира (ТДБВ) подготовил недельную учебную программу для представителей и специалистов из Госкомитета по развитию туризма Узбекистана, с целью предоставления участникам, муниципальным администрациям и связанным с ними учреждениям и организациям информации и опыта по важным и приоритетным вопросам культуры, туризма и рабочей силы в сфере туризма, содействуя развитию отрасли туризма в Узбекистане.



**TDBB UZBEKISTAN TOURISM DELEGATION
INFORMATION AND EXPERIENCE SHARING PROGRAM
(KONYA, NEVŞEHİR, ANKARA, ISTANBUL, 08-14 SEPTEMBER 2019)
ПРОГРАММА ПО ОБМЕНУ ОПЫТОМ И ЗНАНИЯМИ ДЛЯ ДЕЛЕГАЦИИ ИЗ
ТУРИСТИЧЕСКОГО СЕКТОРА УЗБЕКИСТАНА
(08-14 СЕНТЯБРЯ 2019 Г., КОНЬЯ-АНКАРА-СТАМБУЛ,)**

Within the concept of TDBB 2019 Fall Term Training Programs, "TDBB Uzbekistan Tourism Delegation Information and Experience Sharing Program" organized by Union of Turkish World Municipalities (TDBB) in cooperation with Turkish Cooperation and Coordination Agency (TIKA), Konya Metropolitan Municipality, Nevşehir, Fatih, Selçuklu and Zeytinburnu Municipalities has been held on 8-14 September 2019 in Konya, Nevşehir, Ankara and Istanbul with presentations and site visits.

В рамках программы обучения осеннего периода TDBB 2019 года, организованной Союзом муниципалитетов тюркского мира (ТДББ) в сотрудничестве с Турецким агентством по сотрудничеству и координации (ТИКА), столичным муниципалитетом Конья, муниципалитетами Невшехир, Фатих, Сельчукули и Зейтинбурну программа по обмену опытом и знаниями для делегации из туристического сектора Узбекистана, была проведена с 08 по 14 сентября 2019 года в городах Конья, Невшехир, Анкара и Стамбул.



On the last day of the program, on 30 August 2019 Friday, the participants have visited the Blue Mosque and the square, the Panorama Museum and Turkish World Culture Houses. On the same day afternoon, delegation has visited TDBB Headquarters. The group has met with TDBB Secretary General Fahri Solak at Union's Headquarters and has been informed about the activities of TDBB. Afterwards, the program has been completed by presenting the certificates to the participants with a ceremony at TDBB Headquarters.

On the fourth day of the program, the delegation has visited KİPTAŞ. The delegation has listened to the presentation on Housing Production in Municipalities and made a site visit. On the same day, the participants have visited Bağcılar Municipality and met with Mayor of Bağcılar Lokman Çagırıcı. The delegation has listened to the presentation on "Urban Development Projects in Municipalities" and made a site visit in Bağcılar.

On the last day of the program, on 30 August 2019 Friday, the participants have visited the Blue Mosque and the square, the Panorama Museum and Turkish World Culture Houses. On the same day afternoon, delegation has visited TDBB Headquarters. The group has met with TDBB Secretary General Fahri Solak at Union's Headquarters and has been informed about the activities of TDBB. Afterwards, the program has been completed by presenting the certificates to the participants with a ceremony at TDBB Headquarters.



On the last day of the program, on 30 August 2019 Friday, the participants have visited the Blue Mosque and the square, the Panorama Museum and Turkish World Culture Houses. On the same day afternoon, delegation has visited TDBB Headquarters. The group has met with TDBB Secretary General Fahri Solak at Union's Headquarters and has been informed about the activities of TDBB. Afterwards, the program has been completed by presenting the certificates to the participants with a ceremony at TDBB Headquarters.

On the fourth day of the program, the delegation has visited KİPTAŞ. The delegation has listened to the presentation on Housing Production in Municipalities and made a site visit. On the same day, the participants have visited Bağcılar Municipality and met with Mayor of Bağcılar Lokman Çagırıcı. The delegation has listened to the presentation on "Urban Development Projects in Municipalities" and made a site visit in Bağcılar.

On the last day of the program, on 30 August 2019 Friday, the participants have visited the Blue Mosque and the square, the Panorama Museum and Turkish World Culture Houses. On the same day afternoon, delegation has visited TDBB Headquarters. The group has met with TDBB Secretary General Fahri Solak at Union's Headquarters and has been informed about the activities of TDBB. Afterwards, the program has been completed by presenting the certificates to the participants with a ceremony at TDBB Headquarters.





типа президента TDBB и мэра метрополии Кonya Ибрагима Алтая. Выразив удовлетворение визитом, мэр Алтай сказал, что отношения между двумя странами нашли отражение в работах между муниципалитетами.

Заместитель губернатора Баян-Улгий в Монголии Камелият Ахмадия также заявил, что хочет укрепить связи, установив отношения в рамках городов-побратимов, и поблагодарил президента Алтая за прием их в Кonya.

На втором этапе программы, 28 августа 2019 года в среду делегация посетила дирекцию парков и садов Европейской стороны метрополии Стамбула и выслушала презентацию на тему "Управление зеленой зоной в муниципалитетах". Затем совершила полетную экскурсию в Ağaç A.Ş. В тот же день участники мероприятия посетили мэра муниципалитета Бейкоза Мурата Айдына и послушали пре-



скапе и затем they have paid a visit to Mayor of Konya Metropolitan Municipality Uğur Ibrahim Altay. Mayor Altay has expressed the pleasure that they have a visit from Mongolian delegation and posted that growing dialogue between the municipalities has been the reflection of the growing relations of the two countries.

Deputy Governor of the city of Bayan-Ulgii of Mongolia Ila Kameliyat Akhmediya has assumed that they have wanted to strengthen ties by establishing a sister city relationship with Konya and thanked Mayor Altay for hosting them in their municipality.

On the second section of the program which has been held in Istanbul, the delegation has visited IBB Europe-Side Parks and Gardens Directorate on 28 August 2019 Wednesday and listened to the presentation on "Green Area Management in Municipalities" and then made a site visit at Ağaç A.Ş. On the same day, participants have visited Mayor of Beykoz Murat Aydın and



С 24 по 30 августа 2019 года в Конье и Стамбуле была проведена программа по обмену опытом и знаниями с делегацией Монголии, организованная Союзом муниципалитетов турецкого мира (ТДБВ) в сотрудничестве с метрополией Конья, муниципалитетом Баржилап, муниципалитетом Бейкоз, жилищной компанией "Кипташ" метрополии Стамбула, IBB Kültür A.Ş. и департаментом парков, садов и зеленых зон. В рамках программы были сделаны презентации и полыевые экскурсии.

В программе приняли участие заместители губернатора Дундгобийской области Мункчигуун Джамбалсүрен, мэр муниципалитета Мандагтоби Мунхтогтох Рентсен, директор юридического отдела Баян-Улгий Куралай Усрухан, директор департамента чрезвычайных ситуаций Баян-Улгий Анхбаяр Батцэнгел, директор департамента криминологии Баян-Улгий Сухбат Дорджурсен, директор отдела регистрации Баян-Улгий Еркегул Арапхан, управляющий пораночной зоны Монголии Сержант Далгелхан, помощник управляющего пораночными зонами Монголии Очир Наранкуу, специалист по управлению мирацией Батцэнгел Ганболд и председатель Комитета Красного Креста Гасрандорж Баяраа.

На первом этапе программы в период с 25 по 27 августа 2019 года делегация провела исследования в области урбанизма, городского развития, городского планирования и пейзажа в Конье и посеще-

"ТДБВ Mongolia Information and Experience Sharing Program", organized by Union of Turkish World Municipalities (ТДБВ) in cooperation with Konya Metropolitan Municipality, Bağcılar Municipality, Beykoz Municipality, IBB Kiptaş, Kültür A.Ş. and IBB Park and Gardens Directorate has been completed after the presentations and site visits made in Konya and Istanbul between 24 and 30 August 2019.

The program has been attended by Deputy Governor of Bayan-Ulgii Province Akhmaduya Kamyeliyat, Mayor of Bayan-Ulgii city Munkhkhogtokh Rentsen, Head of legal department of Provincial government office of Bayan-Ulgii Khuralai Usurkhan, Head of Emergency department of Provincial government office of Bayan-Ulgii Ankhbayar Batcsengel, Head of Criminal Department Sukhat Dorjsuren, Investigator of Provincial Civil registration department of Bayan-Ulgii Verkeguil Aralkhan, Deputy governor of 165th grade border Syerjant Daiyelkhan, Head of 165th grade agency in Bayan-Ulgii province Battsetseg Ganol, Deputy governor of Dundgobi province Jambalsuren Munkhchuluun, Head of Red cross committee of Dundgobi province Gasrandorf Bayaraa.

On the first section of the program, between 25 and 27 August 2019, the delegation has visited Konya Metropolitan Municipality and examined the works on urbanism, urban development, city planning and land-

NO	NAME-SURNAME	POSITION
1	Akhmadiya KAMYELIYAT	Deputy Governor Of Bayan-Ulgii Province
1	Камелият АХМАДИЯ	Заместитель губернатора Баян-Улгий
2	Usurkhan KHURALAI	Head Of Legal Department Of Provincial Government Office Of Bayan-Ulgii
2	Усурхай ХУРАЛАЙ	Начальник юридического отдела областного государственного управления Баян-Улгий
3	Battsengel ANKHBAYAR	Head Of Emergency Department Of Provincial Government Office Of Bayan-Ulgii
3	Анхбаяр БАТЦЕНГЕЛЬ	Директор департамента чрезвычайных ситуаций Баян-Улгий
4	Dorjsuren SUKHBAT	Head Of Criminology Department
4	Доржсүрэн СУХБАТ	Начальник отдела криминологии /майор /
5	Aralkhan YERKEYEGUL	Investigator Of Provincial Civil Registration Department Of Bayan-Ulgii
5	Еркегул АРАЛХАН	Директор отдела регистрации Баян-Улгий
6	Daljeikhan SYERJANT	Deputy Governor Of The 0165th Grade Border
6	Сержант ДАЛГЕЛБХАН	Управляющий пограничной зоны Монголии
7	Narankhuu OCHIR	Section Head Of The 0165th Grade Border
7	Очир НАРАНХУУ	Помощник управляющего пограничными зонами Монголии
8	Ganbold BATTSETSEG	Senior Staff Of Immigration Agency in Bayan-Ulgii Province
8	Батцэцег ГАНБОЛД	Специалист по управлению миграцией
9	Jambalsuren MUNKHCHULUUN	Deputy Governor Of Dundgobi Province
9	Мункчулуун ДЖАМБАЛСҮРЕН	Заместитель губернатора Дундгобийской области
10	Rentsen MUNKHTOGTOKH	Mayor Of Mandalgobi City
10	Мунхтогтох РЕНТСЕН	Мэр муниципалитета Мандаггоби
11	Bayataa GASRANDORJ	Head Of Red Cross Committee Of Dundgobi Province
11	Гасрандорж БАЯТАА	Председатель Комитета Красного Креста

PARTICIPANT LIST

СПИСОК УЧАСТНИКОВ



ПРОГРАММА

24 августа 2019 г., суббота	21.10	Прибытие в Стамбул
	22.30	Выезд из Стамбула в Конью
25 августа 2019 г., воскресенье	11.00	Выезд из отеля и культурные туры
	19.00	Ужин
26 августа 2019 г., понедельник	09.30	Выезд из отеля
	10.00-12.30	Программа в Коньи (Визит мэра столичного муниципалитета Конья)
	12.30-13.30	Обед
	14.00-17.00	Тур по г. Конья
	17.30-19.00	Ужин
27 августа 2019 г., вторник	09.30	Выезд из отеля
	10.00-13.00	Программа в Коньи (Визит Сельчуклуского районного управления народонаселения)
	13.30-14.30	Обед
	15.00	Выезд из Коньи в Стамбул
	24.00	Прибытие в Стамбул и заселение в отель
28 августа 2019 г., среда	10.00	Выезд из отеля
	10.30-12.30	Визит дирекцию парков и садов Европейской стороны столичного муниципалитета Стамбула и презентация на тему "Управление зеленой зоной в муниципалитетах"
	12.30-13.30	Обед (Столичный муниципалитет Стамбул)
	14.30-17.30	Визит муниципалитета Бейкоз и презентация о налоге на недвижимость и земельном кадастре и полевые экскурсии
	18.00-19.00	Ужин (муниципалитет Бейкоз)
29 августа 2019 г., четверг	10.00	Выезд из отеля
	10.30-12.30	Визит в KİPTAŞ и презентация о жилищном производстве в муниципалитетах и полевые экскурсии
	13.00-14.00	Обед (KİPTAŞ)
	14.30-17.30	Визит муниципалитета Батджилар и презентация о проектах городского развития в муниципалитетах и полевые экскурсии
	18.00-19.00	Ужин (муниципалитет Батджилар)
30 августа 2019 г., пятница	09.00	Выезд из отеля
	09.30-13.00	Посещение Сультанахмета, музея Панорамы и дома культуры турецкого мира
	13.30-14.00	Обед (TDBB)
	14.00-15.00	Визит TDBB и церемония вручения сертификатов
	15.00	Возвращение участников в свои страны

PROGRAM

24 August 2019 Saturday	21.10 Arrival in Istanbul 22.30 Departure from Istanbul to Konya
25 August 2019 Sunday	11.00 Departure from Hotel and Konya City Tour 19.00 Dinner
26 August 2019 Monday	09.30 Departure from Hotel 10.00-12.30 Program in Konya (Visit to Konya Metropolitan Municipality Mayor's Office) 12.30-13.30 Lunch 14.00-17.00 Konya Cultural Tour 17.30-19.00 Dinner
27 August 2019 Tuesday	09.30 Departure from Hotel 10.00-13.00 Program in Konya (Visit to Selçuklu District Registry Office) 13.30-14.30 Lunch 15.00 Departure from Konya to Istanbul 24.00 Arrival in Istanbul and Check-in at Hotel
28 August 2019 Wednesday	10.00 Departure from Hotel 10.30-12.30 Visit to IBB Directorate of European Side Parks and Gardens and Presentation on "Green Area Management in Municipalities" and Site Visit 12.30-13.30 Lunch (IBB) 14.30-17.30 Visit to Mayor's Office of Beykoz Municipality and Presentation on "Estate Tax and Title Deed Transactions" and Site Visit 18.00-19.00 Dinner (Beykoz Municipality)
29 August 2019 Thursday	10.00 Departure from Hotel 10.30-12.30 Visit to KİPTAŞ and Presentation on "Dwelling Production in Municipalities" and Site Visit 13.00-14.00 Lunch (KİPTAŞ) 14.30-17.30 Visit to Mayor's Office of Bağcılar Municipality and Presentation on "Urban Development Projects in Municipalities" and Site Visit 18.00-19.00 Dinner (Bağcılar Municipality)
30 August 2019 Friday	09.00 Departure from Hotel 09.30-13.00 Visit to Sultanahmet Square, 1453 Panorama Museum and Turkish World Cultural Houses 13.30-14.00 Lunch (TDDB) 14.00-15.00 Visit to TDDB and Certificate Ceremony 15.00 Return of the participants to their country

ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ

AIM

В последние годы в связи с городскими преобразованиями работа по защите зеленых насаждений и жилищное строительство были определены в числе наиболее важных действий в рамках понимания муниципализма в Турции. Эта программа нацелена на обмен информацией и опытом с муниципалитетами-членами по работе муниципальных администраций в отношении практики преобразования городов в муниципалитетах; работе, связанной с управлением сферой планирования и защиты зеленых насаждений и строительством жилья. В результате этой программы ожидается обмен информацией и опытом и сотрудничество с местными органами власти из Монголии. Кроме того, он направлен на то, чтобы представить, прошедшие обучение, могли предлагать местным жителям и жителям страны более качественные услуги. В связи с этим Союз муниципалитетов тюркского мира (TDDB) в этой программе стремится поделиться знаниями и опытом Турции по этому вопросу с делегацией из Монголии, состоящей из 11 человек.

In recent years, with the implementation of urban transformation, there have been prominent practices like preserving green areas, Estate Tax and Title Deed Transactions and dwelling production especially in big cities, within the framework of municipalism perspective in Turkey. In this program, it has been aimed to share information and experience with the member municipalities besides subjects like local governments' urban transformation practices, green areas managing and Estate Tax and Title Deed Transactions and dwelling production. As a result of this program, it has been expected information and experience sharing and cooperation with the local governors from Mongolia. Moreover, it has been intended that the participants will contribute better to their local services in their countries. With this respect, Union of Turkish World Municipalities (TDDB) has aimed to share the experience of Turkey with 11 local governors from Mongolia.



**TDBB MONGOLIA DELEGATION
INFORMATION AND EXPERIENCE SHARING PROGRAM
(KONYA, ISTANBUL, 24-30 AUGUST 2019)
ПРОГРАММА ОБМЕНА ОПЫТОМ И ЗНАНИЯМИ ТДБВ С ДЕЛЕГАЦИЕЙ МОНГОЛИИ
(24-30 АВГУСТА 2019 Г., КОНЬЯ-СТАМБУЛ)**

Within the concept of TDBB 2019 Spring Term Training Programs, "TDBB Mongolia Information and Experience Sharing Program" organized by Union of Turkish World Municipalities (TDBB) in cooperation with Konya Metropolitan Municipality, Bağcılar Municipality, Beykoz Municipality, IBB Kiptaş, Kültür A.Ş. and IBB Park and Gardens Directorate has been held on 24-30 August 2019 in Konya and Istanbul with presentations and site visits.

В рамках программы обучения весеннего периода ТДБВ 2019 года, организованной Союзом муниципальных районов тюркского мира (ТДБВ) в сотрудничестве со столичным муниципалитетом Конья, муниципалитетом Бажилап, муниципалитетом Бейкоз, жилищной компанией "Кипташ" столичным муниципалитетом Стамбул, IBB Kültür A.Ş. и департаментом парков, садов и зеленых зон программы по обмену опытом и знаниями с делегацией Монголии была проведена с 24 по 30 августа 2019 года в Конье и Стамбуле.



В четвертый день программы участники приняли участие в 7-м международном Стамбульском конгрессе и ярмарке "Умные сети и города". Делегатам была сделана презентация на тему «Стратегии и приложения интеллектуальной урбанизации в Турции» со стороны специалистов Министерства урбанизации ТР.

В пятый день программы, в пятницу, 26 апреля 2019 г. делегация посетила IETT и прослушала программу управления сетью систем общественного транспорта. Во второй половине того же дня делегация посетила муниципалитет Зейтинбурну,

Заключительный ужин и церемония вручения сертификата состоялась в социальном учреждении Белградкапы, под руководством муниципалитета Зейтинбурну. Помимо делегации, в церемонии приняли участие генеральный секретарь TDBB Фахри Соллак, заместители мэра Зейтинбурну Махмут Кожамеш и Осман Динч.

В субботу, 27 апреля 2019 г. делегация посетила исторические и туристические места Стамбула. В тот же день программа была завершена возвращением делегации на родину.

On the fourth day of the program, the participants have attended the 7th International Istanbul Smart Grid and Cities Congress and Fair. Presentations about the Intelligent Urbanization Strategies and Applications have been made for the delegation by the experts from Turkey's Ministry of Urbanization.

On the fifth day of the program, on Friday, 26 April 2019, the delegation has visited IETT and listened to the presentation about the "Management of the Public Transport Systems Network". On the afternoon of the same day, the delegation has visited Zeytinburnu Municipality and listened to the presentation about the "Smart Bike Rental System" and made a field visit.

The closing dinner and certificate ceremony of the program has been held in Belgadkapi Social facilities hosted by Zeytinburnu Municipality. Besides the delegation, the ceremony has been attended by Secretary General of TDBB Fahri Solak, Deputy Mayors of Zeytinburnu Mahmut Kocamese and Osman Dinc.

The delegation has visited Istanbul's historical and touristic places on Saturday, April 27, 2019. The program has been completed on the same day with the return of the delegation to their home countries.



стемы и управление парковкой в больших городах". Во второй половине того же дня делегация посетила BELBIM и прослушала презентацию "Системы электронного сбора платы за проезд".

Во второй день программы участники посетили MAPILAKART, прослушали презентацию об умных карточках. Во второй половине того же дня участники посетили TDBB. Генеральный секретарь TDBB Фахри Соллак встретился с участниками в Союзном центре и проинформировал о деятельности TDBB и деталях программы. После TDBB, участники посетили музей "Панорама-1453" и дома культуры турецкого мира в районе Топкапы.

В третий день программы, 24 апреля 2019 г. делегация посетила ISBAK и прослушала презентацию об интеллектуальных транспортных системах, системах интеллектуального освещения и Стамбульской туннельной системе SCADA System. В тот же день делегация посетила Metro Istanbul и прослушала презентацию на тему "Интеллектуальные решения для железнодорожных систем, системы сигнализации и информационные системы для пассажиров".

ited BELBIM and listened to the presentation on "Electronic Fare Collection Systems".

On the second day of the program, the participants have visited MAPILAKART and listened to the presentation about the smart cards and conducted visits to the working sites. In the afternoon of the same day, participants have visited TDBB. The participants that came together with Secretary General of TDBB Fahri Solak at the Union's headquarters have been informed about TDBB's activities and the details of the program. After leaving TDBB, participants have visited the Panorama 1453 Museum and Topkapı Turkish World Cultural Houses.

On the third day of the program, on 24 April 2019, the delegation has visited ISBAK and listened to the presentation on "Smart Transportation Systems, Intelligent Lighting Systems, and Istanbul Tunnels SCADA System Program". On the same afternoon, the delegation has visited Metro Istanbul and attended the presentation on "Smart Rail System Solutions, Signaling Systems, Passenger Information Systems".



avkhaan, Choybalsan Governor Munkhtur Palam and the Deputy Director of Housing Department at the Ministry of Construction and Urban Development Tseepildorj Bazar from Mongolia.

On the first day of the program on April 22, 2019, the delegation has visited ISPAK A.Ş. and listened to the presentation about "Smart Parking Systems and Parking Area Management in Metropolitan Cities". In the afternoon of the same day, the delegation has vis-

лаих Монголии Ганбаатар Маналъяв, директор департамента транспорта муниципалитета Городок Шукбаатар Шаравхаан, Чойбалсанский губернатор Мункхтур Палам и заместитель директора жилищного департамента Министерства строительства и городского развития Цэпилдорж Базар.

В первый день программы, 22 апреля 2019 года, в понеделник делегация посетила ISPAK A.Ş. и прослушала презентацию "Умные парковочные си-



С 21 по 27 апреля 2019 г. в Стамбуле была проведена специализированная программа обучения «Умный городской менеджер и интеллектуальный транспорт», организованная Союзом муниципалитетов торжского мира (ТДБВ) в сотрудничестве с Турецким агентством по сотрудничеству и координации (TIKA), мэриями Стамбула, Зейтинбур-ну Муниципальности, Испарк А.Ş., Метро Истанбул, Мепикарт, Испарк А.Ş. и IETT. Программа сопровождалась презентациями и полевыми поездками

В программе приняли участие: генеральный секретарь муниципалитета Камза Гемаль Чейку, специалист по информационным технологиям Павли Марку из муниципалитета Шкодра Албании, специалист по городскому планированию муниципалитета Сараево Лейла Силевич, и специалист по городскому планированию Селма Бечирагич из муниципалитета Сараево Боснии и Герцеговины, директор отдела экономики и инвестиций столицы нового муниципалитета Бишкек Гавхарпаша Аширова и директор транспортного отдела кубаньчбек Джусупов из столичного муниципалитета Бишкек Кыргызстана, мэр муниципалитета Казараш Молдовы Николае Мельник, специалист по инфраструктуре технологическим CALM Александр Пали, член муниципалитетного совета муниципалитета На-

“Smart City Management and Intelligent Transportation Expert Training Program” organized by Union of Turkish World Municipalities (TDDB) in cooperation with Turkish Cooperation and Coordination Agency (TIKA), Istanbul Metropolitan Municipality, Zeytinburnu Municipality, İspark AS, Metro Istanbul, Beibim AS, Mepikart, İsbak AS and IETT has been held on 21-27 April 2019 in Istanbul with presentations and site visits. The program has been attended by Kamza Municipality Secretary General Gemal Çejku, Shkoder Information Technology Specialist Pavli Marku from Albania, Sarajevo Metropolitan Municipality Urban Planning Specialist Selma Bećiragić from Bosnia and Herzegovina, Director of the Department of Economy and Investments of the Bishkek Metropolitan Municipality Gavkharpasha Ashirova, Director of Transportation Department at Bishkek Metropolitan Municipality Kubanychbek Jusupov from Kyrgyzstan, Mayor of Calarasi Nicolae Melnic, CALM Information Technology Specialist Alexandru Pall from Moldova, Nalayk Municipality Municipal Assembly Member Ganbaatar Manajav, Gorodok Municipality Director of the Department of Transportation Shukbaatar Shar-



NO	COUNTRY	NAME-SURNAME	POSITION
11	MONGOLIA Монголия	Munkhtur PALAM	Governor of Choibalsan
12		Mynhtur ПАЛАМ	Чойбалсанский губернатор
		Tsepidorj BAZAR	Ministry of Constuction and Urban Development Департамента Мининстерства строительства и городского развития
		Цэпилдорж БАЗАР	Заместитель директора жилищного департамента Мининстерства строительства и городского развития

PARTICIPANT LIST

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

NO	COUNTRY	NAME-SURNAME	POSITION
1	Албания ALBANIA	Qemal ÇEKU	Kamza Municipality Secretary General
		Гемаль ЧЕКУ	Генеральный секретарь муниципалитета Камза
		Pavii MARKU	Shkodra Municipality Information Technologies Expert
		Павли МАРКУ	Специалист по информационным технологиям
2	Босния и Герцеговина BOSNIA AND HERZEGOVINA	Lejla SILJEVIC	Sarajevo Metropolitan Municipality Urban Planning Expert
		Лейла СИЛБЕВИЧ	Специалист по городскому планированию муниципалитета Сараево
Selma BEĆIRAGIĆ		Sarajevo Metropolitan Municipality Urban Planning Expert	
Сельма БЕЧИРАГИЧ		Специалист по городскому планированию муниципалитета Сараево	
3	Кыргызстан KYRGYZSTAN	Kubanychbek DJUSUPOV	Bishkek Metropolitan Municipality Main Roads Traffic Safety Manager
		Кубанычбек ДЖУСУПОВ	Директор транспортного отдела столичного муниципалитета Бишкек
Gavkharpasha ASHIROVA		Bishkek Metropolitan Municipality Economy and Investment Department Manager	
Гавхарпаша АШИРОВА		Директор отдела экономики и инвестиций столичного муниципалитета Бишкек	
4	Молдова MOLDOVA	Nicolae MELNIC	Mayor of Calarasi
		Николэе МЕЛНИК	Мэр муниципалитета Калараш
Alexandru PALII		CALM Information Technologies Expert	
Александру ПАЛИ		Специалист по информационным технологиям CALM	
8	Монголия MONGOLIA	Ganbaatar MANALJAV	Nalaikh Municipality Member of City Council
		Ганбаатар МАНАЛЖАВ	Член муниципального совета муниципалитета Налаих
Shukbaatar SHARAVKHANAN		Gorodok Municipality Director of the Department of Transportation	
Шукбаатар ШАРАВХААН		Директор департамента транспорта муниципалитета Городок	
10	СТРАНА	NAME-SURNAME	POSITION

21 апреля 2019 г., воскресенье

Привытие участников и поселение в отель

22 апреля 2019 г., понедельник

09.30	Выезд из отеля
10.00-12.30	Визит ISPAK A.Ş. и презентация на тему "Умные парковочные системы и управление парковкой в больших городах"
12.30-13.30	Обед (ISPAK)
14.00-17.30	Визит BELBIM и презентация на тему "Системы электронного сбора платы за проезд"
18.00-19.00	Ужин (BELBIM)

23 апреля 2019 г., вторник

09.30	Выезд из отеля
10.00-12.30	Презентация MAPICART и полевые экскурсии
12.30-13.30	Обед (MAPICART)
14.00-15.00	Визит TDBB
15.00-17.00	Посещение музея "Панорама-1453" и дома культуры турецкого мира
17.00	Свободное время

24 апреля 2019 г., среда

10.00-12.30	Выезд из отеля
10.00-12.30	Визит ISBAK A.Ş. и презентация на тему "Интеллектуальные транспортные системы, системы интеллектуального освещения и Стамбульская туннельная система SCADA"
12.30-13.30	Обед (ISBAK)
14.00-17.30	Визит METRO ISTANBUL и презентация на тему "Интеллектуальные решения для железнодорожных систем, системы сигнализации и информационные системы для пассажиров"
18.00-19.00	Ужин (METRO ISTANBUL)

25 апреля 2019 г., четверг

09.30	Выезд из отеля
10.30-13.00	7-й Международный Стамбульский конгресс и ярмарка «Умные сети и города»
13.00-14.00	Обед
15.00-17.30	7-й Международный Стамбульский конгресс и ярмарка «Умные сети и города»
18.00	Ужин

26 апреля 2019 г., пятница

09.30	Выезд из отеля
10.30-12.30	Визит IETT и презентация на тему "Управление сетью систем общественного транспорта"
13.00-14.00	Обед (IETT)
15.00-17.30	Визит муниципалитета Зейтинбурну и презентация на тему "Умная система велопроката"
18.00-19.30	Заключительный ужин и церемония вручения сертификатов (Зейтинбурну)

27 апреля 2019 г., суббота

Возвращение делегации на родину/трансфер в аэропорт

PROGRAM

21 April 2019 Sunday

Participants' Arrival and Hotel Check-in

22 April 2019 Monday

09.30 Departure from Hotel
10.00-12.30 Visit to ISPAK A.Ş. and Presentation on "Smart Parking Systems in Big Cities and Parking Area Management"
Lunch (ISPAK)
14.00-17.30 Visit to BELBİM A.Ş. and "Electronic Fare Collection Systems"
Dinner (BELBİM)

23 April 2019 Tuesday

09.30 Departure from Hotel
10.00-12.30 Visit to MAPİKART & Presentation and Site Visit
Lunch (MAPİKART)
14.00-17.30 TDBB Visit
16.00-17.00 Panorama History Museum and Turkish World Culture Houses
17.00 Free Time

24 April 2019 Wednesday

10.00-12.30 Departure from Hotel
Visit to ISBAK A.Ş. and "Smart Transportation Systems, Smart Lighting Systems, Istanbul Tunnels, SCADA System" Presentation
Lunch (ISBAK)
12.30-13.30 Visit to METRO İSTANBUL and "Smart Rail System Solutions, Signalling Systems, Passenger Information Systems" Presentation and Site Visit
Dinner (METRO İSTANBUL)

25 April 2019 Thursday

09.30 Departure from Hotel
10.30-13.00 "7th International Istanbul Smart Grids and Cities Congress and Fair"
Lunch
13.00-14.00 "7th International Istanbul Smart Grids and Cities Congress and Fair"
Dinner

26 April 2019 Friday

09.30 Departure from Hotel
10.30-12.30 Visit to İETT and Presentation on "Public Transport Systems Network Management"
Lunch (İETT)
13.00-14.00 Visit to Zeytinburnu Municipality and "Smart Bike Renting System" Presentation and Site Visit
15.00-17.30 Closing Ceremony and Certification Ceremony (Zeytinburnu Municipality)

27 April 2019 Saturday

Participants' Return / Transfers to Airport

Рост населения, особенно в больших городах, приводит к различным проблемам, таким как городской транспорт и парковка. Решение связанных с транспортом проблем, обеспечение устойчивого транспортного планирования и обслуживания этих объектов для граждан являются основными объектами ответственности учреждений, а также местных органов власти. Сегодня, особенно в крупных городах, услуги, предоставляемые по управлению городским хозяйством и транспорту, можно поддерживать с помощью интеллектуальных и технологически оснащенных приложений. Союз муниципалитетов турецкого мира (TDBB) в рамках обучающей программы, организованной для делегации, состоящей из 12 экспертов из 5 разных стран, стремятся продемонстрировать применимую практику соответствующих учреждений и органов местного самоуправления в системе общественно-транспортного. Таким образом, информация и опыт Турции будут переданы участникам. Кроме того, в рамках этой программы предполагается посещение 7-го Международного Стамбульского конгресса и ярмарки «Умные сети и города» (ICSG 2019).

Population growth especially in big cities results in various problems such as urban transportation and parking. Dealing with transportation-related problems, providing sustainable transportation planning and serving those facilities to citizens are primary duties of related institutions as well as local governments. Nowadays, services regarding city management and transportation are preceded with smart and technologically equipped applications especially in big cities. Union of Turkish World Municipalities (TDBB), in this program, has aimed to show model practices of related institutions and local governments on public transportation system with 12 experts from 5 different countries. Thus, the information and experience of Turkey have been shared with the member municipalities. Moreover, the 7th International Istanbul Smart Grids and Cities Congress and Fair (ICSG 2019) has been visited within the scope of this program.

AIM

ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ

**SMART CITY MANAGEMENT AND SMART TRANSPORTATION
EXPERT TRAINING PROGRAM
(ISTANBUL, 21-27 APRIL 2019)
СПЕЦИАЛИЗИРОВАННАЯ ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ
«УМНЫЙ ГОРОДСКОЙ МЕНЕДЖМЕНТ И ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ ТРАНСПОРТ»
(21-27 АПРЕЛЯ 2019, СТАМБУЛ)**

Within the concept of TDBB 2019 Spring Term Training Programs, "Smart City Management and Intelligent Transportation Expert Training Program" organized by Union of Turkish World Municipalities (TDBB) in cooperation with İspark AS, Metro İstanbul, Beibim AS, Mapikart, İsbak AS and İETT has been held on 21-27 April 2019 in İstanbul with presentations and field trips.

В рамках программы обучения весеннего периода TDBB 2019 года, организованной Союзом муниципалитетов тюркского мира (ТДББ) в содействии с Турецким агентством по сотрудничеству и координации (ТИКА), столичным муниципалитетом Стамбул, муниципалитетом Зейтинбурну и такими организациями, как İspark A.Ş., Metro İstanbul, Beibim A.Ş., Mapikart, İsbak A.Ş. и İETT специализированная программа обучения «Умный городской менеджмент и интеллектуальный транспорт», была проведена с 21 по 27 апреля 2019 в Стамбуле.



Заключительный ужин и церемония вручения сертификатов состоялась под руководством муниципалитета Башакшехир в социальном учреждении "Парк водопадов". Помимо делегации из Кыргызстана и Гагаузии, на церемонии присутствовали генеральный секретарь TDBB Фахри Солак, член муниципального совета Башакшехир Жаман Озбек, Махмут Явуз и директор по социальным вопросам Шадуман Кутай. В субботу, 23 февраля 2019 года, делегация посетила исторические и туристические места Стамбула. В тот же день программа завершилась возвращением делегации на родину.

Мunicipality Şale Park Social Facilities. The ceremony has been attended by Kyrgyz and Gagauz delegations, TDBB Secretary General Fahri Solak, Başakşehir Municipality Council Member Canan Özbek, Culture and Social Affairs Manager Mahmut Yavuz and Social Assistance Affairs Manager Şaduman Kutay.

The delegation has visited historical and touristic places of Istanbul on 23 February 2019. Program has ended at the same day after the participants have returned to their home countries.



Во второй день программы участники посетили PROVINCIALное управление национального образования Кодазали, детский сад им. Хаймеана и дошкольное учреждение Кадарлен, получили информацию об их учебе и совершили ознакомительную поездку.

В третий день программы, 20 марта 2019 г., в среду делегация прослушала презентацию в детском саду "Наши дети" в муниципалитете Ускюдар, а затем осмотрела школу. В тот же день после полудня делегация посетила TDBB. Во время встречи с генеральным секретарем TDBB Фахри Солаком в головном офисе Союза была проинформирована о деятельности TDBB и деталях программы. После этого участники посетили музей "Панорама-1453" и дома культуры турецкого мира в районе Топкапы.

В четвертый день программы участники посетили муниципалитет Санжактене и прослушали презентацию об услугах дошкольного образования. В тот же день участники посетили Дирекцию по развитию детского сада и детскому развитию муниципалитета Малтене и совершили полные экскурсии. В пятый день программы, 22 февраля 2019 г., в пятницу делегация посетила дошкольное учреждение муниципалитета Кючюкчекмедже, прослушала презентацию и совершила полувизит. Во второй половине того же дня делегация посетила муниципалитет Башакшехир и встретилась с мэром Ясином Картоглу. Затем посетила дома знаний и детский университет муниципалитета Башакшехир, прослушала презентацию и совершила поездку.

On the third day of the program on 20 February 2019 on Wednesday, the delegation has taken the presentation in Üsküdar Municipality Bizim Çocuklarım Nursery and then examined the school. On the same day afternoon, delegation has visited TDBB. In Union Headquarters, the group has met with TDBB Secretary General Fahri Solak and has been informed about the program and TDBB activities. Then, the participants have visited Panorama 1453 History Museum and Topkapı Turkish World Culture Houses.

On the fifth day of the program on 22 February 2019 on Friday, delegation has visited Küçükçekmece Municipality – Municipal Nursery and has taken the presentation about the pre-school activities. On the same day afternoon, delegation has visited Başakşehir Municipality and met with Mayor Yasin Kartoglu. Then, the group has visited Başakşehir Municipality Bilgi Evleri Facilities (Information Centers) and Children University; there they have listened presentations and made the site visits.

Closing dinner and certification ceremony of the program has been held with the hosting of Başakşehir





В первый день программы, 18 февраля 2019 г., в понедельник делегация посетила муниципалитет Кочаели: детский сад им. Эртугрул Гازی и дошкольное учреждение им. Гюльбахар Хатун, а также учебные мероприятия на местах. Затем для делегации была организована встреча с председателем ТДБВ и мэром муниципалитета Кочаели Ибрагимом Караосманоглу. Караосманоглу озвучил информацию о предоставляемой деятельности муниципалитета Кочаели.



The program on the first day on 18 February 2019 has started with the delegation's Ertugrul Gazi Nursery and Gulbahar Hatun Nursery visits in Kocaeli Metropolitan Municipality activities. Then the group has visited President of TDBB and Mayor of Kocaeli Metropolitan Municipality Ibrahim Karaosmanoglu. Delegation, after the meeting with Karaosmanoglu, has been given information on Kocaeli Metropolitan Municipality activities. On the second day of the program, participants have visited Kocaeli Provincial Directorate of National Education Haymana Nursery and Kardelen Nursery and have taken information about the school activities by the educators and then have made the site visits.





Организованная Союзом муниципалитетов тюркского мира (ТДБВ) совместно с Турецким агентством по сотрудничеству и координации (TIKA) и муниципалитетами Коджаэли, Башак-шехир, Кючюкчекмедже, Малтепе, Санжактепе и Ускупдар "Программа для преподавателей дошкольных учреждений из Кыргызстана и Гагауза", сопровождаемая презентациями и полевыми поездками в течение 17-23 февраля 2019 года, была проведена в городах Коджаэли и Стамбул.

Из Кыргызстана в программе приняли участие: генеральный директор международного общественного фонда "Инициатива Розы Отунбаевой" Догдуркуль Кендирбаева, генеральный директор национальной теплокомпании ЭНТР Ай-бек Мусаев, руководитель отдела образования Ар-Башинского района Дуйшенбек Дюоткулов, из отдела методологии Института образования Иссык-Кульской области Элмира Узакова, директор детского сада "Деревня Халимон" Илазатхан Абдурасулова, заведующая кафедрой педагогики Ошского гуманитарного педагогического университета Жыпаркул Шербаева, директор средней школы села Бакай-Ата Гулнара Сатымкулова, заведующая кафедрой педагогики Нарынского государственного университета Илмира Шерматов, директор детского сада села Сары-Булак Улукан Кулмурзаева, директор детского сада села Казарман Мимоза Жумалиева, директор детского сада села Жалгыз-Терек Гулнада Му-суралиева, преподаватель школы, тренер, организатор мастер-классов и художник Аксана Молдалиева. Из Гагаузии приняли участие: воспитатель детского сада им. Ходжа Насрадин-паша на муниципалитета Комрат Ольга Нейковича, воспитатель-преподаватель детского сада № 6



Organized by Union of Turkish World Municipalities (TDWB) in cooperation with Turkish Cooperation and Coordination Agency (TIKA), Kocaeli Metropolitan Municipality, Başakşehir Municipality, Küçükçekmece Municipality, Maltepe Municipality, Sancaktepe Municipality and Üsküdar Municipality, "Kyrgyzstan and Gagauz Autonomous Region Pre-School Educators Turkey Program" has been held on 17-23 February 2019 in Istanbul with presentations and site visits.

The program has been attended by Roza Otunbayeva Foundation General Manager Dogdurkul Kendirbaeva, National Elitir Tv General Manager Aibek Mусаev, Head of Methodology Department Elmira Uzakova, Head of Pedagogy Department Zhypargul Sherbaeva, Bakai-Ata Village High School Manager Gulnara Sатыmkulova, Narin State University Head of Pedagogy Department Ilmira Shermatova, Sari-Bulak Village Nursery Manager Ulukan Kulmurzaeva, Kazarmen Village Nursery Manager Mimosa Zhumaliev, Director of Gagauz Autonomous Region Komrat Municipality Nursery No 1 Educator Olga Neykovich, Komrat Municipality Nursery No 6 Gagauz Language Teacher Anna Grigenciu, Komrat Municipality Manager of Nursery No 8 Maria Cissa, Komrat Municipality Nursery No 9 Language Teacher Lidia Ostash, Manager of Süleyman Demirel Olga Tabacar.

NO	COUNTRY	NAME-SURNAME	POSITION
13	МОЛДОВА GAGAUZ AUTONOMOUS REGION АВТОНОМНАЯ ОБЛАСТЬ ГАГАУЗИИ МОЛДОВА	Olga NEICOVCENA	Komrat Municipality Nursery No 1 Educator
14		Ольга НЕЙКОВЧЕНА	Воспитатель детского сада им. Ходжа Насрадин мун. Комрат
15		Anna GRIGENIUC	Komrat Municipality Nursery No 6 Gagauz Language Teacher
16		Анна ГРИЧЕНЮК	Воспитатель-преподаватель детского сада № 6 мун. Комрат
17		Maria CISSA	Komrat Municipality Manager of Nursery No 8
18		Мария КЫССА	Директор детского сада № 8 мун. Комрат
19		Lidia OSTAȘ	Komrat Municipality Nursery No 9 Language Teacher
20		Лидия ОСТАШ	Главный специалист-методист главного Управления образования Гагаузии
21	МОЛДОВА	Olga TABACAR	Manager of Süleyman Demirel Nursery
22		Ольга ТАБАКАРЬ	Директор гимназии-сада им. С. Демиреля мун. Комрат

PARTICIPANT LIST

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

NO	COUNTRY	NAME-SURNAME	POSITION
1	KYRGYZSTAN КЫРГЫЗСТАН	Dogdurtkul KENDIRBAEVA	Rosa Otunbaeva Foundation General Manager
		Dordyrkul KENDIRBAEVA	Исполнительный директор международного общественного фонда "Инициатива Розы Отунбаевой"
2		Aibek MUSAEV	National Elit Tv General Manager
		Айбек МУСАЕВ	Генеральный директор национальной телекомпанияи ЭлТР
3		Duishonbek DOOTKULOV	At-Bası Province Education Manager
		Дүйшөнбек ДООТКУЛОВ	Руководитель отдела образования Ат-Башинского района
4		Elmira UZAKOVA	Issik-Kul Province Education Institute Head of Methodology Department
		Элмира УЗАКОВА	Отдел методологии Института образования Иссык-Кульской области
5		Ilaatkhan ABDURASULOVA	Khaimion Village Nursery Manager
		Илазатхан АБДУРАСУЛОВА	Директор детского сада "Деревня Халмион"
6		Zhypargul SHERBAEVA	Osh Province Pedagogy University Head of Pedagogy Department
		Жыпаргул ШЕРБАЕВА	Заведующая кафедрой педагогики Ошского гуманитарного педагогического университета
7	KYRGYZSTAN КЫРГЫЗСТАН	Guinara SATYMKULOVA	Bakai-Ata Village High School Manager
		Гулнара САТЫМКУЛОВА	Директор средней школы села Бакай-Ата
8		Ilmira SHERMATOVA	Narin State University, Head of Pedagogy Department
		Илмира ШЕРМАТОВА	Заведующая кафедрой педагогики Нарынского государственного университета
9		Uulikan KULMURZAEVA	Sari-Bulak Village Nursery Manager
		Уулкан КУЛМУРЗАЕВА	Директор детского сада села Сары-Булак
10		Mimoza ZHUMALIEVA	Kazaman Village Nursery Manager
		Мимоза ЖУМАЛИЕВА	Директор детского сада села Казарман
11		Guilanda MUSURALIEVA	Jelgyz Terek Nursery Manager
		Гуланда МУСУРАЛИЕВА	Директор детского сада села Жалгыз-Терек
12		Aksana MOLDALIEVA	Otunbaeva Foundation Project Organizer
		Аксана МОЛДАЛИЕВА	Преподаватель школы, тренер и организатор мастер-классов

17 февраля 2019 г., воскресенье	07.10	Привытие Кыргызской делегации в Стамбул и завтрак
	12.15	Привытие Гагаузской делегации в Стамбул
	13.00	Выезд в Коджаэли
	15.00	Заселение в отель
18 февраля 2019 г., понедельник	09.30	Выезд из отеля
	10.00-12.30	Посещение детского сада им. Эртургул Гази при муниципалитете Коджаэли,
	12.30-13.30	Обед
	14.30-15.00	Визит муниципалитета Коджаэли
	15.30-17.30	Посещение детского сада им. Гюльбахар Хатун, презентация и экскурсия
	18.00	Ужин
19 февраля 2019 г., вторник	09.30	Выезд из отеля
	10.00-12.30	Посещение детского сада им. Хаймеана при управлении национального
	12.30-13.30	Обед
	14.00-17.30	Посещение детского сада им. Кардеген при областном управлении национального
	18.00-19.00	Ужин
	19.00	Выезд в Стамбул
20 февраля 2019 г., среда	09.30	Выезд из отеля
	10.00-12.30	Презентация в детском саду "Наши дети" в муниципалитете Ускудаг и экскурсия
	13.00-14.00	Обед (Муниципалитет Ускудаг)
	15.00-16.00	Визит TDBB
	16.00-17.00	Музей "Панорама" и дома культуры тюрокского мира
	17.00	Свободное время
21 февраля 2018 г., четверг	09.30	Выезд из отеля
	10.30-13.00	Презентация на тему "Услуги дошкольного образования"
	13.00-14.00	Муниципалитета Санджактепе и экскурсия
	13.00-14.00	Обед (муниципалитет Санджактепе)
	15.00-17.30	Визит Дирекцию по развитию детского сада и детскому развитию муниципалитета Малтепе
	18.00	Ужин (муниципалитет Малтепе)
22 февраля 2019 г., пятница	09.30	Выезд из отеля
	10.30-12.30	Презентация на тему "Муниципальный детский сад"
	13.00-14.00	Муниципалитета Кючюкчекмедже и экскурсия
	13.00-14.00	Обед (муниципалитет Кючюкчекмедже)
	15.00-17.30	Презентация на тему "Услуги информационно-коммуникационных домов" муниципалитета Башакшехир
	18.00-19.30	Заключительный ужин и церемония вручения сертификатов (муниципалитет Башакшехир)
23 февраля 2019 г., суббота	10.00	Выезд из отеля и тур по Стамбулу
	16.00	Выезд участников в аэропорт

PROGRAM

17 February 2019 Sunday	07.10	Arrival of Kyrgyz Delegation in Istanbul and Breakfast
	12.15	Arrival of Gagauz Delegation in Istanbul
	13.00	Departure to Kocaeli
	15.00	Check-in at Hotel
18 February 2019 Monday	09.30	Departure from Hotel
	10.00-12.30	Kocaeli Metropolitan Municipality "Ertuğrul Gazi Nursery" Presentation and Site Visit
	12.30-13.30	Lunch
	14.30- 15.00	Kocaeli Metropolitan Municipality Mayor's Office Visit
	15.30-17.30	"Gülbahar Hatun Nursery" Presentation and Site Visit
	18.00	Dinner
19 February 2019 Tuesday	09.30	Departure from Hotel
	10.00-12.30	Kocaeli Provincial Directorate of National Education "Haymeana Nursery" Presentation and Site Visit
	12.30-13.30	Lunch
	14.00-17.30	Kocaeli Provincial Directorate of National Education "Kardelen Nursery" Presentation and Site Visit
	18.00-19.00	Dinner
	19.00	Departure to Istanbul
20 February 2019 Wednesday	09.30	Departure from Hotel
	10.00-12.30	Üsküdar Municipality "Bizim Çocuklarımız Nursery" Presentation and Site Visit
	13.00-14.00	Lunch (Üsküdar Municipality)
	15.00-16.00	TDBB Visit
	16.00-17.00	Panorama Museum and Turkish World Cultural Houses Visits
	17.00	Free Time
21 February 2019 Thursday	09.30	Departure from Hotel
	10.30-13.00	Sancaktepe Municipality "Pre-School Education Services" Presentation and Site Visit
	13.00-14.00	Lunch (Sancaktepe Municipality)
	15.00-17.30	Visit to Maltepe Municipality Directorate of Pre-School and Child Development
	18.00	Dinner (Maltepe Municipality)
22 February 2019 Friday	09.30	Departure from Hotel
	10.30-12.30	Küçükçekmece Municipality "Municipal Nursery" Presentation and Site Visit
	13.00-14.00	Lunch (Küçükçekmece Municipality)
	15.00-17.30	Başakşehir Municipality "Information Center Services" Presentation and Site Visit
	18.00-19.30	Closing Dinner and Certificate Ceremony (Başakşehir Municipality)
23 February 2019 Saturday	10.00	Departure from Hotel and Istanbul Tour
	16.00	Transfer of the Participants to Airport

ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ

AIM

Органы местного самоуправления являются самыми ближайшими органами для народа, способными в первую очередь реагировать на нужды людей. В современном глобальном мире муниципалитеты расширяют сферу своей деятельности, включая не только жизнедеятельность граждан, но и множество других сфер. Одной из таких сфер, несомненно, является образование. В Турции получение дошкольного образования является обязательным, и имеются учреждения, где государство предоставляет это образование бесплатно. Наряду с этим, местные органы власти Турции предоставляют специальное обучение и попечительство детям дошкольных лет, а также среду для детей с ограниченными возможностями, чтобы обеспечить их личное развитие.

Данная программа, организованная Союзом муниципалитетов турецкого мира (ТДБВ) при содействии Турецкого агентства сотрудничества и координации (ТИКА), министерства национальных образования Кодазали и муниципалитетов Кодазали, Ускудар, Сандажактепе, Малтепе, Кючюкчекмедже и Башакшехир, предназначена для ознакомления делегации, состоящей из дошкольных педагогов и руководителей из Кыргызстана и Гаразской автономной области Молдовы, с типичными школами при министерстве образования и муниципальными школами.

Local administrations are institutions that can respond to the needs of individuals as administrators with primary proximity to citizens. In our globalized and localized world, municipalities are expanding their field of activity day by day by offering services to citizens outside their basic needs. One of these areas is undoubtedly the field of education. Pre-school education in Turkey is compulsory and there are state schools which give this education for free. However, local governments in Turkey give both education and care services to pre-school children and additionally they provide environment for disabled children for their personal development.

As Union of Turkish World Municipalities (TDBB) in this program, which has been organized with the coordination of Turkish Cooperation and Coordination Agency (TİKA), Kocaeli Provincial Directorate of National Education, Kocaeli Metropolitan, Uskudar, Sancaktepe, Maltepe, Küçükçekmece and Başakşehir Municipalities, it has been intended for the delegation of pre-school educators and administrators coming from Moldova Gagauz Autonomous Region and Kyrgyzstan to be informed and to examine field studies on pre-school education institutions operating in Turkey both attached to Ministry of Education and local authorities.

**КЫРГЫЗСТАН & GAGAUZ AUTONOMOUS REGION
PRE-SCHOOL EDUCATORS EXPERT TRAINING PROGRAM
(KOSCAELI, ISTANBUL, 17-23 FEBRUARY 2019)**

**СПЕЦИАЛИЗИРОВАННАЯ ПРОГРАММА ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ДОШКОЛЬНЫХ
УЧРЕЖДЕНИЙ ИЗ КЫРГЫЗСТАНА И ГАГАУЗИИ
(17-23 ФЕВРАЛЯ 2019 Г., КОДЖАЕЛИ-СТАМБУЛ)**

Within the concept of TDBB 2019 Spring Term Training Programs, "Kyrgyzstan and Gagauz Autonomous Region Pre-School Educators Turkey Program" organized by Union of Turkish World Municipalities (TDBB) in cooperation with Turkish Cooperation and Coordination Agency (TIKA), Koscaeli Metropolitan Municipality, Başakşehir Municipality, Küçükçekircek Municipality, Maltepe Municipality, Sancaktepe Municipality and Üsküdar Municipality, has been held on 17-23 February 2019 in Istanbul and Koscaeli with presentations and site visits.

В рамках программы обучения весеннего периода TDBB 2019 года, организованной Союзом муниципалитетов тюркского мира (TDBB) совместно с Турецким агентством по сотрудничеству и координации (TIKA) и столичным муниципалитетом Коджаели, муниципалитетом Башакшехир, муниципалитетом Кючюкчекмедже, муниципалитетом Малтепе, муниципалитетом Санжактепе и муниципалитетом Ускюдар "Программа для преподавателей дошкольных учреждений из Кыргызстана и Гагаузии", была проведена с 17 по 23 февраля 2019 года, в городах Коджаели и Стамбул.

5. В рамках программы обучения осеннего периода ТДБВ 2019 года, организованной Союзом муниципалитетов тюркского мира (ТДБВ) в сотрудничестве с Турецким агентством по сотрудничеству и координации (TİKA), Великим национальным собранием Турции (парламент), столичным муниципалитетом Коджаэли и муниципалитетами Османгази, Бакылар, Байрампаша, Пендик и Зейтинбурну программа по обмену опытом и знаниями ТДБВ с членами-муниципалитетами Северной Македонии, была проведена с 3 по 9 ноября 2019 года в городах Бурса, Коджаэли и Стамбул.

6. В рамках программы обучения осеннего периода ТДБВ 2019 года, организованной Союзом муниципалитетов тюркского мира в сотрудничестве со столичным муниципалитетом Сакарья, муниципалитетами Бейкоз, Фатих, Гебзе, Санджактепе, Умрание, также Агентством по развитию восточно-мраморной территории (МАРКА) и Стамбульским агентством по делам развития (ISTKA), программа по обмену опытом и знаниями ТДБВ с членами-муниципалитетами Кыргыстана была проведена с 24 по 30 ноября 2019 года в городах Сакарья и Стамбул.

organized by Union of Turkish World Municipalities (TDBB) in cooperation with Presidency of Turkish Cooperation and Coordination Agency (TİKA), Turkish Grand National Assembly (TBMM), Kocaeli Metropolitan Municipality, Osmanгази, Bayrampaşa, Pendik and Zeytinburnu Municipalities, has been held on 03-09 November 2019 in Bursa, Kocaeli and Istanbul with presentations and site visits.

6. Within the concept of TDBB 2019 Fall Term Training Programs, "TDBB Kyrgyzstan Member Municipalities Information and Experience Sharing Program" organized by Union of Turkish World Municipalities (TDBB) in cooperation with Sakarya Metropolitan Municipality, Beykoz, Fatih, Gebze, Sancaktepe and Umranie Municipalities, East Marmara Development Agency (ISTKA), (MARKA) and Istanbul Development Agency (ISTKA), has been held on 24-30 November 2019 in Sakarya and Istanbul with presentations and site visits.

ПРОГРАММЫ ОБМЕНА ОПЫТОМ И ЗНАНИЯМИ & УЧЕБНЫЕ ПРОГРАММЫ ДЛЯ СПЕЦИАЛИСТОВ

1. В рамках программы обучения весеннего периода TDBB 2019 года, организованной Союзом муниципалитетов тюркского мира (TDBB) совместно с Турецким агентством по сотрудничеству и координации (TIKA) и столичным муниципалитетом Коджаэли, муниципалитетом Башакшехир, муниципалитетом Кючюкчекмедже, муниципалитетом Малтепе, муниципалитетом Санжактепе и муниципалитетом Ускудар "Программа для преподавателей дошкольных учреждений из Кыргызстана и Грузии" была проведена с 17 по 23 февраля 2019 года, в городах Коджаэли и Стамбуле.

2. В рамках программы обучения весеннего периода TDBB 2019 года, организованной Союзом муниципалитетов тюркского мира (TDBB) в содействии с Турецким агентством по сотрудничеству и координации (TIKA), столичным муниципалитетом Стамбул, муниципалитетом Зейтинбурну и такими организациями, как İspark A.Ş., Metro İstanbul, Beblim A.Ş., Mapikart, İsbak A.Ş. и İETT специализированная программа обучения "Умный городской менеджмент и интеллектуальный транспорт", была проведена с 21 по 27 апреля 2019 в Стамбуле.

3. В рамках программы обучения весеннего периода TDBB 2019 года, организованной Союзом муниципалитетов тюркского мира (TDBB) в сотрудничестве со столичным муниципалитетом Кonya, муниципалитетом Багьчелар, муниципалитетом Бейкоз, жилищной компанией "Кипташ" столичным муниципалитетом Стамбул, İBB Kültür A.Ş. и департаментом парков, садов и зеленых зон программа по обмену опытом и знаниями с делегацией Монголии была проведена с 24 по 30 августа 2019 года в Кonya и Стамбуле.

4. В рамках программы обучения осеннего периода TDBB 2019 года, организованной Союзом муниципалитетов тюркского мира (TDBB) в сотрудничестве с Турецким агентством по сотрудничеству и координации (TIKA), столичным муниципалитетом Кonya, муниципалитетами Невшехир, Фатих, Сельчук и Зейтинбурну программа по обмену опытом и знаниями для делегации из туристического сектора Узбекистана, была проведена с 08 по 14 сентября 2019 года в городах Кonya, Невшехир, Анкара и Стамбул.

INFORMATION AND EXPERIENCE SHARING & EXPERT TRAINING PROGRAMS

1. Within the concept of TDBB 2019 Spring Term Training Programs, "Kyrgyzstan and Gagauz Autonomous Region Pre-School Educators Turkey Program" organized by Union of Turkish World Municipalities (TDBB) in cooperation with Turkish Cooperation and Coordination Agency (TIKA), Kocaeli Metropolitan Municipality, Başakşehir Municipality, Küçükçekmece Municipality, Maltepe Municipality, Sancaktepe Municipality and Üsküdar Municipality, has been held on 17-23 February 2019 in İstanbul and Kocaeli with presentations and site visits.

2. Within the concept of TDBB 2019 Spring Term Training Programs, "Smart City Management and Intelligent Transportation" Expert Training Program organized by Union of Turkish World Municipalities (TDBB) in cooperation with Turkish Cooperation and Coordination Agency (TIKA), İstanbul Metropolitan Municipality, Zeytinburnu Municipality, İspark AŞ, Metro İstanbul, Beblim AŞ, Mapikart, İsbak AŞ and İETT has been held on 21-27 April 2019 in İstanbul with presentations and field trips.

3. Within the concept of TDBB 2019 Spring Term Training Programs, "TDBB Mongolia Information and Experience Sharing Program" organized by Union of Turkish World Municipalities (TDBB) in cooperation with Konya Metropolitan Municipality, Bağcılar Municipality, Beşiktaş Municipality, İBB Kiptaş, Kültür A.Ş. and İBB Park and Gardens Directorate has been held on 24-30 August 2019 in Konya and İstanbul with presentations and site visits.

4. Within the concept of TDBB 2019 Fall Term Training Programs, "TDBB Uzbekistan Tourism Delegation Information and Experience Sharing Program" organized by Union of Turkish World Municipalities (TDBB) in cooperation with Turkish Cooperation and Coordination Agency (TIKA), Konya Metropolitan Municipality, Nevşehir, Fatih, Selçuklu and Zeytinburnu Municipalities has been held on 8-14 September 2019 in Konya, Nevşehir, Ankara and İstanbul with presentations and site visits.

5. Within the concept of TDBB 2019 Fall Term Training Programs, "TDBB North Macedonia Member Municipalities Information and Experience Sharing Program"

2019 INFORMATION AND EXPERIENCE SHARING & EXPERT TRAINING PROGRAMS
ПРОГРАММЫ ОБМЕНА ОПЫТОМ И ЗНАНИЯМИ & УЧЕБНЫЕ ПРОГРАММЫ ДЛЯ СПЕЦИАЛИСТОВ 2019 Г.

PROGRAM DATE	PROGRAM TITLE	PAGE NUMBER
17-23 February 2019 17-23 февраля 2019	Kyrgyzstan and Gagauz Autonomous Region Pre-School Educators Expert Training Program Специализированная программа для преподавателей дошкольных учреждений из Кыргызстана и Гагаузии	11
21-27 April 2019 21-27 апреля 2019	Smart City Management and Smart Transportation Expert Training Program Специализированная программа "Умный городской менеджмент и интеллектуальный транспорт"	21
24-30 August 2019 24-30 августа 2019	Mongolia Delegation Information and Experience Sharing Program Программа по обмену опытом и знаниями с делегацией Монголии	31
08-14 September 2019 08-14 сентября 2019	Uzbekistan Tourism Delegation Information and Experience Sharing Program Программа по обмену опытом и знаниями с делегацией из туристического сектора Узбекистана	39
03-09 November 2019 03-09 ноября 2019	North Macedonia Member Municipalities Information and Experience Sharing Program Программа по обмену опытом и знаниями с членами-муниципалитетами Северной Македонии	51
24-30 November 2019 24-30 ноября 2019	Kyrgyzstan Member Municipalities Information and Experience Sharing Program Программа по обмену опытом и знаниями с членами-муниципалитетами Кыргызстана	65

As one of the most fundamental fields of the Union, training organizations are important tools for the development of the relations between the members and the aggregation of different experiences. In this framework since 2008, International Local Governments Training and Research Center (UYEM) organizes many training, information and experience sharing programs within its body. UYEM is a training center established for transferring knowledge and experience created in Turkey on local governments, to local authorities and staff of staff of TDBB member countries and regions. The programs organized in two terms-Fall and Spring-are arranged for Mayors as "Information and Experience Sharing" and "Expert" and "Practical Training" for municipality staff.

In the programs organized with the contribution of our member municipalities and with the cooperation of TIKA, the sample applications and projects of our local governments are transferred to local government authorities and staff coming from our common geography of culture and civilization. In the information and experience sharing and expert programs where different countries come together, mayors and municipality staff from different cultural backgrounds meet, exchange ideas and make long-lasting friendships.

In International Local Governments Training and Research Center (UYEM), the aim is to transfer the experience based on the settled municipal perspective in Turkey to local government authorities or representatives, and personnel of the participant country and the regions; to determine the need of machinery equipment and the level of qualified labor force; and to put in order the important and primary subjects according to the developments made. Cooperation is made on new developments about local government systems of developing countries and regions, and administrative mentality of local government institutions, and on information and experience transfer of the application of these issues.

Образовательная деятельность, которая составляет одно из основных направлений Союза, является важным инструментом для развития отношений между членами и накопления опыта. В связи с этим, начиная с 2008 года, в Международном учебно-исследовательском центре местного самоуправления (UYEM) при Союзе организовано множество программ обучения, обмена опытом и знаниями. UYEM является образовательным центром, созданным для обмена опытом и знаниями о местных органах власти, сформированным в Турции для представителей местных органов власти и сотрудников из стран-членов и регионов TDBB. В рамках программ, организованных в два периода, "осенний" и "весенний", проводятся программы обмена информацией и опытом для мэров и специалистов муниципалитетов.

В программах, организованных при участии наших муниципалитетов-членов и в сотрудничестве с TIKA, опыт образцовых деятельности и проекты местных органов власти передаются регулярно членами и членами программ, представляющих и сотрудничающих с местным самоуправлением, в представлении нашей общей культуры и цивилизационные территории. В программах по обмену опытом и знаниями и по обучению специалистов мэры и муниципальные служащие из разных стран, представляющие разные культуры и регионы, собираются вместе для обмена идеями, и устанавливаются дружеские отношения между географически отдаленными регионами.

Международный учебно-исследовательский центр местного самоуправления предназначен для передачи опыта, основанного на понимании муниципализма в Турции, представителям и сотрудникам местных органов власти участвующим стран; определения уровня техники, оборудования и подготовки кадров муниципальных органов власти и приоритетных вопросов в соответствии с принятыми критериями. Осуществляется сотрудничество в соответствии с новыми подходами к управлению в системе местного самоуправления и в регионах развивающихся стран и передаче знаний и опыта по их применению.

В ходе программ состоялось 139-часовая презентация и полные экскурсии в течение 30 рабочих дней. Тематические названия программ, выполненных при поддержке в общей сложности 36 муниципалитетов/учреждений из муниципалитетов-членов и муниципальных учреждений, о которых подробную информацию вы можете найти в этом отчете, следующие:

- Специализированная программа для преподавателей дошкольных учреждений из Кыргызстана и Тараз
- Специализированная программа "Умный городской менеджмент и интеллектуальный транспорт"
- Программа по обмену опытом и знаниями с делегацией Монголии
- Программа по обмену опытом и знаниями с делегацией из туристического сектора Узбекистана
- Программа по обмену опытом и знаниями с членами-муниципалитетами Северной Македонии
- Программа по обмену опытом и знаниями с членами-муниципалитетами Кыргызстана

Мы хотели бы выразить нашу благодарность всем заинтересованным сторонам за тесное сотрудничество, которые участвовали и содействовали программам, реализованным после их подготовки и планирования, проведенного нами специалистами.

Д-р Фахри Солак

Генеральный секретарь TDBB

During the programs, 139-hour presentation and field visit have taken place in 30 workdays. The titles of the abovementioned programs, which have been performed with the support of totally 36 institutions from both member municipalities and municipal corporations, and about which you can find the details in this report, are listed below:

- Kyrgyzstan and Moldova Gagauz Autonomous Region Pre-School Educators Expert Training Program
- Smart City Management and Smart Transportation Expert Training Program
- Mongolia Delegation Information and Experience Sharing Program
- Uzbekistan Tourism Delegation Information and Experience Sharing Program
- North Macedonia Member Municipalities Information and Experience Sharing Program
- Kyrgyzstan Member Municipalities Information and Experience Sharing Program

We would like to express our thanks to our participants who attended our programs that have been prepared and planned by our expert staff and to our partners for their contribution and close cooperation.

Fahri Solak, PhD.

Secretary General of TDBB

Today social improvements like technological developments, increasing urbanization and population, diversified and inclusive communication opportunities, and advancement in quality of life in globalizing world increase the responsibilities of local governments. All the local governments concentrate on people-oriented activities and develop their way of municipalism. Besides, the meeting of local authorities from all over the world in different platforms for sharing their knowledge and experience has considered to be seen as one of the effective ways to answer questions and solve problems of a changing and transforming world.

In this framework, established in 2008 within Union of Turkish World Municipalities (TDBB) and still undertaking its activities effectively since its establishment, UYEM (International Local Governments Training and Research Center) has performed its organizations under two main articles in 2019.

The first of these is "Information and Experience Sharing Program", under this title, a program is organized with the requests of mayors and local authorities of international members, the participants are welcomed warmly and are shared knowledge of TDBB member municipalities in Turkey, in addition to meeting with their sister cities. The second one is "Expert Training" and "Practical Training" Programs in short and long terms, organized for the expert officials in international members of TDBB.

Within this scope in 2019, the Programs of Information and Experience Sharing (4 programs) and Expert Training (2 programs) have been attended by 49 mayors/local authorities and 32 expert officials from 58 municipalities of 7 countries and regions.

В современном глобализирующемся мире развитие технологий, интенсификация городской жизни, увеличение миграции населения, диверсифицированные и инклюзивные возможности средств связи, повышение качества жизни и другие факторы развития увеличивают ответственность местных органов власти. Все местные органы власти сосредотачиваются на деятельности, ориентированной на людей, и развивают свои муниципальные понимания. Помимо этого, встреча представителей местных органов из разных частей мира на разных платформах и их обмен знаниями и опытом рассматриваются как один из наиболее эффективных способов ответа на вопросы и решения проблем меняющегося и трансформирующегося мира.

В этом контексте УУЕМ (Международный учебно-исследовательский центр местного самоуправления), созданный в Союзе муниципалитетов тюркского мира (ТДББ) в 2008 году и эффективно осуществляющий свою деятельность, в 2019 году реализовал свою работу в двух направлениях.

Первое из них - это программы обмена опытом и знаниями, организованные с учетом запросов мэров и местных органов власти из членов-муниципалитетов за пределами Турции. В рамках программ участники принимают участие в турции, обмена опытом и собираются вместе с городами-побратимами. Второе - это организованные в краткосрочной и долгосрочной перспективе специализированные программы обучения для специалистов-персоналов членов-муниципалитетов ТДББ за пределами Турции.

В рамках этих направлений в 2019 году в программах обмена опытом и знаниями (4 программы) и программах по обучению специалистов (2 программы), организованных со стороны ТДББ, приняли участие 49 мэров/представителей местных органов власти и 32 специалиста из 7 стран и регионов из 58 муниципалитетов/учреждений.



International Local Governments Training and Research Center
Международный учебно-исследовательский центр местного самоуправления

2019

TRAINING REPORT ОТЧЕТ ОБ ОБУЧЕНИИ

Prepared By ПОДГОТОВЛЕНО
Esra GÜZELTAZICI ЭСРА ГÜЗЕЛТАЗИЦИ

Translated By ПЕРЕВЕДЕНО
Mairam BAIGONUSHOVA МАЙРАМ БАЙГОНУШОВА

Technically Prepared By ТЕХНИЧЕСКИ ПОДГОТОВЛЕНО
monad +90 216 557 82 87

Design ДИЗАЙН
Mahmut SELİM Махмут Селим
Printing ПЕЧАТЕНИЕ
İmak Offset 444 62 18

Istanbul, 2020 Стамбул, 2020



TÜRK DÜNYASI BELEDİYELER BİRLİĞİ
UNION OF TURKISH WORLD MUNICIPALITIES
СОЮЗ МУНИЦИПАЛИТЕТОВ ТЮРКСКОГО МИРА

Merkezeferi Mah. Merkezeferi Konagi No: 29
Zeytinburnu - Istanbul 34015 Türkiye
Tel : +90 212 547 12 00 • Faks : +90 212 547 12 04
www.tddb.org.tr • info@tddb.org.tr
facebook/tddbweb • twitter/tddbweb

TÜRK DÜNYASI BELEDİYELER BİRLİĞİ
UNION OF TURKISH WORLD MUNICIPALITIES
СОЮЗ МУНИЦИПАЛИТЕТОВ ТЮРКСКОГО МИРА



2019

TRAINING REPORT

ОТЧЕТ ОБ ОБУЧЕНИИ

Международный учебно-исследовательский центр местного самоуправления
International Local Governments Training and Research Center



TÜRK DÜNYASI BELEDİYELER BİRLİĞİ
UNION OF TURKISH WORLD MUNICIPALITIES
СОЮЗ МУНИЦИПАЛТЕТОВ ТЮРКСКОГО МИРА



2019 TRAINING REPORT ОТЧЕТ ОБ ОБУЧЕНИИ

UNION OF TURKISH WORLD MUNICIPALITIES
СОЮЗ МУНИЦИПАЛТЕТОВ ТЮРКСКОГО МИРА